

### act 与 action

两者区别不大。一些细微的区别是：

1) act 常常指单个的个别动作，action 则可以指范围较广的一整套行为。

- ◇ The movie will have to pack all the *action* into less than three hours.  
影片将要把全部剧情压缩到不到三小时。
- ◇ The Knopf edition (= an English version of Tolstoy's War and Peace), in contrast, comes laden with a long introduction by Pevear, heavy annotation, a historical glossary of people and places and a summary of the *action*. (*Newsweek*, Oct. 15, 2007, p.81)  
诺普夫版则反之，加上了佩维阿尔的一篇长长的序言，又有大量的注释、人名地名的历史词汇表以及故事梗概。

2) act 用于比较抽象和静态的行为，action 的行为则比较具体可见，而且动态意义较强。

- ◇ Ford's most controversial decision, of course, was to pardon Nixon for any crimes he might have committed in his White House years ... Yet as the years passed, more Americans came to see the pardon as an *act* (\* *action*-) of unusual statesmanship. (*Newsweek*, Jan. 8, 2007, p.32)  
福特最引人争议的一个决策，当然就是对尼克松在白宫期间可能犯下的任何罪行予以特赦。...然而随着岁月流逝，越来越多的美国人把这个特赦看作是一件不平常的政治家风度之举。
- ◇ The CEO vowed not to take any *action* that would eliminate jobs.  
首席执行官许诺决不采取任何裁员的做法。

3) 修饰 act 的定语，通常用 act of+ 名词（或动名词）来表达，这个名词或动名词是 act 的具体化或评价。

- ◇ ... performing numerous *acts of* kindness to those in need (*Times Literary Supplement*, Feb. 8, 1968)  
...进行许多救助危难者的行动
- ◇ an *act of* arson  
纵火行为
- ◇ the *act of* reading  
阅读行为。

Action 的定语则通常以形容词（或名词）形式放在 action 前面。

- ◇ a protest *action* (\* *an-action-of-protest*)  
抗议行动
- ◇ a political *action*  
政治行动
- ◇ unilateral *actions*  
单方面行动。

如果 action 后面有 of+ 名词，这个名词通常是 action 的施动者。

- ◇ ... the future of our children depends in great measure on the *actions of* our political leaders. (*Lena L. Gitter, Children's House*)  
...我们孩子们的前途，在很大程度上要取决于我们那些政治领导人的行动。

4) action 可以是可数名词，也可以是不可数名词；而 act 则只能是可数名词。因此，action 可以不要任何冠词；act 则单数时通常要有 a 或 the。action 作为不可数名词时，意义是抽象而非具体个别的“行动”。

- ◇ egalitarianism in *action* (\* *in-act*-)  
见诸行动的平均主义
- ◇ take decisive *action* (\* *decisive-act*-)  
采取决定性的行动
- ◇ to press for Congressional *action*  
敦促国会采取行动。

5) action 还可以放在另一个名词前面作为其定语，这是 act 所不能的。

- ◇ *action* movie  
武打片
- ◇ *action* group  
行动小组
- ◇ *action* level  
食品含毒浓度

◇ *action painting*  
抽象派的泼洒画

◇ *action radius*  
军队的行动半径

◇ *action replay*  
体育比赛精彩场面录像的动作重放。

6) *action* 常常在观念上同 *words* (言词) 相对, 表示“实际行动”而非“空谈”(这也是 *act* 所不能表示的)。

◇ Their *actions* show them to be untrustworthy.  
他们的行动表明了他们是不可信的。

◇ *Actions* speak louder than words.  
行动胜过言词。

7) *action* 还在军事上表示“战斗”、“作战”( *act* 没有这个意义)。

◇ killed in *action*  
阵亡

◇ to go into *action*  
投入战斗

◇ He'd seen *action*, that was plain enough from the shrapnel scar running into the right eye.  
他是经历过战斗的, 这一点, 从那个一直延伸到他右眼的弹片伤痕就可以一望而知。

8) 有些固定词组, *act* 与 *action* 不能随便更换。

◇ caught in the *act*  
当场抓获, 不能说 \* ~~caught in the action~~

◇ to take *action* 或 to go into *action* (采取行动), 不能说 \* ~~to take act~~ 或 \* ~~to go into act~~

◇ out of *action* (不起作用, 发生故障), 不能说 \* ~~out of act~~

◇ class *action*  
是法律用语“集体诉讼”, 不能以 class *act* 来代替。

目录

## address

### address (vt)

这个及物动词(瞬时动态)的意义和用法, 对中国人有点新鲜。

1) 宾语可以是人, 此时 *address* 表示:

a) 在一群人面前发表演讲。

◇ He *addressed* a mass meeting.  
他在一次群众集会上讲了话。

b) 称呼某人为 (as...).

◇ She always *addressed* me as "my daughter."  
她总是把我叫做“我的女儿”。

2) 谈论、研究、应付、处理(某件事情或某个问题)。

◇ He has not *addressed* the issue of the strike demands.  
他没有处理各项罢工要求这个问题。

◇ That country has reduced national gas export to *address* greater domestic demand.  
该国已经减少了天然气出口, 以应付国内增长了的需求。

◇ Some treatments *address* the symptoms, while others reduce your risk of a heart attack or stroke.  
一些治疗是针对症状的, 而另一些则减低你心脏病发作或中风的危险。

3) 宾语是某个主张、建议、要求之类, *address* 表示“提交”, 提交的对象用介词 *to* 引入。

◇ He *addressed* some general remarks *to* the gathering.  
他向会议提交了一些一般性的意见。

4) 宾语是信件，address 表示“致送”，收信件人也是用介词 to 引入。

- ◇ The letter is *addressed to* the president.  
信件是致送总统的。

目录

## audience

### audience

这是个集合名词，可数。an *audience* 指一次场合聚集的许多人，*audiences* 指多个场合聚集的许多人。这样的场合，可以是讲演会、音乐会、戏剧表演、电影放映、广播播送、电视播送，不拘泥于 *audience* 词源所指的“听众”，也可以指“观众”；甚至可以指同“听”或“观赏”无关的书籍、报章、杂志的读者群。意义再放宽一些，甚至可以指某一主张的信奉者群、支持者群、同情者群。关于其语法地位，参见 *population* 条。

目录

## average

### average, median, mean

这三个形容词意义相近，但是略有不同。Average 指平均值，即从低到高各个数相加之后再除以各个数的数目。Median 指中间值，即离最高值和最低值都等距的中间一个值。Mean 指高低平均值，即最低值加最高值再除以 2。假设有五个值，4, 6, 8, 12, 15，则平均值为 9，中间值为 8，高低平均值则是 9½。此外，average 还可以表示“普普通通”的意思。

- ◇ The *average* family spends \$35 a day on food.  
普通一家人一天花在食品上的开支是三十五美元。

目录

## broad

### broad 与 wide

这两个形容词往往可以互用

- ◇ a *broad/wide* street  
一条宽阔的马路
- ◇ a *broad/wide* valley  
一片宽阔的峡谷
- ◇ a *broad/wide* ribbon  
一条很宽的缎带。

但是两者也有一些区别。

1) *broad* 着重大片面积的“宽广”（通常是“有标记的”*marked*），而 *wide* 则着重两点之间的测量距离（通常是“无标记的”*unmarked*，但也可以“有标记”）。

- ◇ The canal was as *narrow* as 300 yards *wide*.  
（无标记）运河很窄，只有三百码宽。
- ◇ *Broad*（有标记）to the North (c. 4,600 mi/7,400 km *wide* [无标记]), Africa straddles the equator and stretches c. 5,000 mi (8,050 km) from Cape Blanc (Tunisia) in the north to Cape Agulhas (South Africa) in the south. (*Columbia Encyclopedia, Africa*)  
非洲北端宽（宽度约 4500 英里，即 7400 千米），跨越赤道，向南伸展约 5000 千米（8050 英里），从布朗克角（突尼斯）直到阿古利亚斯角（南非）。

前一例句的 *narrow*，根本否定了后面的 *wide* 有任何“很宽阔”的意思；后一例句开头的 *broad*，是指地域的广阔，括弧里的 *wide*，则是实际的测量数字，各司其职。

2) 用于“有标记”的意义时，*broad* 着重事物本身所充满的面积，而 *wide* 则可以指空缺的距离。

- ◇ a *wide* (\* *broad*-) gap  
一个很宽的缺口
- ◇ The boy stood there with his eyes *wide* (\* *broad*-) with amazement.  
那个男孩子站在那里，诧异地睁着双眼。

- ◇ Open the door *wide* (\* *broad*-).  
把门开得大大的。
- ◇ a *broad* (\* *wide*-)leaf  
一片宽阔的树叶
- ◇ a *broad* -headed (\* *wide-headed*-) tack  
大头图钉
- ◇ *broad* -shouldered(\* *wide-shouldered*-)  
宽肩的。

3) 用于抽象事物，*broad* 和 *wide* 的用法则往往从习惯，难以概括为规律。

- ◇ a *broad* range of courses  
范围广阔的课程
- ◇ *broad* implications  
广泛的后果
- ◇ in its *broad* sense  
就其广义而言
- ◇ *broad* construction (美国法律用语) 广义解释
- ◇ *broad* spectrum antibiotic  
广谱抗菌素
- ◇ a *wide* variety of things  
五花八门的东西
- ◇ We stock a *wide* selection of imported goods.  
本店存有众多进口货物供选购。
- ◇ *Wider* debate on this subject is essential.  
这个问题有必要进行更加广泛的讨论。
- ◇ Her interests are *wide* .  
她的兴趣很广泛。
- ◇ Ours is the newspaper with the *widest* circulation.  
本报是销售最广的报纸。
- ◇ There is *wide* agreement among academics that...  
学术界大都一致认为...
- ◇ Their style of music has *wide* appeal.  
他们的音乐风格很受欢迎。

目录

## campaign

### campaign

相当于中文的“运动”，但是与 *movement* 不尽相同。*movement* 可以指一个规模比较广泛、界限不明确、为时比较长、但不一定十分紧张集中、甚至可能是细水长流的或是自然而然进行的运动（如：中国的“五四运动”），也可以指进行这个运动的组织或团体（如：古巴的“七二六运动”）。*campaign* 则通常指一次集中、紧张、有意组织、界限明确、为时有限的运动，而且不能指组织或团体。

- ◇ sales *campaign*  
促销运动
- ◇ presidential *campaign*  
总统竞选运动
- ◇ *campaign* for the mayoralty  
市长竞选运动
- ◇ *campaign* for traffic safety  
交通安全运动
- ◇ fundraising *campaign*  
筹款运动。

在西方，*campaign* 往往指选举运动。

- ◇ *campaign* fundraising  
竞选经费募捐
- ◇ *campaign* manager  
竞选事务管理人。

目录

# claim

## claim

1) 这个单词，无论作为名词或是动词，基本意思都是“伸张（固有权利）”、“要求（实现权利）”、“（按照权利）追索（应得的利益）”。

- ◇ insurance *claim*  
保险报销
- ◇ His *claim* for a disability allowance was rejected.  
他申请残疾补助被拒绝了。
- ◇ He *claimed* to be the owner of the hotel.  
他声称自己是该旅馆的所有人主。
- ◇ He *claimed* diplomatic immunity.  
他声称自己享有外交豁免权。
- ◇ They're going to *claim* compensation.  
他们要去要求赔偿损失。

但是这个单词用得越来越多，词义逐渐扩大，后来，声称有某个对说话者自己有利但与权利不相干的情况，也用 *claim*，这种用法，有人反对，但相当流行。

- ◇ They *claimed* their city was the best place to live.  
他们声称，他们那座城市是最适宜居住的地方。
- ◇ Their efforts were not so unsuccessful as is often *claimed*. (Noam Chomsky, *Columbia Forum*, Winter 1969)  
他们的努力，尽管常常有人说并不成功，但是情况不见得如此。
- ◇ He accuses Britain and the West of consistently siding with the forces of White repression in southern Africa in defence of what they *claim* to be the "free world". (*Times Literary Supplement*, Aug. 27, 1971)  
他指责英国和西方为了保卫自己所说的“自由世界”而一贯同南部非洲的白人镇压势力站在一起。

*claim* 还可以表示“声称（某个理由）”。

- ◇ The time for *claiming* ignorance as an excuse may be coming to an end. (*US News & World Report*, May 19, p.44)  
拿不知晓作为借口，这样的时代可能快要结束了。

意义再扩大，主语可以是一场天灾人祸，*claim* 表示“索取”，直接宾语是生命财产或其他方面的损失。

- ◇ The conflict has *claimed* casualties over the years.  
这场冲突，多年来一直造成伤亡。
- ◇ The earthquake *claimed* many lives.  
地震使得许多人丧生。
- ◇ It began with reports of mice and moldy plaster, but after two weeks of outrage, the scandal over poor conditions at Walter Reed Army Medical Center has *claimed* several careers — including the secretary of the Army's. (*The Washington Post*, Feb. 3, 2007)  
事情开头时只不过是有关耗子和发霉石膏的报道，但是经过两个星期的公愤之后，有关瓦尔特·里德陆军医疗中心条件恶劣的丑闻，打破了好几个人的饭碗，包括陆军部长的饭碗。

2) 但是，在新闻用语中，*claim* 有“自称某事是自己所为”的意思，尤其用于有关恐怖行为的新闻中。

- ◇ Two truck bombs set off in quick succession sheared off the fronts of UN offices and a government building in Algeria's capital Tuesday, killing at least 26 people and wounding nearly 200 in an attack *claimed* by an affiliate of al-Qaida. (*The Associated Press*, Dec. 12, 2007)  
星期二在阿尔及尔首都，两枚先后紧接引发的卡车炸弹，炸掉了联合国办事处和一座政府建筑的正面，杀害了至少 26 人，炸伤了大约两百人，这次袭击，“基地”组织的一个附属单位，声称是它干的。

目录

# climate

## climate 与 weather

两者在中文与在英文都是不同的。

*climate* 指一个地区整年的一般气候状况，是“气候”；

*weather* 则是某日或某一段时期的特殊气候状况，是“天气”。所以，只能有 *weather forecast*（天气预报），不能有 \**climate forecast*（气候预报）。

目录

## compare

### compare

1) compare X with Y 与 compare X to Y 有区别。前者不管双方差异多大，总之拿来相比较，结果可能是彼此很相像，也可能是天渊之别。

- ◊ The auditor *compared* this year's figures *with* last year's.  
审计员将今年的数字同去年相比较。

compare X to Y 则事先已经默认两者至少有相似之处，现在拿来比拟。

- ◊ The teacher *compared* a light bulb *to* the sun.  
老师把电灯泡比作太阳。

但是在多数人的实际语言中，这个区别已经不很严格。

2) 前面所说的 compare 是及物的，是个瞬时动态动词（第四类）。但是 compare 也可以作为不及物动词，此时它就是个延续状态动词（第一类），而且意义限于“可以与...相比”（很相像），介词用 with 或 to 均可。

- ◊ Not even the collapse of the Roman Empire *compared with* a calamity so serious. (*Henry Adams, Mont-Saint-Michel and Chartres*)  
就连罗马帝国的崩溃，比起这次严重的灾难，也要逊色。

目录

## competition

### competition

不但指“竞争”，而且可以指“竞争对手”的整体。

- ◊ Taxpayers were unwittingly subsidizing an agency that was ten times less efficient than its *competition*. (*Dan Brown, Deception Point, p.249*)  
纳税人不知不觉地出钱津贴一个效率比竞争者低十倍的机构。
- ◊ Wal-Mart was notorious for moving into a new territory, selling products below market value, and driving all local *competition* out of business. (*Ibid., pp.249-250*)  
沃尔玛有一个恶名昭彰的“高招”，就是进入一个新领域，然后以低于市场价值的价格抛售产品，把当地所有的竞争者都赶走。

目录

## competitive

### competitive

可以表示：

1) 竞争性的。

- ◊ a fiercely *competitive* job market  
竞争激烈的就业市场。

2) 有竞争能力的。

- ◊ *competitive* edge  
竞争优势
- ◊ *competitive* prices  
有竞争力的价格。

3) 喜欢竞争的、好胜的。

- ◊ *competitive* spirit  
竞争精神。

目录

## concern

### concern

无论作为名词或动词，都可以是正面的关心、关怀、关照，希望有好结果；也可以是负面的担心、担忧、忧虑，生怕有坏结果。也可以是中性的负责某事，管某事。

### 1) 中性的“注意”、“关心”、“负责”、“管”。

- ◇ That's no *concern* of yours.  
那不干你的事。
- ◇ What *concern* is it of ours?  
这干我们什么事？
- ◇ What they do in their free time is their *concern* .  
他们在自由时间干些什么，是他们自己的事。
- ◇ That's your *concern* .  
那就由你去吧。
- ◇ Make it your *concern* to send all the faxes immediately.  
你负责立刻把这些传真全发出去。
- ◇ It's of no great *concern* to me what he does.  
他干些什么，同我没多大关系。
- ◇ What are the *concerns* of ordinary people?  
老百姓关心的是哪些问题？
- ◇ I'd dearly love to see more women *concerning themselves* with such vital issues.  
我热切盼望有更多的妇女关心这些重大问题。
- ◇ She is dead to all reason where her children are *concerned* .  
一涉及她的孩子们，她就不顾一切理智。
- ◇ ... growing *concerns* about the environment ...对环境的日益关心。
- ◇ as far as prices are *concerned*  
就物价而言。

### 2) 正面的关心（要达到好结果）。

- ◇ She shows genuine *concern* for their welfare.  
她对他们的福祉的确关心。
- ◇ Keeping kids safe on the Internet is not only a big *concern* , it's big business.  
保护孩子在互联网上的安全，不仅是一件令人关心的大事，而且也是一门大的生意经。
- ◇ John never understood his parents' *concern* with tidiness.  
约翰对他父母如此注意整洁一直都不理解。
- ◇ You've got a Mum who's really *concerned* about you.  
你有一个真正关心你的妈妈。
- ◇ Some area hospitals, *concerned* about having adequate staff on hand (during the snowstorm), offered employees rides to work in four-wheel drive vehicles. (*The Daily Gazette, Schenectady, New York, Feb. 15, 2007*)  
地区的一些医院为了手头有足够的人手，提供四轮驱动的车辆来接送雇员们上下班。
- ◇ *concerned* only to present one side of the case... (*Times Literary Supplement, June 26, 1969*)  
...只关心提出自己一面之词...

### 3) 负面的担忧（生怕出现坏结果，作为及物动词是“使担忧”，to be concerned 则是“（自己）感到担忧”。

- ◇ There's cause for *concern* .  
有令人担忧的理由。
- ◇ Her health has been a constant source/object of *concern* to her parents.  
她的健康状况一直是她父母担忧的事。
- ◇ They said they were not *concerned* about any direct threat or attack.  
他们说他们并不担心会发生直接的威胁或袭击。
- ◇ He was *concerned* about the level of unemployment in the city.  
他对市内的失业率感到担忧。
- ◇ One of the the things that *concerns* me is the rise in vandalism.  
令我感到担忧的一件事，就是流氓行为的猖獗。
- ◇ There is *concern* that the international medical community will not be able to deliver enough doses of an effective vaccine in time.  
人们担心国际医药界不能及时输送足够数量的特效疫苗。
- ◇ Chatterji is *concerned* stocks in India, and therefore the mutual funds that invest there, could face difficulty later in the year because the number of initial public offerings has increased sharply in the new year. (*The Associated Press, Feb. 18, 2007*)  
查特尔吉担心，印度的证券，从而也包括那些在印度投资的共同基金，在今年晚些时候会遇到困难，因为首次公开上市公司的数目在新的一年里已经猛增。
- ◇ Still, a number of Democrats and a few Republicans expressed *concern* that a pre-emptive attack on Iraq could fuel anti-American terrorism. (*The New York Times, Sept. 20, 2002, A15*)  
但是仍然有一批民主党人和若干共和党人表示忧虑，生怕对伊拉克施加先发制人的袭击会助长反美恐怖活动。

◇ The Food and Drug Administration said it was *concerned* that consumers were poorly informed about serious complications from misusing the medications... (*The Los Angeles Times*, Dec. 20, 2006)  
食品药品监督管理局说，它对消费者不清楚误用药物会引起严重并发症感到担忧...

Concerning 可以作为形容词，是“令人担心的”之意。

◇ It's *concerning*, of course. (US News & World Report, Dec. 25, 2006, p.28)  
这当然是令人担心的。

目录

## connection

### connection

1) 指看得见的、正面的联系或关系，不指无形的、感情上的关系或友情。因此，\*~~I have a good connection with my boss~~不妥，因为既然是 boss，工作关系就必然存在，这里讲的是“关系融洽”，应该改为 good relations 或 a good relationship。

2) connection 也可以指秘密活动（如间谍、恐怖、贩毒、洗钱、走私等）中的一个联络点或环节，常常可以前面加上地名。

◇ the Los Angeles *connection*  
洛杉矶联络点。

目录

## content

### content

这个名词，如果指的是物质容器的内容，则尽管只有一种内容，通常也用复数。

◇ He swallowed half the *contents* of his glass in one gulp.  
他一口喝下了半杯。

书面的内容通常也用复数：

◇ He knew by heart the *contents* of the book.  
书的内容，他背都背得出来。

因此，一本书的目录也说 contents。单数可以指某著作的要旨（与其形式或词藻相对而言）。

◇ His novels are all form and no *content*.  
他的小说，只有形式，没有内容。

◇ President Bush delivered his State of the Union address on January 28, 2008. Whatever the form, *content*, delivery method or broadcast medium, the President's annual address is a backdrop for national unity. (*White House website*, Jan. 29, 2008)  
布什总统 2008 年 1 月 28 日发表了国情咨文。

总统每年一次的咨文，无论其形式、内容、发布办法或广播媒体如何，都是全国团结的一个背景。单数还可以指某一成分的含量。

◇ No other food has so high an iron *content*.  
没有别的食品含铁量有这样高。

目录

## cost

### cost

作“使（某人）付出（某代价）”解时，过去时与过去分词保持 cost 形式不变。作“估价”解时，过去时与过去分词为 costed。

1) 作“使（某人）付出（某代价）”解时，如果“某人”出现（无论以名词或代词来表示），就必须作为间接宾语（无 to）放在 cost 之后，直接宾语之前。直接宾语通常指的是“本来拥有或本来可能拥有但作为代价而失去的东西”而不是损失本身。

◇ How much is it going to *cost* me?  
这回要我付出多大的代价？

◇ It didn't *cost* me a penny.

我分文未花。

- ◇ Electricity *costs* money, you know!  
你可知道，电是要花钱的。
- ◇ It *cost* her a lot of time.  
费了她许多时间。
- ◇ One slip *cost* him the title.  
他偶一不慎，就失去了称号。
- ◇ His frankness *cost* him dear.  
他因为坦率吃了大亏。
- ◇ Drinking and driving *costs* lives.  
酒后开车会造成人命损失。
- ◇ Keeping fit *costs* both time and effort.  
锻炼身体是要费时间和精力。
- ◇ It doesn't *cost* anything to be polite.  
以礼待人并不需要付出什么代价。
- ◇ It must have *cost* him to say sorry.  
他表示道歉一定是很勉强的。
- ◇ Whatever it *costs*, I'm not going to give up.  
不管付出多大代价，我都不罢休。

如果失去的东西有限定词，如 *my, your* 等，间接宾语仍然可以保留 *me, you*，不嫌重复。

- ◇ A single error here could *cost* you your life.  
在这里稍有不慎，你就会丢掉性命。
- ◇ It *cost* him his job.  
这件事使他丢了饭碗。
- ◇ Passive smoking *cost* him his health and his job, and smoking in public places should be banned.  
被动吸烟使他失去了健康和工作，公共场所应该禁止吸烟。

但是，直接宾语有时候也可以指损失本身。就是说，不是本来拥有或可能拥有的好的东西（作为代价而失去），而是作为代价而新产生的不好的事情。

- ◇ It *cost* him a lot of trouble.  
这给他造成许多麻烦（不是“使他失去 trouble”）。

有时也可以指作为代价而新动用的资源或作出的努力。

- ◇ I made something that *cost* me a hundred days' work.  
我做了一件费了我一百个工作日的事情。
- ◇ It *cost* me a lot of tears, courage, strength and faith.  
为了这件事，我流了不少眼泪，鼓起了很大勇气，使出了很大力气，发挥了坚定的信念。

有时候直接宾语混合包括了原有但现在失去的东西和现在临时出现的负面事物。

- ◇ But it *cost* me lots of money and enormous stress.  
但是这件事费了我不少钱，心情还弄得很紧张。
- ◇ It *cost* her a lot of time and effort.  
这件事费了她不少时间和精力。

此外，直接宾语也可以既非损失掉的正面事物，也非损失本身，而是与得失有关的角逐。

- ◇ This may *cost* them the Senate contest.  
他们可能因此而输掉参议员席位的角逐。

2) 作“估价”解，动词 *cost* 的用法比较简单，兹不赘述。

- ◇ He *costed* the different types of engines.  
他对各种引擎的价格作了评估。

3) *cost* 作为名词，这里只举出其惯用词组 *at the cost of* 的用法。前面在 1) 中已经说过，*cost* 作为及物动词，其直接宾语所指的，在大多数场合，是本来就拥有或可能拥有的正面事物，但偶尔在少数场合也可以是出现的损失。而在 *at the cost of* 后面，则两种情况出现的频率几乎差不多。先看 *at the cost of* 后面接上原有正面事物的例子。

- ◇ discipline *at the cost of* dignity  
为了纪律而牺牲尊严

- ◇ Security *at the cost of* freedom?  
为了安全而放弃自由?
- ◇ The material position of the worker has improved, but *at the cost of* his social position.  
工人的物质状况改善了, 但代价是社会地位下降了。
- ◇ We hail the courageous sacrifices made by journalists around the world to report the facts, even *at the cost of* their lives and their freedom.  
我们向全世界不惜付出生命与自由为代价报道事实的记者们作出的勇敢牺牲致敬。
- ◇ That means each person in Japan used two hundred disposable chopsticks a year *at the cost of* two million and four hundred and ten thousand trees.  
这就是说, 在日本每个人每年用掉二百双一次性筷子, 其代价就是砍掉了二百四十一万棵树。

4) 现在再看 *at the cost of* 后面接上新来的负面后果的例子。

- ◇ duty *at the cost of* death 以身殉职 (与 duty *at the cost of* life 的意义相同)
- ◇ public benefit *at the cost of* private loss  
公众得益而私人受损。
- ◇ Ghana receives US\$3 billion in remittances, but *at the cost of* brain drain.  
加纳得到三十亿美元的外汇收入, 却是以人才流失为代价。
- ◇ Lincoln could have accepted peace *at the cost of* disunity and continued slavery. (*George W. Bush, State of the Union, Jan. 31, 2006*)  
林肯本来也可以宁可要和平, 不惜让国家分裂, 让奴隶制保持。
- ◇ Is it morally acceptable to extend human longevity *at the cost of* infertility?  
以不育为代价来延长人类寿命, 在道德上是可以接受吗?
- ◇ Experience teaches slowly and *at the cost of* mistakes.  
从经验中学习, 是很慢的, 而且要经过犯错误。
- ◇ The device offers obvious gains in efficiency, but *at the cost of* distancing us from reality.  
这个装置在效率上具有明显的优点, 但是代价却是使得我们脱离现实。
- ◇ World Trade Organisation members in December reached a compromise agreement that averted a crisis at their Hong Kong meeting, but *at the cost of* postponing until next year all the most difficult negotiations in the Doha trade round.  
世界贸易组织各成员国在十二月份达成了一项妥协性的协议, 避免了香港会议上的危机, 但是代价就是把多哈贸易回合所有最困难的谈判推延到明年。
- ◇ Avoiding such a syntactic construction is only possible *at the cost of* clumsiness and ambiguity.  
如果想要避免这种句法结构, 就必然要付出语屈聱牙、意义混淆的代价。
- ◇ Furthermore, for two decades Republicans have connived at using the VRA to enhance their congressional strength, *at the cost of* deepening the polarization and Balkanization of the electorate. (*Newsweek, Oct. 10, 2005, p.70*)  
况且, 二十多年来, 共和党人一直在悄悄利用《投票权法案》来加强自己在国会里的势力, 而其代价则是加深了选民的两极化和巴尔干化。

5) *at the expense of* 与 *at the cost of* 是同义的, 可以互用, 它后面接上的名词成分, 也是既可以表示正面的事物 (可能失去的东西), 也可以表示反面的事物 (可能造成的损失)。

- ◇ He wanted to reach the fishing grounds by daybreak, but not *at the expense of* costly repairs. Or *at the expense of* his life.  
他想赶在拂晓之前到达渔区, 但不要因此而付出昂贵的修船费用。也不要因此而送掉性命。

(costly repairs 是负面的事物, his life 是正面的事物) 但是, 与 *at the cost of* 相比, *at the expense of* 后面更多见的是正面的事物。

- ◇ Friends of the Earth attacked the oil giant Shell which today announced half-year profits of £ 5.84 billion, saying the profits came *at the expense of* people and the environment. (Friends of the Earth, Press Release, July 28, 2005) 《大地之友》抨击今天公布半年利润为五十八亿四千万英镑的石油巨擎壳牌石油公司, 说这些利润是靠牺牲人和环境得来的 (people 和 environment 都是正面事物)。

经过转义, 还可以表示一正一负此长彼消关系中的“负”方或“消”方。

- ◇ For four decades, *at the expense of* the Northeast and Midwest, the South and West have taken off as America's fastest-growing areas, buoyed by immigration, lower costs, and recreational opportunities. (*US News & World Report, Oct. 2, 2006, p.49*)  
四十年间, 由于移民众多、成本低廉以及消遣娱乐方便, 南部和西部超过了东北部和中西部而开始成为美国发展最快的地区。

目录

## crime

### crime 与 sin

crime 指尘世法律上的犯罪, sin 则指宗教上、道德上的犯罪或“罪愆”。Sinner 是宗教意义上的“罪人” (人人都是“罪人”), criminal 则是法律意义上的“罪犯” (只有很少人是“罪犯”)。

目录

# critical

## critical

这个形容词有两个根本不同的词义：

### 1) “持否定批评的态度”。

- ◊ He watched us with a *critical* eye.  
他以批评的目光注视着我们。

批评的对象，应用 of 引入。

- ◊ She is terribly *critical of* government policy.  
她对政府的政策持激烈的批评态度。

但是，有时候，同中文一样，“批评”只是一般的“评论分析”，没有“指责”的含义（尤其是文艺批评）。

- ◊ The film enjoyed a *critical* success.  
该影片在批评界当中大获好评。
- ◊ He received *critical* acclaim for his latest work.  
他的近作得到批评界的喝彩。

### 2) “至关重要”。

- ◊ The problem of food supplies is bound to be *critical* .  
粮食供应的问题一定会变得十分重要。

对谁重要，用 to 引入。

- ◊ The twelve weeks of summer were *critical to* most of the restaurants.  
夏季的十二个星期，对于大多数饭馆来说，是至关重要的。

此外，critical 在物理学和化学上是“临界”的意思。

- ◊ *critical* temperature  
临界温度。

critical 单独用，可以表示“危急的”。

- ◊ a *critical* situation  
危机的局面。

但是 critical 单独用也可以表示“至关重要”，要注意区别。

- ◊ Farmed catfish could provide a useful source of carbon dioxide for the algae, as well as a *critical* revenue flow to keep research going. (*The New York Times*, March 7, 2007, C4)  
人工饲养的鲢鱼既可以为海带提供有用的二氧化碳来源，又可以提供至关重要的流水收入，维持研究工作的进行。

而且 critical 还可以用来指“好事”的重要关头。

- ◊ —When is the wedding?  
—This Friday afternoon.  
—Oh my goodness. I'm sorry to be asking a favor at such a *critical* time.  
—你什么时候举行婚礼？  
—本周五下午。  
—哎呀呀。这个节骨眼上我找你帮忙办事，真对不起。

目录

# critique

## criticism 与 critique

criticism 同中文的“批评”基本上相等，都有两个略微不同的含义，一个是负面的“指出其错误”，一个是中性的“评论其优点和缺点”（例如：“文艺批评”）。critique 则是一个学术用语，是中性的，指对某一题目进行深入分析的学术著作（criticism 不是著作，只是批评意见）。

- ◊ Critique of Political Economy  
政治经济学批判
- ◊ Critique of Pure Reason  
纯理性批判。

中文这里的“批判”，不是加以否定，不能理解为中国文化大革命当中声势汹汹的“大批判”。

但是 critique 有时候也用来代替 criticism，表示负面的“批判”。

- ◊ Kant's *critique* of resistance is also misunderstood if one uses it to attack the legitimacy of civil disobedience. (*The Cambridge Companion to Kant*, p.361)  
康德对反抗的批判，如果有谁用来攻击公民不服从的合法性，那就也是对这种批判的误解。

critique 主要作为名词，但是也可以作为及物动词，词义同 criticize 有些区别。criticize 多是负面的“指出其错误”，critique 则倾向于“评论”。

- ◊ He was standing in the lobby, *critiquing* whatever sports event had been on the tube that evening.  
他站在门廊那里，议论着当天晚上上过电视的那些体育盛事。

## 目录

## engage

### engage

这个动词（及物或不及物）和它所派生的名词 engagement，含义和用法都比较复杂微妙，不易捉摸，更不易翻译。从根本上说，engage 的基本意思就是“占用”、“占住”（使之不能他顾），由此派生出许多分支词义：

1) “占住”某人的时间、注意力、兴趣或心思（第二类动词）。

- ◊ I have my time fully *engaged*.  
我的时间全排满了。
- ◊ He couldn't *engage* his boss's attention.  
他无法引起上司的注意。
- ◊ This policy will *engage* the hearts and minds of most people.  
这个政策会争取到大部分的人心。

这个词义，也可以用于自身反代或者被动语态。

- ◊ He *engaged himself* in every new project.  
有什么新项目，他都下功夫去干。
- ◊ She *is engaged* in a new study.  
她正在从事一项新的研究。

这个自身反代和被动语态，又可以用 engage 作为不及物动词来表示。

- ◊ She *engaged* in teaching for twenty years.  
她从事教学二十年。
- ◊ I have no time to *engage* in gossip.  
我没空讲闲话。
- ◊ The United States is willing to *engage* in direct talks *with* Russia.  
美国愿意同俄罗斯进行直接谈判。

2) “雇用”（第四类动词），直接宾语可以是人。

- ◊ *engage* a servant  
雇用仆人
- ◊ *engage* a lawyer  
请律师
- ◊ *engage* someone as an adviser  
聘某人为顾问。

engage 后面也可以跟租用之物。

- ◊ *engage* a taxi  
租用一辆计程车。

3) “(预定) 占用”(不给别人) (第四类动词)。

- ◇ *engage* a table at the restaurant  
饭馆里预定一桌
- ◇ *engage* a hotel room  
预定一个旅馆房间。

4) “占住(某人)在(某件事之中)”(第二类动词)。

- ◇ This allowed him to *engage* the woman *in* further conversation.  
这使得他能够继续同那个女人谈下去。

转义是“使(某人)从事或参与(某事)”(失去排他性的“占住”之意)。

- ◇ China will increasingly *engage* other countries *in* cooperative space activity.  
中国将更多地寻找其他国家一起进行太空活动方面的合作。

有时候这个“占住”也可以带有一点敌对的“纠缠”、“牵制”、“周旋”的意义。

- ◇ They *engaged* enemy troops for three years of hard combat.  
他们同敌军打了三年的硬仗。

5) 由“占用”转到“缠身”转到“义务”转到“担保”、“保证”(第四类动词)。

- ◇ I *engage* that he is dependable.  
我担保他是靠得住的。

也可以用不及物动词 *engage* 加介词 *for* 再加名词表示。

- ◇ I *engage for* her honesty.  
我保证她是诚实的。

6) 由“占用”转到“订婚”(第四类动词)，通常用自身反代或被动语态。

- ◇ Mary *engaged herself* to Tom.  
玛丽同汤姆订了婚(瞬时行动)。
- ◇ He is *engaged* to my sister.  
他同我姐姐是有婚约的(延续状态)。
- ◇ They got *engaged* last month.  
他们上个月订婚了(瞬时行动)。

在这个意义上，*engage* 不能像 *marry* 和 *divorce* 那样用作不及物动词。

7) 由于必须搭上了关系才能“占用”，意义又向“搭上关系”转移，失去排他性的“占用”意义。搭上的关系，不一定是友好的关系，也可以是敌对冲突的关系。

- ◇ It could *engage* the enemy beyond the range of hostile torpedoes.  
该军舰能在敌军鱼雷射程不及之处接敌交战。

为了避免冲突，双方军队各自后撤，“脱离接触”，就用反义词 *disengage*。

8) 作为及物与不及物动词，表示两个机器部件彼此咬合(延续状态或瞬时动作均可)。

- ◇ *engage* this wheel with the other  
使这个轮子同另一个咬合
- ◇ The two wheels *engage* . 或 One wheel *engages* with the other.  
两个轮子互相咬合。

目录

## engagement

### engagement

1) 词义同 *engage* 大体相同。但还有更加具体的“一次约会”、“一次战斗”、“一件待办事项”、“一宗应聘工作”等新添的词义。用于这些具体词义时，*engagement* 是可数名词。

2) engagement (可数名词) 与 appointment 都是“约会”。但是 engagement 是熟人或朋友之间的约会。

- ◇ He had an *engagement* at a restaurant downtown at eight.  
他八点钟在城里一家饭馆有个约会。

appointment 则是较为正式的“约见”，通常一方是官方或上级，或者是要安排日程的医生、律师等。

3) engagement (不可数名词) 在美国的对外政策中是个出现率较高的用语，常常与 confrontation (对抗) 相对而言，意思是不要一刀两断，拒绝来往，而是要来往，但又在来往中有斗争 (动词 engage 本来就有对敌作战的一条重要词义)，所以，这个 engagement 的内涵很复杂，中文不易充分表达，暂时译为“接触”，比较口语可以说是“打交道”。

目录

## experience

### experience

1) 作为不可数名词，是“经验”。

- ◇ three years' *experience* in teaching  
三年的教学经验
- ◇ learn by *experience*  
从经验中学习
- ◇ get his *experience* in writing  
取得写作经验。

作为可数名词，是一次的“经历”。

- ◇ have a pleasant *experience*  
有一次很愉快的经历。

“经验” (不可数的 *experience*) 通常是正面的“财富”，而“经历” (可数的 *experiences*) 则可以是正面的，也可以是负面的、不愉快的。

- ◇ In 1999, during his first run for president, McCain released 1,500 pages of medical and psychiatric records that detailed his POW *experiences* and found him in good physical and mental health. (*US News & World Report*, May 19, 2008, p.22)  
1999年麦凯恩第一次竞选总统时，公布了一千五百页的医疗与精神状态纪录，详细介绍了他作为战俘的经历，并说明他身心健康状况良好。

2) 中国人习惯谦虚，往往用比较直率的话来贬低自己。比如人家夸奖你的才能，中国人就说“过奖了”、“不敢当”之类，英美人则只说“Thank you.”，或至多说句“You flatter me.”。谈到某一个领域，中国人说“我没有经验”，说英语可能直译为光秃秃的“I have no experience.”，听起来非常突兀。但是英美人却把自己负面的信息淡化 (而且把事情局限在当前谈及的领域)，说：I am afraid I don't know much about that. 或是 I am not really an expert in this area.

目录

## fix

### fix

在美国英语中，动词 fix 的词义和用法十分广泛。英国小说家 Frederick Marryat (1792—1848) 在 1839 年访问美国，特别对美国英语中 fix 这个动词使用之广感到惊讶。他说：The verb "to fix" is universal. It means to do anything. 这样的说法有点夸大，但也反映了部分事实。fix 的词义，可以分成两大部分来说明：

1) 基本词义是“使固定”：

a) 宾语是具体的事物。

- ◇ The planks were *fixed* together with two screws.  
木板用两颗螺丝固定住了。
- ◇ We *fixed* the pole in the ground.  
我们把柱子固定在地上。
- ◇ *Fix* bayonets!  
上刺刀！

b) 宾语是抽象的事物。

- ◇ to *fix* something in one's memory  
将某事牢记在心
- ◇ The belief had been *fixed* in him from an early age.  
这个信念，从他早年的时候起，就已经在他的心中牢牢地扎下了根。
- ◇ They *fixed* the blame on her.  
他们归罪于她。
- ◇ Everybody's attention was *fixed* on her.  
大家的注意力都落到她身上。
- ◇ They *fixed* her with a stony gaze.  
他们冷眼看了她一下（注意：her 成了宾语）。
- ◇ His eyes were *fixed* on the road ahead.  
他的目光注视着前头的道路。
- ◇ All their hopes are *fixed* on a truce.  
他们全部的希望都寄托在停战上。

c) “预定”：

- ◇ Her arrival was *fixed* at 3:00 p. m.  
她定于下午三点到达。

d) “安排”：

- ◇ I've *fixed* it so we'll be in the same hotel.  
我已经安排好，咱们大家都住同一家饭店。
- ◇ How are you *fixed* for next week?  
你们下周是怎样安排的？

e) “明确其位置”：

- ◇ *fix* the ship  
明确了船所在的位置。

2) 其他词义有：

a) “修理”（宾语一般是器皿、用具、钟表、车辆）：

- ◇ I must take this watch in to be *fixed* .  
我必须把这块表拿去修理。
- ◇ I learned how to *fix* radios in the Army.  
我在部队里学会了修理收音机。

由此转义为相当于中文的“整顿好”（属于第三类动词，表示经过过程达到目的，宾语是抽象事物）。

- ◇ ... the legal system, which they said was too seriously flawed for a legal services program to *fix* ... (David Riley, *The Washingtonian*, Nov. 1970)  
...他们认为这个法律制度毛病太严重，难以靠一个法律服务方案来整顿好...

也可以转义为相当于中文的“处理”、“解决”。

- ◇ *Fixing* the Food Crisis (*US News & World Report*, May 19, 2008, p.36, headline)  
处理粮食危机。

b) “加工饮食（做到能食用或饮用）”。可以有双宾语（搭配见 buy 条）。

- ◇ She *fixed* him a cup of coffee. 她给他调了一杯咖啡。或 She *fixed* it/a cup of coffee *for* him/Steve.  
她给史提夫调了一杯咖啡。
- ◇ I'll *fix* you some food.  
我给你弄点吃的。
- ◇ What are you *fixing* for dinner?  
你晚饭弄点什么吃的？
- ◇ He *fixed* himself a turkey sandwich and a cold beer.  
他自己配了一客火鸡三明治，倒了一杯冷啤酒。

c) “美化使之能见人”:

- ◊ We'll go as soon as I've *fixed* my face.  
我脸上一化好妆，我们就马上去。
- ◊ She went to the restroom to *fix* her hair.  
她到洗手间去把头发整理一下。

d) “对...耍小动作”:

- ◊ to *fix* the election  
在选举中搞小动作
- ◊ to *fix* the jury  
做拉拢陪审员的工作。

e) to be fixing to inf. “马上要去做某事”:

- ◊ We're *fixing* to go fishing on Sunday.  
我们准备星期天去钓鱼。

目录

## historical

### historic 与 historical

前者侧重“有历史意义”。

- ◊ a *historic* building  
一座有历史意义的建筑物
- ◊ a *historic* expedition  
一次具有历史意义的探险
- ◊ a *historic* change  
一次历史性的变革。

后者侧重“历史方面的”、“与历史有关的”、“历史上的”、“昔日的”。

- ◊ *historical* research  
史学研究
- ◊ the *historical* process  
历史进程
- ◊ *historical* events  
历史事件
- ◊ a *historical* figure in a work of fiction  
一件虚构作品中的一个真实的历史人物。

但是有时候 historic 也可以指“历史上由来已久的”。

- ◊ their *historic* fear of invasion  
他们历史上由来已久的害怕外敌入侵的心理。

目录

## industry

### industry

不光是“工业”，也可以指其他经济行业甚至根本不生产或制造任何物质产品的经济行业。

- ◊ whaling *industry*  
捕鲸业
- ◊ financial *industry* 或 finance *industry*  
金融业
- ◊ mortgage *industry*  
按揭业
- ◊ airline *industry*  
航空运输业（不是飞机制造业）

- ◇ tourist *industry*  
旅游业
- ◇ banking *industry*  
银行业
- ◇ service *industry*  
服务业。

目录

## influence

### influence

通常是个名词，但是也可以是个及物动词，此时它的直接宾语可以是个“兼语”，即充当 influence 的宾语，同时又是后面 to inf 的主语。

- ◇ An effective story might also have been made by bringing him into contact with some old painter whom the pressure of want or the desire for commercial success had made false to the genius of his youth, and who, seeing in Strickland the possibilities which himself had wasted, *influenced* him *to* forsake all and follow the divine tyranny of art. (*Somerset Maugham, The Moon and Sixpence, Chapter XLIII*)  
也可以写出一个得心应手的故事，办法就是：安排他邂逅某个昔日由于经不住谋生的压力，或是由于发财致富心切而把自己大好青春的才华埋没掉的老画家，这个老人在斯特立克兰身上看到了自己荒废掉的才能，就对他施加影响，使得他舍弃一切，一任神圣的艺术所驱使。

目录

## lack

### lack

作为动词，lack 总的意思是“缺少”、“没有”，是个表示延续状态的第一类动词，但是搭配有些需要注意的特点。

1) do not have (英国的正式英语是 have not) 意思是一般笼统的“不拥有”，而及物动词 lack 则暗示“按正常情况本应拥有但却不拥有”。“不拥有”的主体（可以是人或事物）作主语，“没有被拥有”的事物（抽象或具体）作直接宾语。

- ◇ She *lacks* confidence.  
她缺乏信心。
- ◇ He doesn't *lack* enthusiasm.  
他不乏热情。
- ◇ Two out of five people *lack* a proper job.  
五个人当中就有两个没有适当的工作。
- ◇ His music *lacks* depth.  
他的音乐缺乏深度。
- ◇ They *lack* the necessary resources.  
他们缺乏必要的资源。
- ◇ The country *lacks* skilled labor.  
这个国家缺乏熟练劳动力。
- ◇ He who *lacks* persistence is unlikely to make a good researcher.  
缺乏恒心的人，不大可能成为一个优秀的研究人员。
- ◇ The calendar filled with historical dates *lacks* the day of the armistice.  
列举了许多历史日期的挂历，缺了停战日。
- ◇ He *lacks* a sense of purpose.  
他缺乏目的性。
- ◇ They *lack* money and time to finish the work.  
他们缺乏钱财和时间来完成工作。
- ◇ What she *lacks* in intelligence she makes up in enthusiasm.  
她智慧不足而热情有余。
- ◇ But Reagan had some advantages that Obama *lacks*. (*US News & World Report, March 17, p.28*)  
但是，里根拥有的一些优势，奥巴马却没有。

但是 lack 作为及物动词时的直接宾语，通常只能是比较抽象的事物，如果是具体事物，特别是人，就不便当作直接宾语。此时英语有一个特别的结构来表示：lack not having（仍然是负面意义的“没有”，不是“负负得正”）。

- ◇ The hotel room *lacked not having* a fridge.  
旅馆房间没有冰箱。
- ◇ ... but he bitterly *lacked not having* children to buy ponies and guns for. (*John Fowles, The French Lieutenant's Woman, Chapter 3*)  
...他可是膝下无子，买了骏马、猎枪来给谁呢？

这里的 lack 可以看作是一个不及物动词，not having... 作为补充说明的状语。但有时候 lack not + -ing 的 lack 却是个及物动词，宾语在前面，not + -ing 仍然作为补充说明的状语。

- ◇ They felt that they needed to catch up on *what* they *lacked not living* in an English-speaking country.  
他们觉得自己不生活在一个讲英语的国度是个缺陷，需要急起直追来补救。

由于 lack 是个表示延续状态的第一类动词，后面的 having 或其他 -ing 动词也必须是第一类动词。

2) 作为不及物动词，lack 可以加上 for 或 in，也相当于及物动词 lack（但是比较正式，也较少使用），也是个表示延续状态的第一类动词，“不拥有”的主体作主语，“没有被拥有”的事物作直接宾语。

- ◇ They *lack for* nothing.  
他们什么都不缺。
- ◇ She *lacks in* confidence about herself.  
她对自己没有信心。

3) 但是，不及物动词 lack 如果采取 -ing 形式，就成为纯粹的形容词，此时有两种可能的搭配和用法：

a) lacking 所修饰或说明的对象仍然是那个“不拥有（某事物）”的主体，加上 in 引入“没有被拥有”的事物（不定指，往往是抽象名词）作介词宾语，充当表语或是后置定语。

- ◇ He is completely *lacking in* tact.  
他待人接物完全没有手腕。
- ◇ She's never *lacking in* suggestions.  
她从来都是东一个建议西一个建议。
- ◇ My skin feels tight and *lacking in* moisture.  
我的皮肤感觉太紧绷，缺乏滋润。
- ◇ But for a man who was so *lacking in* charisma and who inspired such animosity that his critics nicknamed him "Tricky Dick", he (=Nixon) left behind solid achievements, such as opening a historic relationship with China and creating some far-reaching environmental safeguards. (*US News & World Report*, March 17, p.28)  
但是，尽管他是个如此缺乏魅力的人，而且如此惹人反感，以至于批评他的人们给他取了个外号，叫做“难对付的迪克”，他还是留下来了一些踏踏实实的成绩，例如开辟了同中国的历史性关系，以及创办了一些影响深远的环境维护事业。

b) “没有被拥有”的事物成为主语，“不拥有”的主体，可以出现（用介词引入，但定指），也可以不出现。

- ◇ The necessary resources are *lacking* .  
缺乏必要的资源。
- ◇ Certain vital information is *lacking in* the report  
报告中缺乏某些至关重要的资讯。
- ◇ A sense of responsibility is sadly *lacking among* the staff.  
遗憾的是工作人员当中缺乏责任感。

## 目录

## literature

### literature

1) 不一定是“文学”。文学理论家 Jonathan Culler 曾说（大意）：“如今我们称之为 literature（著述）的是 25 个世纪以来人们撰写的著作。而 literature 的现代含义：文学，才不过 200 年。”直到如今，literature 仍然有时候只是指印刷品、出版物。

- ◇ *literature* on beekeeping  
有关养蜂业的出版物。

列宁的著作 Party Organization and Party *Literature*（党的组织与党的出版物）由于中文误译为《党的组织与党的文学》（意味着党另有一套自己的文学），曾经长时间成为文艺领域左倾错误的一个原因。

2) literature 作为“文学”解时通常不带冠词，即使是前面加上形容词或充当定语的名词也不带冠词。

- ◇ modern *literature*  
现代文学
- ◇ scar *literature*  
伤痕文学。

如果在没有前文提及的情况下出现 the literature, 则是指本专业的已发表的文献。

- ◇ This paper addresses the claim made in *the literature* that...  
本文所针对的, 是本学科文献中的一个说法, 说的是...

目录

## market

### market

前面用 in 或 on 都可以, 但是有一点细微的差别。用 in 多指人的活动或商情, 用 on 则多指商品的上市买卖或价格行市。

- ◇ the company's current position *in the market*  
公司当前在市场上的地位
- ◇ competition *in the market*  
市场竞争
- ◇ housing bubble *in the market*  
市场上的房产泡沫
- ◇ The supplier adopted an innovation that soon became popular *in the market* .  
供应商采用了一种革新办法, 这种革新, 很快就市场上流行起来。
- ◇ What separates winners from losers *in the futures market* ?  
期货市场上的赢家和输家区别在哪里?
- ◇ They are seeking to grow aggressively *in the New York market* .  
他们正在设法大刀阔斧地在纽约市场上发展。
- ◇ This product is readily available *in the market* .  
这种产品是市场上现成有货的。
- ◇ This product is *on the market* again.  
这种产品现在又上市了。
- ◇ Some engineered food are now allowed *on the market* .  
一些经过基因工程的食物现在允许上市了。
- ◇ Which are the hottest stocks *on the market* ?  
哪些是市面上最热门的股票?
- ◇ A new building is *on the market* today.  
今天又有一座新的建筑物上市出售。
- ◇ It's absurd to have education *on the market* .  
教育市场化是荒谬的。
- ◇ Would you like to sell your corn *on the futures market* before you harvest it?  
您想在玉米还没有收获之前就在期货市场上把它出售吗?

不过, 这里的界限不是截然分明的, 所以 in 与 on 也常常互用。

目录

## measure

### measure

这个名词, 通常的词义是“措施”, 但是也可以是“测量出的量度”。X is a measure of Y 意思是“从 X 可以窥见 Y 的程度有多高”。

- ◇ For an ambitious president, these might seem modest goals. But it is a *measure* of the universities' dire condition that they seem revolutionary. (*The Economist*, July 7, 2007, p.52)  
就一位雄心勃勃的总统来说, 这些目标看起来未免有点寒酸。但是, 连这样的目标都显得有革命性, 各大学情况的糟糕也就可见一斑 (后一句中 it 是形式主语, 后面的 that 从句才是真正的主语)。

目录

## nation

### country, nation, state

在中文都是“国家”, 但 country 指的主要是自然地理意义上的; nation 指的主要是人文、民族意义上的, 而 state 则着重政治方面的。

目录

## object

### object

作为名词，重音在前一音节；作为动词，重音在后一音节。作为名词，object 的意义容易了解和掌握。但是作为动词，它的词义、用法和搭配有值得注意之处。

1) 作为不及物动词，是“表示反对”（瞬时动作），不必加上反对“什么”（这个“反对”是表态上的“反对”，不是形之于斗争行动的“反对”）。

◇ Nobody *objected* when I proposed the motion.  
我提出动议时无人反对。

2) 也可以说明“反对什么”（延续状态，也可以瞬时动作），此时 object 后面加上 to 再加上一个名词成分或一个动名词（如果动名词的逻辑主语同 object 的主语不一致，可以在动名词前面加上该逻辑主语的所有格）。

◇ She *objected to* the presence of journalists.  
她表示反对让记者们在场。

◇ But I do *object to* not being told at all.  
但是我倒反对人家根本不告诉我（being 的主语与 object 的主语一致）。

◇ They *objected to* working overtime.  
他们对加班表示反对（working 的主语与 object 的主语一致）。

◇ I *object* most strongly *to* your accusations!  
我最强烈地反对你们的指责！

◇ Do you *object to* my smoking?  
我吸烟你不反对吧？

◇ I *object to* your using the place as a hotel.  
我反对你把这处地方当作旅馆来使用。

◇ I wouldn't *object to* a cup of tea.  
喝一杯茶，我也无妨。

注意：object to 的 to 是个纯粹的介词，后面必须是名词或动名词，不可以是 inf。要说 *object to work ing overtime*，不能说 \**object to work overtime*。

3) 比较特别值得注意的是：object 作为瞬时动作时，object that 后面的从句，其内容不是“反对”的对象，而恰恰是反对意见所根据的理由。

◇ They *objected that* he was too young.  
他们提出反对意见说，他年纪太轻。

◇ The engineers *objected that* such techniques would be ridiculously expensive.  
工程师们提出反对意见说，这些技术会昂贵得惊人。

◇ Others *objected that* it would be unfair to hold liable an end-user.  
另外一些人提出反对意见说，要终端用户来承担责任，未免太不公平。

4) object 与 subject 的关系，参见 subject 条。

目录

## oil

### oil

这个名词，除了作为不可数的物质名词表示“油”或“石油”之外，还可以作为可数名词表示一幅幅的“油画”。

◇ a collection of *oils*  
一批油画藏品。

但是，“油画颜料”作为物质名词，虽然不可数，却要采取复数的形式 oils（可能是因为有多种色彩）。

◇ a portrait in *oils*  
一幅肖像油画

◇ He paints in *oils*.  
他画的是油画。

目录

## opportunity

### opportunity

这个名词后面如果有定语，如何搭配？大体上是：

1) 在美国英语，后面可以用 to inf.（但英国英语较少用 to inf.）。

◇ ... had hope for an *opportunity to* start work on a novel. (*Current Biography*, Jan., 1966)  
...曾经希望有机会动手写一本长篇小说。

2) 美国英语有时候还可以在 opportunity 后面加 for + 名词成分（但英国英语也少用）。

◇ ... *opportunities for* broad university reforms are endless. (*George W. Bonham. Change*, March-April, 1969)  
...进行大学改革，有无穷的机会。

3) opportunity 后面也可以加 for + 动名词，但无论在美国或英国英语都较少使用。

◇ ... gave him an *opportunity for* think *ing* and writ *ing*. (*Current Biography*, July, 1965)  
...给了他一个进行思考和写作的机会。

4) 美国和英国英语都可以说 opportunity of + 动名词（但是近几十年来在美国英语中 of + -ing 往往被 to inf. 所代替）。

◇ He seldom loses an *opportunity of* disprais *ing* the present, *of* show *ing* his profound pessimism. (*The Journals of Arnold Bennett*, ed. Frank Swinnerton)  
他几乎不放过任何一个机会诅咒现状，显示自己深刻的悲观主义。

5) 美国和英国英语都可以说 opportunity of + 名词成分，但是不如用动名词多。

◇ "This," I said, "would give us an *opportunity of* long-needed talks..." (*Sir Winston Churchill, Closing the Ring*)  
我说：“这一来我们就会有机会进行早就需要的商谈了...”

至于 opportunity 前是特指的 the 或是不特指的 a，对于后面的定语如何选择，似乎无关。

[目录](#)

## politics

### political, politics

在中国，由于多年的灌输和习惯，“政治”是崇高的、至高无上的。即使平常人们的语言中，“政治任务”、“政治问题”也是说明其特殊重要性。但是在英语中，politics 与 political 常常带有“政党利益”、“政党之争”、“带政治偏见”的贬义，例如：political trial（政治审判）在我们中国人看来没有什么不对，但是在西方人看来就有“司法不公正”的嫌疑。politically correct 直译为中文的“政治正确”是大好的好事，但是在英语就有“四平八稳”、“不得罪任何群体”甚至“和稀泥”的含义。

[目录](#)

## price

### price

1) 说“价钱很昂贵”或“价钱很便宜”，不能说 \* ~~The price is too expensive~~ 或 \* ~~The price is cheap~~，因为 price 只有高低 (high or low) 之分，商品本身才有贵贱 (expensive or cheap) 之分。

2) great price 的 great 是“好”的意思，这是从购买者的角度说的，所以意思是“低廉的价格”。

[目录](#)

## profit

### profit

作为可数名词，指具体一次交易得到的一笔利润。

◇ The company made a healthy *profit* on the deal.  
公司这宗交易赚了一笔可观的利润。

复数 profits 指利润的整体，此时成了一个不可数名词，前面可以加 much。

- ◇ How *much profits* a company is generating based on every \$1 in revenues. (Paul Lim. *Investing Demystified*, p.327)  
一家公司每一美元的收入产生多少利润。

但是也有说 many profits 的。

- ◇ Oil, *many profits* and few investments?  
石油利润高而投资少吗？

参见 many 与 much 条之 2)。

目录

## regard

### regard

1) to regard X as Y 要有 as; 但是 to consider X Y 不要加 as, 参见 consider 条。此外, regard + 直接宾语, 后面不能接上 to inf (consider 则可), 例如不能说: \* ~~The treasurer regards it to be a serious mistake.~~ 应该改为: The treasurer *regards* it *as* a serious mistake. 司库认为那是一个严重错误。

2) 作为名词, regard 也同 respect 那样有“尊重”的意义, 但不像 respect 那样“敬重”, 只限于按常理的一般“不侵犯”, 而且往往用于否定句。

- ◇ They have no *regard* for other people's feelings.  
他们毫不理会别人的感情。
- ◇ Little *regard* was paid to these symptoms.  
对这些迹象, 没有怎么重视。

3) regard 作为名词, 如果前面有加强意义的形容词, 或是本身用了复数形式, 一般的“尊重”、“不侵犯”就可以“升级”为“敬重”, 向 respect 看齐。

- ◇ I have a *great regard* for her professional judgment.  
我对她的专业判断十分敬重。
- ◇ The company holds your work in *high regard*.  
公司对你的工作评价很高。
- ◇ Please give Tom my *regards*.  
请代我向汤姆致意。
- ◇ *Best regards*.  
敬祝大安。

4) 同 respect 一样, regard 也有意义上从“尊重”向“关于”的转移。with regard to 同 with respect to 几乎是完全同义, 可以互用。但是也许由于 regard 的“敬重”意义不如 respect, 所以 with respect to 常常可以加形容词 all, the utmost 之类, 又从“关于”恢复为“尊敬”, with regard to 则较少使用这个恢复旧观的用法, 尽管也有 with *all* regard to 或 with *every* regard to 的说法用来区别于 with regard to (关于), 表示让步式的“尊敬”。参见 consider 与 respect 条。但是, 如果 with regard to (关于) 的 with 换成 without, 则 without regard to 却是“不理睬”、“不顾”。

目录

## resolution

### resolution

可以是已经通过的决议, 但也可以只是“(待讨论通过的)提案”。

- ◇ May I have a *resolution* on that?  
对这个问题, 我可以提出个提案吗？

目录

## responsibility

## responsibility, liability 与 accountability

responsibility 是最广义的“责任”（感情上的、道义上的、法律上的、经济上的、受责罚的，等等）。

- ◊ Wives still take most of the *responsibility* for the children.  
妻子仍然负起对于孩子的大部分责任。
- ◊ I made a mistake and I will assume *responsibility* for it.  
我犯了错误，我愿为此承担责任。

liability 和 accountability 则都是英文特有的词（法文、西班牙文、德文、俄文都只用相当于 responsibility 的对应词）。liability 本来专门指财务上的负债，意义范围比 responsibility 窄得多，后来扩大到一般的民事责任，主要还是法律上的财务责任，但也包括非财务责任。

- ◊ his *liability* for military service  
他服兵役的责任。

甚至还可以指刑事责任。

- ◊ Parents or guardians may avoid *liability* for their children's crimes if they satisfy the court that they have done everything they can to prevent it.  
家长或监护人如果能使得法院相信他们已经尽了一切办法防止他们孩子犯罪，则对孩子犯罪可以避免责任。
- ◊ Each is criminally *liable* in New York state... They also face *liability* in Florida. (*The Daily Gazette, Schenectady, New York, March 6, 2007, A3*)  
他们每一个人在纽约州都要负刑事责任...他们还要在佛罗里达州负刑事责任。

accountability 则主要是担任公职所负的职务责任，例如前几年香港谈论很多的“高官问责制”，英文就是 principal officials *accountability* system (POAS)，在这里就不宜用 responsibility，更不可以用 liability。

目录

## selection

### selection

可以是：

1) 从多个当中进行选择但尚未选定的过程。

- ◊ The judges may revise their *selection* process.  
评判员们可以修改他们的选拔办法。

2) 过程的结束（选定了）。

- ◊ They made a wrong *selection* of materials  
他们材料选错了。

3) 选择过程产生的结果。

- ◊ *selections* from 20th-century American poets 20  
世纪美国诗人选编
- ◊ Your new secretary is a good *selection* .  
你新来的秘书挑选得好。
- ◊ In the present translation "representation" has been selected as the best English word to convey the German meaning, a *selection* that is confirmed by the French and Italian versions... (*Arthur Schopenhauer, The World as Will and Representation, English Version by E. F. Payne, p. ix, Translator's Introduction*)  
在本译本中，挑选了 representation 一词作为最能传达该德文 (Vorstellung) 原意的英文单词，这个选择，亦为法文本和意大利文本所确认...

4) 供选择（但尚未从中选定）的多个事物的整体（集合名词）。

- ◊ a wide/good *selection* of up-to-date men's fashions  
供选购的大批最新款式男服
- ◊ Most of us like to have a good *selection* to choose from when we go shopping.  
我们购物时，大都喜欢有多种多样的东西以供选择（注意：这里的 a good selection 同 3) 例句的 a good selection 意义很不同）。

目录

## shape

## shape

作为可数名词，本意是形状，外形。但是可以作为不可数名词用以指没有形状的、内部的情况，尤其是身体健康状况。in shape 就是“健康状况良好”（静态的），但 shape 前面还可以加上一些形容词，进一步说明“健康状况十分好”。

- ◇ The key is to get your brain in good *shape* .  
关键是要使脑子健全。
- ◇ For her age, she is in pretty good *shape* .  
她这样大的年纪，身体算是相当不错的了。
- ◇ He is in great *shape* for the tournament.  
他身体状况很好，可以参加比赛。

可以用 into shape 来表示动态的“身体状况变好”。

- ◇ I ought to do something about getting *into shape* for this walking tour.  
准备这次徒步旅行，我要设法把身体状况弄好。

In shape 的 shape 前面也可以加负面的形容词表示“健康状况不好”。

- ◇ The old man is in pretty bad *shape* .  
那位老大爷身体很差。

也可以说 out of shape 来表示“健康状况不好”。

- ◇ One-third of US kids are *out of shape* .  
美国儿童有三分之一身体不好。

## 目录

## share

### share (vt, vi)

作为及物动词（第一类或第四类均可），share 用法和搭配，可以首先看它的直接宾语（宾语是具体事物时，share 除非是经常反复，多属第四类动词；宾语是抽象事物时，share 多属第一类动词）有没有已定的所有主，分别情况如下：

1) 直接宾语有已定的所有主（有 my, his 等物主代词），而且这个所有主就是主语，意思就是主语（人）将直接宾语拿来同 (with) 他人分享（主语自己也参与分享）。

- ◇ Why don't you *share* your cookies *with* Jim?  
你的曲奇饼就同吉姆分着吃吧。
- ◇ I'd like to *share* my feelings *with* you on this happy day.  
在这欢庆的日子，我愿诸位同我一道庆祝。

2) 情况同上，但是主语（人）拿出直接宾语（物）给他人多人分配，自己不参加分享。

- ◇ He *shared his* property between his wife, daughter, and sister.  
他把自己的财产拿出来分给妻子、女儿和妹妹。

3) 直接宾语没有已定的所有主（没有 my, his 等物主代词），由主语（人）同 (with) 他人分享或共用。

- ◇ I *share* an apartment *with* a classmate.  
我和一个同班同学合住一处公寓。
- ◇ He *shared with* his brother the small income from his father's estate.  
他同弟弟分用靠父亲产业得来的小额收入。

也可以不是分享或共用，而是分担。

- ◇ You can find out whether they are prepared to *share* the cost of the flowers *with* you.  
你可以打听出他们是否准备同你一起分担鲜花费用。

直接宾语没有 my, his 等物主代词，但其实属于主语所有，后面没有 with 引入，此时意思仍然是“拿出来”或“公布出来”的意思。

- ◇ He declined to *share* any information about the plan.  
他不肯透露该计划的任何情况。

有时候直接宾语是主语所有的一个信息，此时 share 的词义已经转变为单纯的“说出来”或“公布出来”。

- ◇ And when (Hillary) Clinton's primary victory in New Hampshire last month caught everyone by surprise, some analysts suggested that the polls had been so wrong beforehand in part because voters in the overwhelmingly white state had been reluctant to *share their* true, race-based reservations about Obama. (*Boston Sunday Globe*, Feb. 17, 2008, D1)  
希拉里·克林顿上个月在新罕布什尔州初选获胜使得人人都惊讶时，有些分析家就认为，民意测验原先错得这么厉害，部分是由于这个以白人占绝大多数的州的选民本来基于种族，对奥巴马其实抱有保留，只是不愿意说出来。

4) 直接宾语有已定的所有主（有 my, his 等物主代词或 of 短语），但是这个所有主不是主语，反而是主语（人）分享或分担直接宾语（他人之物）。

- ◇ Won't you *share* my umbrella?  
到我这把雨伞下一起避雨吧。
- ◇ I *share* your feelings.  
我与你同感。

也可以把 share 当作不及物动词，后面用 in 引入宾语。

- ◇ The company is offering you the chance to *share in* its success.  
公司现在向您提供机会，可以分享它的成功果实。

5) 直接宾语（具体或抽象事物）没有已定的所有主，而是由主语（多人）共同分享、共有、共用或分担。

- ◇ Let's *share* the expenses between us.  
费用咱们分摊吧。
- ◇ We *share* the same star sign.  
咱们都是属同一个星座的。
- ◇ They *share* the same ancestry.  
他们同祖同宗。
- ◇ They *share* the credit for the discovery.  
这次发现，功劳是他们共同的。
- ◇ Two Americans will *share* this year's Nobel Prize for Medicine.  
今年的诺贝尔医学奖由两个美国人共同获得。
- ◇ The republics have worked out a plan for *sharing* control of nuclear weapons.  
各共和国拟定了一项分享核武器控制权的计划。

这个意义和用法，可以转换为被动语气，原先的主语多用 between 或 among，较少用 by 引入。

- ◇ Scarce water resources *are share between* states who cannot trust each other.  
稀缺的水资源，由一些彼此不能互相信任的国家分享。

6) 直接宾语代表某个主张、心态，有已定的所有主（有 my, his 等物主代词或 of 短语），但这个所有主不是主语，而主语（人）则同样持有这种主张、心态。

- ◇ I *share your* hope that war may be avoided.  
我同你一样希望战争能够避免。

7) 直接宾语代表某个心态或倾向，但没有已定的所有主，而是主语（多人）都有同样的心态或倾向。

- ◇ I felt we both *shared* the same sense of loss, the same pain.  
我当时觉得我们两人都同样感到失落，同样感到痛苦。

## share (n)

1) 说某某人的 share (of something)，意思是按照比例某某人应得到或应担负的数量。这个数量，可以是一个总量按比例分摊的一部分，但也可以根本没有总量分摊这回事，只不过是按某某人的大小，根据别人已有的数量，按比例估算。总量按比例分摊的。

- ◇ I've already paid my *share*.  
我应该支付的那一部分我已经支付了。
- ◇ How much is my *share* of the bill?  
账单上我的一份应该是多少？
- ◇ She must take her *share* of the blame.  
她应该承担她那一份额的过错。

没有总量分摊时，往往意思是表示这样的比例已经够大了（而不是表示应该这么大）。

- ◊ I've done my *share* of covering her up.  
我替她打掩护，已经够意思的了。
- ◊ He's come in for his full *share* of criticism.  
他也受够了批评了。

有时候 *share* 表示一种模糊的意义，指一个正常的或通常的抽象数量。

- ◊ They've had their *share* of misfortune.  
也够他们倒霉的了。
- ◊ I was flattered to learn that my article got its *share* of readers with questions and good wishes.  
我很荣幸，我的那篇文章，有了相当一批读者，而且他们还提出了一些问题，表示了祝贺。
- ◊ If the dispositions of the parties are ever so well known to each other, or ever so similar beforehand, it does not advance their felicity in the least. They always continue to grow sufficiently unlike afterwards to have their *share* of vexation, ... (*Jane Austen, Pride and Prejudice, Chapter Six*)  
一对爱人婚前脾气摸得非常透，或者脾气非常相同，这并不能保证他们俩就会幸福。他们总是弄到后来距离越来越远，彼此烦恼，...（这里的 *their share of vexation* 指通常会在他们身上出现的那种程度的烦恼）。
- ◊ He was of indeterminate middle age and corpulent enough to suggest he indulged in his *share* of the seven deadly sins, particularly gluttony and sloth. (*Robin Cook, Crisis*)  
他约莫中年年纪，身材肥胖，胖到令人觉得他大概沉迷于他那一份额上的七项该死的罪孽，尤其是贪吃和懒惰。

*share* 后面接介词 *in*，表示“在...中起的部分作用”。

- ◊ She must have had a *share in* his downfall.  
他的垮台，她一定起了点作用。

2) *more than one's share of* 原意是“比自己应分得的份额多”，但也可以转义为标准不明确的泛泛的“过多”（中文“额外”的“额”也同样是不明确的）。

- ◊ We've had *more than our share of* rain this summer.  
咱们这里今年夏天雨水格外多。
- ◊ They've had *more than their share of* attention.  
他们受到的照顾已经过多了。
- ◊ He received *more than his share of* concerned looks.  
他招来别人不放心的目光额外多。
- ◊ As the nation's third- largest manufacturing state, Ohio has suffered *more than its share of* regrowing pains. (*US News & World Report, June 7, 2004, p.38*)  
作为全国制造业的第三大州，俄亥俄尝到了过多的转型的阵痛。
- ◊ People with arthritis tend to have *more than their share of* free radicals and therefore should make an extra effort to get more antioxidants.  
关节炎患者常常有过多的自由基，因此需要分外努力获得更多的抗氧化剂。

如果前文交代清楚了，*of..* 可以省去。

- ◊ All rich men make enemies, but he seems to have made *more than his share* .  
凡是有钱人，都会树敌，不过他似乎树敌格外多。

目录

## subject

### subject

1) 作为形容词，组成 *to be subject to* 时，有“遭受”、“蒙受”的意义，但又可以分为三个略微不同的含义。

第一个是事实上业已“遭受”、“蒙受”。

- ◊ Here you'll be *subject* to outside noises.  
你在这里将会受到外界噪音的干扰。
- ◊ Each parent is allowed to give a child up to \$12,000 a year before it is *subject* to gift tax. (*US News & World Report, Dec. 24, 2007, p.55*)  
父母每人可以一年赠与一个儿女一万二千美元而不用缴纳馈赠税。

第二个是“（按照规定）必须经过（某一环节或程序）（但尚未经过，结果也未知）”。

- ◊ The project is *subject* to the director's approval.  
方案有待所长批准。

第三个是“（按照规定）有可能被施加（某一措施）（但尚未施加，也可能实际上不施加，这个程序不是肯定一律必须实施的）”。

- ◊ All letters are *subject* to editing for length, style and fairness.  
(报纸的“读者来信”处理办法有这么一项) 所有来信都可能经过编辑整理, 做到长度适当、文笔通顺、待遇公平 (有些信件就可能一字不易照登)。
- ◊ All hand baggage is *subject* to search.  
所有手提行李都可以受到检查 (实际上只是抽查一部分)。
- ◊ Before that "special counsels"—who were selected by, answerable to, and *subject* to being fired or financially hamstrung by the attorney general—were the norm. (*The Atlantic Monthly*, Nov. 2005, p.44)  
在此之前, 惯例是任命一些“特别稽查员”, 他们是由司法部长挑选、对他负责、可以被他所解职或是被他在经费上卡住的 (subject to 只是“可以解职”, 不是“一定解职”)。

参见 carry 条。

2) 作为名词, subject 很常用的一个词义, 就是“题目”、“主题”, 但是意义扩大, 就可以表示“谈论的对象”, 再进一步扩大, 就可以是某一行动的“对象”, 接近它的对立面 object, 结果 subject 和 object 就合流了。

- ◊ His behavior is a *subject* of much controversy.  
他的行为招到很多争议。

其他一些语言, 在这个场合就用相当于 object 的名词。但是英文也常常用 object 而不用 subject 来表示“对象”, 尤其是内心情绪的对象。

- ◊ He was now the *object* of all their rage and frustration.  
他现在成了他们一股脑儿发怒和懊恼的对象。
- ◊ This is the *object* of his obsession.  
这是他入迷的对象。

3) subject 是题目的类别, theme 是有倾向、有主张的概括主题。

- ◊ The *subject* of the book is the question of racism, but anti-racism is its *theme*.  
书的主题是种族主义问题, 但是主要思想是反种族主义。

至于 topic, 则是一小段的主题。在语言学上, subject 是句法的“主语”, theme 和 topic 都可以是语用学上的“主位”(或译“主题”)。

目录

## supply

### supply

- 1) 作为及物动词, supply 与 provide, present 一样有两种搭配: supply something to someone, supply someone with something.
- 2) 作为名词, 不光是可以表示一方对他方的“供应”, 也可以表示自己拥有的“存量”(是陆续消耗中的, 不是保存不动的)。

- ◊ Food *supplies* are running low.  
存粮越来越少了。
- ◊ We'll need a good *supply* of books.  
我们将需要相当多的书籍。
- ◊ We only have a month's *supply* of oil.  
我们的存油只够用一个月了。
- ◊ From now on they would live off of the dwindling *supply* of canned food aboard.  
从现在起, 他们就要靠船上储存的日渐减少的罐头食品来度日。

supply 甚至可以用于自己身体中消耗物质的存量。

- ◊ For years I shed so many tears that my *supply* ran dry.  
多少年来, 我流了这么多的眼泪, 都流干了。

3) 作为单数不可数名词 (不加冠词), supply 是经济上“供”与“求”中的“供”。

- ◊ Economic stability can only be reached if demand and *supply* are in approximate balance.  
唯有供求大体平衡, 才能达成经济稳定。

目录

## tax

### tax

复数 *taxes* 有时候可以当作是一个不可分的数量整体，成为一个不可数名词。此时它前面可以用 *much* 和 *less* 而不用 *many* 和 *fewer*。

- ◇ How *much taxes* do you have to pay? 你要缴纳多少税款？（如果说 How *many taxes* do you have to pay? 则可能是“你有多少个税目要缴税？”）
- ◇ ... Americans pay *less taxes* than most of the inhabitants of developed countries. (*Robert Lekachman, Center Magazine, Jan. —Feb., 1970*)  
...美国人缴的税，比各发达国家大多数居民要少（*less taxes* 是税的金额较少，*fewer taxes* 是税目种类较少）。

目录

## tension

### tension

本意是“紧张关系”、“张力”，但近年来越来越多用来表示“矛盾”、“对立”。中文近年来也常用“张力”表示这个意思，但似乎有点词不达意。

- ◇ The two approaches, though often in *tension*, were not mutually exclusive. (*The Atlantic Monthly, July/Aug., 2006, p.34*)  
两种做法，尽管常常互相对立，但并不是互不相容的。
- ◇ The *tension* between liberty and security is as old as the Republic—and as new as the latest high-tech listening device. In wartime, that *tension* very often plays itself out as a battle between the White House and the press. (*Time, July 10, 2006, p.6*)  
自由与安全之间的矛盾，要说历史悠久，可以同共和国一样悠久，要说是新近的事，又可以同最新式的高科技窃听装置一样新。在战时，这个矛盾常常展开表现为白宫和新闻界之战。

目录

## threaten

### threaten

这个动词（属第二类或第四类动词）搭配有些特别。

1) 宾语是人或某件值得珍惜的东西，此时 *threaten* 就是有可能危及这个人或东西。

- ◇ Are you *threatening* me?  
你是在威胁我吗？
- ◇ The war *threatened* the peace of the whole world.  
那场战争威胁到全世界的和平。

威胁的手段可以用 *with* 引入。

- ◇ He *threatened* them *with* dismissal.  
他扬言要解雇他们。

*Threaten* 也可以带有被动语气。

- ◇ The members of the group were *threatened* with punishment.  
该集团的成员受到惩罚的威胁。

2) 后面宾语是动词不定式，表示“以...为威胁”、“扬言要...”。

- ◇ He *threatened* to resign.  
他扬言要辞职。

3) 宾语是威胁的手段。

- ◇ to *threaten* court-martial  
以军法审判为威胁
- ◇ slogans *threatening* death to the oppressors  
扬言要杀死压迫者的口号
- ◇ The miners are *threatening* a further strike.  
矿工们扬言要进一步罢工。

小 注意：不定式 *to threaten* 也不一定是有意威胁，而可以只是客观的一种危险（属第二类或第一类动词）。

4) 主语不一定是人，threaten 也不一定是有意威胁，而可以是客观的一种危险（偶发一天或第二天劫匪）。

- ◊ The riot *threatened* to get out of hand.  
骚乱有失控之虞。
- ◊ It's *threatening* to rain.  
恐怕要下雨了。

5) 可以没有宾语，单独一个 threaten，表示“形成威胁或危险”（第一类动词）。

- ◊ Tortoises are able to withdraw their head and limbs should danger *threaten* .  
乌龟一遇到危险，能够把头和腿缩进去。

目录

## trade

### trade

作为动词，可以有几种不同的搭配：

1) 不及物动词，后面加介词 in，指“从事（某商品的）买进和卖出”。

- ◊ The firm *trades in* textiles.  
该公司经营纺织品买卖。

但是要注意，trade in something 有两种可能的解读。一种是上面的那样，trade 是不及物动词，in 是个介词，something 是介词的宾语；另一种则以 in 为副词，trade in 合在一起作为一个及物动词，something 是这个及物动词的直接宾语，意思是“（买新的用品时）拿（旧的用品来）折小部分价款”。

- ◊ He *trade in* his old car for a new Mercedes.  
他拿旧车来折价，买了一辆新的梅赛德斯奔驰。

如何区别，比较容易，除了通常的调换次序（看看可否将 trade in something 改为 trade something in，如果可以，in 就是副词）之外，还可以看看，in 如果是介词，后面的宾语应该是个泛指的商品种类；in 如果是个副词，则 trade in 后面的宾语应该是个定指的（甚至有明确所有主的）事物。而且 trade in textiles 之类的说法，通常是习惯多次的，可以用一般现在时，而 trade in his old car 只能是有限具体一次或几次，除非习惯多次，通常不用一般现在时。

此外，trade in 这个及物动词，还有一个转义，就是“（为了另一更可取的事物而）舍弃（某事物）”。

- ◊ Not everyone is ready to *trade in* omnivore status, but all of us can benefit from healthy dietary tweaks.  
不见得人人都愿意舍弃杂食状态，但是，如果采取一些健康的饮食窍门，我们大家都会因此而得益。

2) 不及物动词，后面加 with somebody，指“同某人交换（不明言的某物）”。

- ◊ If you don't like it, I'll *trade with* you.  
你如果不喜欢这个，我就同你交换一下。

3) 及物动词，直接宾语是复数同类事物，后面再加 with somebody，指“同某人互相交换（某种事物）”。

- ◊ *trade* seats *with* him  
同他交换座位
- ◊ *trade* jokes *with* them  
同他们互相开玩笑。

但是这个“事物”也可以是负面的。

- ◊ *trade* insults *with* him  
同他互相对骂。

4) 及物动词，宾语是自己原有的东西，后面加 for 引入想要换来的东西，指“以某物换取另一物”（还可以加上 with somebody）。

- ◊ *trade* a pen *with* him *for* a book  
拿一支笔来换取他的一本书。

也可以用于抽象的事物，例如一篇批评人们讲求方便而牺牲质量的文章中有一句：

- ◊ Superiority is *traded for* convenience.  
优质被牺牲，拿来换取方便。

目录

## union

### union

这个名词的意义很简单，但因此也很广泛。值得注意的是：

1) the Union 是美国南北战争中北方政府所代表的全美国的联邦，同南方的 Confederacy 相对立（例如：a *Union* soldier 是“北军士兵”）；后来在若干特定场合就沿用 union 这个词来代表美国全国，最常用于总统每年一月份向国会两院发表的“国情咨文”(State of the *Union* address)；在其他场合，除非同州一级相对，很少用 the Union 来表示美国全国，较多用 the nation 或 the country。

- ◊ Hawaii and Alaska were the last states admitted to the *Union* .  
夏威夷和阿拉斯加是最后两个被接纳加入联邦的州。

一些州的州长也向州议会发表“州情咨文”(State of the State address)，由此对照，可见 Union 的意义。参见 state 条。

2) union 用作普通可数名词，在美国一般指“工会”（本来“工会”在美国叫做 labor *union*，在英国叫做 trade *union*，但 labor union 逐渐简化为 union）。

- ◊ the *union* movement  
工会运动
- ◊ *union* negotiations  
工会出面的谈判。

目录

## victim

### victim

fall victim to（成为...的受害者）中的 victim，不论主语是单数还是复数，都保持单数。

- ◊ Having given up the protection of the British Empire's powerful fleet, American ships were falling *victim* to pirates from modern-day Morocco, Algeria and Libya. (*Newsweek*, April 28, 2008, p.26)  
美国的船只放弃了大英帝国强大舰队的保护，就陆续受到来自今天的摩洛哥、阿尔及利亚与利比亚的海盗的袭击。

类似这样的语法现象，还出现在 hostage, prey 等名词上。

目录

## view

### view 与 vision

两者的词义有时重合，但是 view 偏重客观外界的“景象”，vision 则偏重人自己的视力和视野。

- ◊ an apartment with an ocean *view*  
有海景的公寓房
- ◊ a *view* over the lake  
湖景
- ◊ to stand up to get a better *view*  
站起来要看得更清楚些
- ◊ The windows of her flat looked out on to a superb *view* of London.  
从她公寓房的窗户往外看，伦敦的美景尽收眼底。
- ◊ He had poor (normal) *vision* .  
他的视力不好（正常）。
- ◊ His *vision* was poor, perhaps from years of intense studying.  
他的视力不好，可能是因为多年用功学习。
- ◊ My *vision* is 20-20. 或 I have twenty-twenty *vision* .  
我的视力是 20-20。
- ◊ The curtain of reality normally blocks our *vision*

现实的帷幕，通常挡住我们的视线。

sight 也可以代替 vision 表示“视力”。

- ◇ Her *sight / vision* was miraculously restored.  
她的视力奇迹般地恢复了。

情况类似的，还可参见 *glimpse* 与 *glance* 条。

目录

## wage

### salary, wage 与 pay

中国多年来强调体力脑力劳动一律平等，劳动报酬一律叫做“工资”。但是欧美还是注意“白领”“蓝领”之分。大体上白领的工资叫做 salary（包括年薪一千多万美元的大公司总经理），蓝领的工资叫做 wage，但是 wage 比较正式，通常就叫做 pay。

- ◇ After all the deductions my week's *pay* isn't enough for us to live on.  
经过七扣八扣，我一周的工钱就不够我们过日子了。

目录

## worker

### worker

- 1) “工人”这个名词，在许多其他西方语中都可以兼作形容词，例如“工人阶级”，唯独英文不可说 worker class，只能说 working class。
- 2) 中文“工人”一般理解不包括脑力劳动者，但英文 worker 意义则比较广。

- ◇ social worker  
社会工作者。

连政府中办事人员都可以称为 worker。

目录

## Humanities

## act

### act 与 action

两者区别不大。一些细微的区别是：

- 1) act 常常指单个的个别动作，action 则可以指范围较广的一整套行为。

- ◇ The movie will have to pack all the *action* into less than three hours.  
影片将要把全部剧情压缩到不到三小时。
- ◇ The Knopf edition (= an English version of Tolstoy's War and Peace), in contrast, comes laden with a long introduction by Pevear, heavy annotation, a historical glossary of people and places and a summary of the *action*. (*Newsweek*, Oct. 15, 2007, p.81)  
诺普夫版则反之，加上了佩维阿尔的一篇长长的序言，又有大量的注释、人名地名的历史词汇表以及故事梗概。

- 2) act 用于比较抽象和静态的行为，action 的行为则比较具体可见，而且动态意义较强。

- ◇ Ford's most controversial decision, of course, was to pardon Nixon for any crimes he might have committed in his White House years ... Yet as the years passed, more Americans came to see the pardon as an *act* (\* *action*-) of unusual statesmanship. (*Newsweek*, Jan. 8, 2007, p.32)  
福特最引人争议的一个决策，当然就是对尼克松在白宫期间可能犯下的任何罪行予以特赦。...然而随着岁月流逝，越来越多的美国人把这个特赦看作是一件不平常的政治家风度之举。
- ◇ The CEO vowed not to take any *action* that would eliminate jobs.  
首席执行官许诺决不采取任何裁员的做法。

- 3) 修饰 act 的定语，通常用 act of+ 名词（或动名词）来表达，这个名词或动名词是 act 的具体化或评价。

- ◇ ... performing numerous *acts of* kindness to those in need (*Times Literary Supplement*, Feb. 8, 1968)  
...进行许多救助危难者的行动
- ◇ an *act of* arson  
纵火行为
- ◇ the *act of* reading  
阅读行为。

Action 的定语则通常以形容词（或名词）形式放在 action 前面。

- ◇ a protest *action* (\* *an-action-of-protest*)  
抗议行动
- ◇ a political *action*  
政治行动
- ◇ unilateral *actions*  
单方面行动。

如果 action 后面有 of+ 名词，这个名词通常是 action 的施动者。

- ◇ ... the future of our children depends in great measure on the *actions of* our political leaders. (*Lena L. Gitter, Children's House*)  
...我们孩子们的前途，在很大程度上要取决于我们那些政治领导人的行动。

4) action 可以是可数名词，也可以是不可数名词；而 act 则只能是可数名词。因此，action 可以不要任何冠词；act 则单数时通常要有 a 或 the。action 作为不可数名词时，意义是抽象而非具体个别的“行动”。

- ◇ egalitarianism in *action* (\* *in-act*)  
见诸行动的平均主义
- ◇ take decisive *action* (\* *decisive-act*)  
采取决定性的行动
- ◇ to press for Congressional *action*  
敦促国会采取行动。

5) action 还可以放在另一个名词前面作为其定语，这是 act 所不能的。

- ◇ *action* movie  
武打片
- ◇ *action* group  
行动小组
- ◇ *action* level  
食品含毒浓度
- ◇ *action* painting  
抽象派的泼洒画
- ◇ *action* radius  
军队的行动半径
- ◇ *action* replay  
体育比赛精彩场面录像的动作重放。

6) action 常常在观念上同 words（言词）相对，表示“实际行动”而非“空谈”（这也是 act 所不能表示的）。

- ◇ Their *actions* show them to be untrustworthy.  
他们的行动表明了他们是不可信的。
- ◇ *Actions* speak louder than words.  
行动胜过言词。

7) action 还在军事上表示“战斗”、“作战”（act 没有这个意义）。

- ◇ killed in *action*  
阵亡
- ◇ to go into *action*  
投入战斗
- ◇ He'd seen *action*, that was plain enough from the shrapnel scar running into the right eye.  
他是经历过战斗的，这一点，从那个一直延伸到他右眼的弹片伤痕就可以一望而知。

8) 有些固定词组，act 与 action 不能随便更换。

- ◇ caught in the *act*

当场抓获，不能说 \* **caught in the action**

- ◇ to take **action** 或 to go into **action** (采取行动)，不能说 \* **to take act** 或 \* **to go into act**
- ◇ out of **action** (不起作用，发生故障)，不能说 \* **out of act**
- ◇ class **action**  
是法律用语“集体诉讼”，不能以 class act 来代替。

目录

## address

### address (vt)

这个及物动词（瞬时动态）的意义和用法，对中国人有点新鲜。

1) 宾语可以是人，此时 address 表示：

a) 在一群人面前发表演讲。

- ◇ He **addressed** a mass meeting.  
他在一次群众集会上讲了话。

b) 称呼某人为 (as...).

- ◇ She always **addressed** me as "my daughter."  
她总是把我叫做“我的女儿”。

2) 谈论、研究、应付、处理（某件事情或某个问题）。

- ◇ He has not **addressed** the issue of the strike demands.  
他没有处理各项罢工要求这个问题。
- ◇ That country has reduced national gas export to **address** greater domestic demand.  
该国已经减少了天然气出口，以应付国内增长了的需求。
- ◇ Some treatments **address** the symptoms, while others reduce your risk of a heart attack or stroke.  
一些治疗是针对症状的，而另一些则减低你心脏病发作或中风的危险。

3) 宾语是某个主张、建议、要求之类，address 表示“提交”，提交的对象用介词 to 引入。

- ◇ He **addressed** some general remarks **to** the gathering.  
他向会议提交了一些一般性的意见。

4) 宾语是信件，address 表示“致送”，收信人也是用介词 to 引入。

- ◇ The letter is **addressed to** the president.  
信件是致送总统的。

目录

## audience

### audience

这是个集合名词，可数。an **audience** 指一次场合聚集的许多人，**audiences** 指多个场合聚集的许多人。这样的场合，可以是讲演会、音乐会、戏剧表演、电影放映、广播播送、电视播送，不拘泥于 audience 词源所指的“听众”，也可以指“观众”；甚至可以指同“听”或“观赏”无关的书籍、报章、杂志的读者群。意义再放宽一些，甚至可以指某一主张的信奉者群、支持者群、同情者群。关于其语法地位，参见 population 条。

目录

## belong

### belong

通常把 belong 同 to 连在一起（“属于”），但是 belong 也有不同 to 一起而是同别的状语或表语成分一起的时候，意思是“处在这个状况时很合适”。

- ◇ Are you sure these documents *belong* together?  
你肯定这几份文件是应该放在一起的吗？
- ◇ She doesn't *belong* married to Joseph.  
她嫁给约瑟夫是嫁错了人。

有时候 *belong* 单用，也可以表示“处在这个状况时很合适”。

- ◇ When he opened it he was taken aback — what was printed inside didn't seem to *belong*. (*Graham Greene, The Power and the Glory, p.18*)  
他把书打开，愣了一下，里面印的似乎不对头。

目录

## broad

### broad 与 wide

这两个形容词往往可以互用

- ◇ a *broad/wide* street  
一条宽阔的马路
- ◇ a *broad/wide* valley  
一片宽阔的峡谷
- ◇ a *broad/wide* ribbon  
一条很宽的缎带。

但是两者也有一些区别。

1) *broad* 着重大片面积的“宽广”（通常是“有标记的”*marked*），而 *wide* 则着重两点之间的测量距离（通常是“无标记的”*unmarked*，但也可以“有标记”）。

- ◇ The canal was as *narrow* as 300 yards *wide*.  
（无标记）运河很窄，只有三百码宽。
- ◇ *Broad*（有标记）to the North (c. 4,600 mi/7,400 km *wide* [无标记]), Africa straddles the equator and stretches c. 5,000 mi (8,050 km) from Cape Blanc (Tunisia) in the north to Cape Agulhas (South Africa) in the south. (*Columbia Encyclopedia, Africa*)  
非洲北端宽（宽度约 4500 英里，即 7400 千米），跨越赤道，向南伸展约 5000 千米（8050 英里），从布朗克角（突尼斯）直到阿古利亚斯角（南非）。

前一例句的 *narrow*，根本否定了后面的 *wide* 有任何“很宽阔”的意思；后一例句开头的 *broad*，是指地域的广阔，括弧里的 *wide*，则是实际的测量数字，各司其职。

2) 用于“有标记”的意义时，*broad* 着重事物本身所充满的面积，而 *wide* 则可以指空缺的距离。

- ◇ a *wide* (\* *broad*-) gap  
一个很宽的缺口
- ◇ The boy stood there with his eyes *wide* (\* *broad*-) with amazement.  
那个男孩子站在那里，诧异地睁着双眼。
- ◇ Open the door *wide* (\* *broad*-).  
把门开得大大的。
- ◇ a *broad* (\* *wide*-) leaf  
一片宽阔的树叶
- ◇ a *broad*-headed (\* *wide-headed*-) tack  
大头图钉
- ◇ *broad*-shouldered (\* *wide-shouldered*-)  
宽肩的。

3) 用于抽象事物，*broad* 和 *wide* 的用法则往往从习惯，难以概括为规律。

- ◇ a *broad* range of courses  
范围广阔的课程
- ◇ *broad* implications  
广泛的后果
- ◇ in its *broad* sense  
就其广义而言
- ◇ *broad* construction（美国法律用语）广义解释
- ◇ *broad* spectrum antibiotic

广谱抗菌素

- ◇ a *wide* variety of things  
五花八门的东西
- ◇ We stock a *wide* selection of imported goods.  
本店存有众多进口货物供选购。
- ◇ *Wider* debate on this subject is essential.  
这个问题有必要进行更加广泛的讨论。
- ◇ Her interests are *wide* .  
她的兴趣很广泛。
- ◇ Ours is the newspaper with the *widest* circulation.  
本报是销售最广的报纸。
- ◇ There is *wide* agreement among academics that...  
学术界大都一致认为...
- ◇ Their style of music has *wide* appeal.  
他们的音乐风格很受欢迎。

目录

## claim

### claim

1) 这个单词，无论作为名词或是动词，基本意思都是“伸张（固有权利）”、“要求（实现权利）”、“（按照权利）追索（应得的利益）”。

- ◇ insurance *claim*  
保险报销
- ◇ His *claim* for a disability allowance was rejected.  
他申请残疾补助被拒绝了。
- ◇ He *claimed* to be the owner of the hotel.  
他声称自己是该旅馆的所有人主。
- ◇ He *claimed* diplomatic immunity.  
他声称自己享有外交豁免权。
- ◇ They're going to *claim* compensation.  
他们要去要求赔偿损失。

但是这个单词用得越来越多，词义逐渐扩大，后来，声称有某个对说话者自己有利但与权利不相干的情况，也用 *claim*，这种用法，有人反对，但相当流行。

- ◇ They *claimed* their city was the best place to live.  
他们声称，他们那座城市是最适宜居住的地方。
- ◇ Their efforts were not so unsuccessful as is often *claimed* . (Noam Chomsky, *Columbia Forum*, Winter 1969)  
他们的努力，尽管常常有人说并不成功，但是情况不见得如此。
- ◇ He accuses Britain and the West of consistently siding with the forces of White repression in southern Africa in defence of what they *claim* to be the "free world". (*Times Literary Supplement*, Aug. 27, 1971)  
他指责英国和西方为了保卫自己所说的“自由世界”而一贯同南部非洲的白人镇压势力站在一起。

*claim* 还可以表示“声称（某个理由）”。

- ◇ The time for *claiming* ignorance as an excuse may be coming to an end. (*US News & World Report*, May 19, p.44)  
拿不知晓作为借口，这样的时代可能快要结束了。

意义再扩大，主语可以是一场天灾人祸，*claim* 表示“索取”，直接宾语是生命财产或其他方面的损失。

- ◇ The conflict has *claimed* casualties over the years.  
这场冲突，多年来一直造成伤亡。
- ◇ The earthquake *claimed* many lives.  
地震使得许多人丧生。
- ◇ It began with reports of mice and moldy plaster, but after two weeks of outrage, the scandal over poor conditions at Walter Reed Army Medical Center has *claimed* several careers — including the secretary of the Army's. (*The Washington Post*, Feb. 3, 2007)  
事情开头时只不过是有关耗子和发霉石膏的报道，但是经过两个星期的公愤之后，有关瓦尔特·里德陆军医疗中心条件恶劣的丑闻，打破了好几个人的饭碗，包括陆军部长的饭碗。

2) 但是，在新闻用语中，*claim* 有“自称某事是自己所为”的意思，尤其用于有关恐怖行为的新闻中。

- ◇ Two truck bombs set off in quick succession sheared off the fronts of UN offices and a government building in Algeria's capital Tuesday, killing at least 26 people and wounding nearly 200 in an attack *claimed* by an affiliate of al-Qaida. (*The Associated Press, Dec. 12, 2007*)  
星期二在阿尔及尔首都，两枚先后紧接引发的卡车炸弹，炸掉了联合国办公处和一座政府建筑的正面，杀害了至少 26 人，炸伤了大约两百人，这次袭击，“基地”组织的一个附属单位，声称是它干的。

目录

## compare

### compare

1) compare X with Y 与 compare X to Y 有区别。前者不管双方差异多大，总之拿来相比较，结果可能是彼此很相像，也可能是天渊之别。

- ◇ The auditor *compared* this year's figures *with* last year's.  
审计员将今年的数字同去年相比较。

compare X to Y 则事先已经默认两者至少有相似之处，现在拿来比拟。

- ◇ The teacher *compared* a light bulb *to* the sun.  
老师把电灯泡比作太阳。

但是在多数人的实际语言中，这个区别已经不很严格。

2) 前面所说的 compare 是及物的，是个瞬时动态动词（第四类）。但是 compare 也可以作为不及物动词，此时它就是个延续状态动词（第一类），而且意义限于“可以与...相比”（很相像），介词用 with 或 to 均可。

- ◇ Not even the collapse of the Roman Empire *compared with* a calamity so serious. (*Henry Adams, Mont-Saint-Michel and Chartres*)  
就连罗马帝国的崩溃，比起这次严重的灾难，也要逊色。

目录

## concern

### concern

无论作为名词或动词，都可以是正面的关心、关怀、关照，希望有好结果；也可以是负面的担心、担忧、忧虑，生怕有坏结果。也可以是中性的负责某事，管某事。

1) 中性的“注意”、“关心”、“负责”、“管”。

- ◇ That's no *concern* of yours.  
那不干你的事。
- ◇ What *concern* is it of ours?  
这干我们什么事？
- ◇ What they do in their free time is their *concern* .  
他们在自由时间干些什么，是他们自己的事。
- ◇ That's your *concern* .  
那就由你去吧。
- ◇ Make it your *concern* to send all the faxes immediately.  
你负责立刻把这些传真全发出去。
- ◇ It's of no great *concern* to me what he does.  
他干些什么，同我没多大关系。
- ◇ What are the *concerns* of ordinary people?  
老百姓关心的是哪些问题？
- ◇ I'd dearly love to see more women *concerning themselves* with such vital issues.  
我热切盼望有更多的妇女关心这些重大问题。
- ◇ She is dead to all reason where her children are *concerned* .  
一涉及她的孩子们，她就不顾一切理智。
- ◇ ... growing *concerns* about the environment ...对环境的日益关心。
- ◇ as far as prices are *concerned* .  
就物价而言。

2) 正面的关心（要达到好结果）。

- ◊ She shows genuine *concern* for their welfare.  
她对他们的福祉的确关心。
- ◊ Keeping kids safe on the Internet is not only a big *concern*, it's big business.  
保护孩子在互联网上的安全，不仅是一件令人关心的大事，而且也是一门大的生意。
- ◊ John never understood his parents' *concern* with tidiness.  
约翰对他父母如此注意整洁一直都不理解。
- ◊ You've got a Mum who's really *concerned* about you.  
你有一个真正关心你的妈妈。
- ◊ Some area hospitals, *concerned* about having adequate staff on hand (during the snowstorm), offered employees rides to work in four-wheel drive vehicles. (*The Daily Gazette, Schenectady, New York, Feb. 15, 2007*)  
地区的一些医院为了手头有足够的人手，提供四轮驱动的车辆来接送雇员们上下班。
- ◊ *concerned* only to present one side of the case... (*Times Literary Supplement, June 26, 1969*)  
...只关心提出自己一面之词...

### 3) 负面的担忧（生怕出现坏结果，作为及物动词是“使担忧”，to be concerned 则是“（自己）感到担忧”。

- ◊ There's cause for *concern*.  
有令人担忧的理由。
- ◊ Her health has been a constant source/object of *concern* to her parents.  
她的健康状况一直是她父母担忧的事。
- ◊ They said they were not *concerned* about any direct threat or attack.  
他们说他们并不担心会发生直接的威胁或袭击。
- ◊ He was *concerned* about the level of unemployment in the city.  
他对市内的失业率感到担忧。
- ◊ One of the the things that *concerns* me is the rise in vandalism.  
令我感到担忧的一件事，就是流氓行为的猖獗。
- ◊ There is *concern* that the international medical community will not be able to deliver enough doses of an effective vaccine in time.  
人们担心国际医药界不能及时输送足够数量的特效疫苗。
- ◊ Chatterji is *concerned* stocks in India, and therefore the mutual funds that invest there, could face difficulty later in the year because the number of initial public offerings has increased sharply in the new year. (*The Associated Press, Feb. 18, 2007*)  
查特尔吉担心，印度的证券，从而也包括那些在印度投资的共同基金，在今年晚些时候会遇到困难，因为首次公开上市公司的数目在新的一年中已经猛增。
- ◊ Still, a number of Democrats and a few Republicans expressed *concern* that a pre-emptive attack on Iraq could fuel anti-American terrorism. (*The New York Times, Sept. 20, 2002, A15*)  
但是仍然有一批民主党人和若干共和党人表示忧虑，生怕对伊拉克施加先发制人的袭击会助长反美恐怖活动。
- ◊ The Food and Drug Administration said it was *concerned* that consumers were poorly informed about serious complications from misusing the medications... (*The Los Angeles Times, Dec. 20, 2006*)  
食品药品监督管理局说，它对消费者不清楚误用药物会引起严重并发症感到担忧...

Concerning 可以作为形容词，是“令人担心的”之意。

- ◊ It's *concerning*, of course. (US News & World Report, Dec. 25, 2006, p.28)  
这当然是令人担心的。

目录

## connection

### connection

- 1) 指看得见的、正面的联系或关系，不指无形的、感情上的关系或友情。因此，\* ~~I have a good connection with my boss~~ 不妥，因为既然是 boss，工作关系就必然存在，这里讲的是“关系融洽”，应该改为 good relations 或 a good relationship。
- 2) connection 也可以指秘密活动（如间谍、恐怖、贩毒、洗钱、走私等）中的一个联络点或环节，常常可以前面加上地名。

- ◊ the Los Angeles *connection*  
洛杉矶联络点。

目录

## critical

### critical

这个形容词有两个根本不同的词义：

## 1) “特否定批评的态度”。

- ◇ He watched us with a *critical* eye.  
他以批评的目光注视着我们。

批评的对象，应用 of 引入。

- ◇ She is terribly *critical of* government policy.  
她对政府的政策持激烈的批评态度。

但是，有时候，同中文一样，“批评”只是一般的“评论分析”，没有“指责”的含义（尤其是文艺批评）。

- ◇ The film enjoyed a *critical* success.  
该影片在批评界当中大获好评。
- ◇ He received *critical* acclaim for his latest work.  
他的近作得到批评界的喝彩。

## 2) “至关重要”。

- ◇ The problem of food supplies is bound to be *critical*.  
粮食供应的问题一定会变得十分重要。

对谁重要，用 to 引入。

- ◇ The twelve weeks of summer were *critical to* most of the restaurants.  
夏季的十二个星期，对于大多数饭馆来说，是至关重要的。

此外，critical 在物理学和化学上是“临界”的意思。

- ◇ *critical* temperature  
临界温度。

critical 单独用，可以表示“危急的”。

- ◇ a *critical* situation  
危机的局面。

但是 critical 单独用也可以表示“至关重要”，要注意区别。

- ◇ Farmed catfish could provide a useful source of carbon dioxide for the algae, as well as a *critical* revenue flow to keep research going. (*The New York Times*, March 7, 2007, C4)  
人工饲养的鲢鱼既可以为海带提供有用的二氧化碳来源，又可以提供至关重要的流水收入，维持研究工作的进行。

而且 critical 还可以用来指“好事”的重要关头。

- ◇ —When is the wedding?  
—This Friday afternoon.  
—Oh my goodness. I'm sorry to be asking a favor at such a *critical* time.  
—你什么时候举行婚礼？  
—本周五下午。  
—哎呀呀。这个节骨眼上我找你帮忙办事，真对不起。

目录

## criticism

### criticism 与 critique

criticism 同中文的“批评”基本上相等，都有两个略微不同的含义，一个是负面的“指出其错误”，一个是中性的“评论其优点和缺点”（例如：“文艺批评”）。critique 则是一个学术用语，是中性的，指对某一题目进行深入分析的学术著作（criticism 不是著作，只是批评意见）。

- ◇ Critique of Political Economy  
政治经济学批判
- ◇ Critique of Pure Reason  
纯理性批判。

中文这里的“批判”，不是加以否定，不能理解为中国文化大革命当中声势汹汹的“大批判”。

但是 critique 有时候也用来代替 criticism，表示负面的“批判”。

- ◇ Kant's *critique* of resistance is also misunderstood if one uses it to attack the legitimacy of civil disobedience. (*The Cambridge Companion to Kant*, p.361)  
康德对反抗的批判，如果有谁用来攻击公民不服从的合法性，那就也是对这种批判的误解。

critique 主要作为名词，但是也可以作为及物动词，词义同 criticize 有些区别。criticize 多是负面的“指出其错误”，critique 则倾向于“评论”。

- ◇ He was standing in the lobby, *critiquing* whatever sports event had been on the tube that evening.  
他站在门廊那里，议论着当天晚上上过电视的那些体育盛事。

[目录](#)

## custom

### custom 与 habit

custom 更多指整个社会的风俗习惯。habit 更多指个人的习惯。

- ◇ These tribes have strange *customs*.  
这些部落有一些奇怪的风俗习惯。
- ◇ Nail-biting is one of her bad *habits*.  
爱咬手指甲，是她的一个坏习惯。

但是如果是一般的生活规律，个人的也可以叫做 custom。

- ◇ He has a *custom* of getting up early and going for a walk.  
他习惯起早散步。

[目录](#)

## declare

### declare

1) 直接宾语是要实行的措施，或者是某一要公之于众的事实。

- ◇ The company *declared* a dividend of 3%.  
公司宣布发放百分之三的红利。
- ◇ The government has *declared* a state of emergency.  
政府宣布了紧急状态。

也可以指个人向当局申报。

- ◇ Nothing to *declare*?  
没有要报关的东西吗？

2) 宣布某人（或某物）为什么，这个“什么”作为宾补语可以直接放在宾语之后，不用 as。也可以在两者之间加上 to be。

- ◇ They *declared* him (to be) the winner.  
他们宣布他获胜。
- ◇ The manufacturer was forced to issue a callback of the toy when it was *declared* a choking hazard.  
该玩具被宣布有窒息危险，于是制造商被迫发出收回通知。

宾补语也可以是形容词或动词过去分词。

- ◇ The museum was officially *declared* open.  
博物馆正式宣告开幕。
- ◇ The clerk *declared* her duly elected to the committee.  
书记员宣布她合法入选委员会。

[目录](#)

## distinctive

## distinct, distinctive 与 distinguished

这三个形容词意义各不相同。distinct 是“清楚明确”（本身对内），扩大为“与众不同”（对外区别，常用 from）；distinctive 单纯是“与众不同”（着重对外区别，不注意对内。distinguished 则是“杰出的”、“卓越的”、“高贵的”（意义原先是对外区别，转为本身对内）。

目录

## enemy

### adversary 与 enemy 及 foe

adversary 只是“对手”，不是“仇敌”。例如：比赛中的对方，或是诉讼中的对方。enemy 则是感情上或政治上对立的“敌人”或是军事上的“敌军”。foe 与 enemy 相近，但是较为古旧与正式。

目录

## engage

### engage

这个动词（及物或不及物）和它所派生的名词 engagement，含义和用法都比较复杂微妙，不易捉摸，更不易翻译。从根本上说，engage 的基本意思就是“占用”、“占住”（使之不能他顾），由此派生出许多分支词义：

1) “占住”某人的时间、注意力、兴趣或心思（第二类动词）。

- ◇ I have my time fully *engaged*.  
我的时间全排满了。
- ◇ He couldn't *engage* his boss's attention.  
他无法引起上司的注意。
- ◇ This policy will *engage* the hearts and minds of most people.  
这个政策会争取到大部分的人心。

这个词义，也可以用于自身反代或者被动语态。

- ◇ He *engaged himself* in every new project.  
有什么新项目，他都下功夫去干。
- ◇ She *is engaged* in a new study.  
她正在从事一项新的研究。

这个自身反代和被动语态，又可以用 engage 作为不及物动词来表示。

- ◇ She *engaged* in teaching for twenty years.  
她从事教学二十年。
- ◇ I have no time to *engage* in gossip.  
我没空讲闲话。
- ◇ The United States is willing to *engage* in direct talks *with* Russia.  
美国愿意同俄罗斯进行直接谈判。

2) “雇用”（第四类动词），直接宾语可以是人。

- ◇ *engage* a servant  
雇用仆人
- ◇ *engage* a lawyer  
请律师
- ◇ *engage* someone as an adviser  
聘某人为顾问。

engage 后面也可以跟租用之物。

- ◇ *engage* a taxi  
租用一辆计程车。

3) “（预定）占用”（不给别人）（第四类动词）。

- ◇ *engage* a table at the restaurant

饭馆里预定一桌

- ◇ *engage* a hotel room  
预定一个旅馆房间。

#### 4) “占住（某人）在（某件事之中）”（第二类动词）。

- ◇ This allowed him to *engage* the woman *in* further conversation.  
这使得他能够继续同那个女人谈下去。

转义是“使（某人）从事或参与（某事）”（失去排他性的“占住”之意）。

- ◇ China will increasingly *engage* other countries *in* cooperative space activity.  
中国将更多地寻找其他国家一起进行太空活动方面的合作。

有时候这个“占住”也可以带有一点敌对的“纠缠”、“牵制”、“周旋”的意义。

- ◇ They *engaged* enemy troops for three years of hard combat.  
他们同敌军打了三年的硬仗。

#### 5) 由“占用”转到“缠身”转到“义务”转到“担保”、“保证”（第四类动词）。

- ◇ I *engage* that he is dependable.  
我担保他是靠得住的。

也可以用不及物动词 *engage* 加介词 *for* 再加名词表示。

- ◇ I *engage for* her honesty.  
我保证她是诚实的。

#### 6) 由“占用”转到“订婚”（第四类动词），通常用自身反代或被动语态。

- ◇ Mary *engaged herself* to Tom.  
玛丽同汤姆订了婚（瞬时行动）。
- ◇ He is *engaged* to my sister.  
他同我姐姐是有婚约的（延续状态）。
- ◇ They got *engaged* last month.  
他们上个月订婚了（瞬时行动）。

在这个意义上，*engage* 不能像 *marry* 和 *divorce* 那样用作不及物动词。

#### 7) 由于必须搭上了关系才能“占用”，意义又向“搭上关系”转移，失去排他性的“占用”意义。搭上的关系，不一定是友好的关系，也可以是敌对冲突的关系。

- ◇ It could *engage* the enemy beyond the range of hostile torpedoes.  
该军舰能在敌军鱼雷射程不及之处接敌交战。

为了避免冲突，双方军队各自后撤，“脱离接触”，就用反义词 *disengage*。

#### 8) 作为及物与不及物动词，表示两个机器部件彼此咬合（延续状态或瞬时动作均可）。

- ◇ *engage* this wheel with the other  
使这个轮子同另一个咬合
- ◇ The two wheels *engage* . 或 One wheel *engages* with the other.  
两个轮子互相咬合。

目录

## entail

### involve 与 entail

两者意义相近（“涉及”，基本上属表示事物关系的第一类动词），都是书面英语中很常用的动词，但是有细微的差别。*entail* 指某种必然的“由因及果”或“有甲必然有乙”的关系，*involve* 则指比较松散的、不一定是因果也不一定“有甲必然有乙”的关系。

- ◇ Expanding the police force would *entail* raising taxes.  
扩大警力，就要牵涉到增税（这里的 *entail* 表示必然的后果或必要条件，改为 *involve* 就不合适）。
- ◇ A successful sales campaign usually *involves* the distribution of samples.

要进行成功的促销活动，往往需要分送样品。

这里促销和分送样品之间并没有必然的条件关系，改为 entail 就不合适。此外，由于 entail 带有必然性，所以如果说 necessarily entail，这里的 necessarily 就是多余。如果说 usually entail，有人认为这是自相矛盾，但也可以认为 usually 是对 entail 的“必然”意义的一种减弱。

目录

## experience

### experience

1) 作为不可数名词，是“经验”。

- ◇ three years' *experience* in teaching  
三年的教学经验
- ◇ learn by *experience*  
从经验中学习
- ◇ get his *experience* in writing  
取得写作经验。

作为可数名词，是一次的“经历”。

- ◇ have a pleasant *experience*  
有一次很愉快的经历。

“经验”（不可数的 *experience*）通常是正面的“财富”，而“经历”（可数的 *experiences*）则可以是正面的，也可以是负面的、不愉快的。

- ◇ In 1999, during his first run for president, McCain released 1,500 pages of medical and psychiatric records that detailed his POW *experiences* and found him in good physical and mental health. (*US News & World Report, May 19, 2008, p.22*)  
1999 年麦凯恩第一次竞选总统时，公布了一千五百页的医疗与精神状态纪录，详细介绍了他作为战俘的经历，并说明他身心健康状况良好。

2) 中国人习惯谦虚，往往用比较直率的话来贬低自己。比如人家夸奖你的才能，中国人就说“过奖了”、“不敢当”之类，英美人则只说“Thank you.”，或至多说句“You flatter me.”。谈到某一个领域，中国人说“我没有经验”，说英语可能直译为光秃秃的“I have no experience.”，听起来非常突兀。但是英美人却把自己负面的信息淡化（而且把事情局限在当前谈及的领域），说：I am afraid I don't know much about that. 或是 I am not really an expert in this area.

目录

## hardly

### hardly

hardly... when/before...是“一...就...”。

- ◇ She had *hardly* come home when/ before she started to complain.  
她一回到家，就马上发起牢骚来。

但是有人误以 than 代替 when/ before，可能是受到了 no sooner... than... 的影响。这种误用，连一些大作家也难免。

- ◇ *Hardly* had she brought one gentleman into the little pantry behind the office on the ground floor and helped him off with his overcoat *than* the wheezy hall-door bell clanged again and she had to scamper along the bare hallway to let in another guest. (*James Joyce, The Dead*)  
她刚刚把一位先生带进楼下办公室后面的配餐室，帮他脱下大衣，大门那个门铃就呼呼地响起来，她只好匆匆跑过那空荡荡的走廊，去带进另一位客人。

目录

## historical

### historic 与 historical

前者偏重“有历史意义”。

- ◇ a *historic* building

一座有历史意义的建筑物

- ◇ a *historic* expedition  
一次具有历史意义的探险
- ◇ a *historic* change  
一次历史性的变革。

后者偏重“历史方面的”、“与历史有关的”、“历史上的”、“昔日的”。

- ◇ *historical* research  
史学研究
- ◇ the *historical* process  
历史进程
- ◇ *historical* events  
历史事件
- ◇ a *historical* figure in a work of fiction  
一件虚构作品中的一个真实的历史人物。

但是有时候 *historic* 也可以指“历史上由来已久的”。

- ◇ their *historic* fear of invasion  
他们历史上由来已久的害怕外敌入侵的心理。

[目录](#)

## immigrant

### emigrant 与 immigrant

中文都叫做“移民”，但英文前者是“迁出旧地的移民”，后者是“迁入新地的移民”。注意前者只有一个 m 字母，后者有两个。

[目录](#)

## influence

### influence

通常是个名词，但是也可以是个及物动词，此时它的直接宾语可以是个“兼语”，即充当 *influence* 的宾语，同时又是后面 *to inf* 的主语。

- ◇ An effective story might also have been made by bringing him into contact with some old painter whom the pressure of want or the desire for commercial success had made false to the genius of his youth, and who, seeing in Strickland the possibilities which himself had wasted, *influenced* him *to* forsake all and follow the divine tyranny of art. (*Somerset Maugham, The Moon and Sixpence, Chapter XLIII*)  
也可以写出一个得心应手的故事，办法就是：安排他邂逅某个昔日由于经不住谋生的压力，或是由于发财致富心切而把自己大好青春的才华埋没掉的老画家，这个老人在斯特立克兰身上看到了自己荒废掉的才能，就对他施加影响，使得他舍弃一切，一任神圣的艺术所驱使。

[目录](#)

## insist

### insist

这个动词（属第一类动词，但亦可当作第四类）可以及物，也可以不及物。它的词义和搭配用法是：

- 1) “坚持认为”或“坚决表示”，表示这个意义时，“体”可以是瞬时的，也可以是延续的，搭配可以是 *insist on/upon* + 名词，或者 *insist that* + 谓语动词为直陈式的从句。

- ◇ He *insisted on* his innocence.  
他坚决表示自己是无罪的。
- ◇ I *insisted upon* the impartiality of my report.  
我当时坚持说，我的报告是不偏不倚的。
- ◇ I *insisted on* this point in my speech.  
我在演说中着重指出了这一点。
- ◇ She *insists (that)* she has nothing to do with it.  
她坚持说自己与此无关。
- ◇ She *insisted that* Jim must leave or she would call the police.  
她坚决表示，吉姆必须离开，要不然她就喊警察。

2) “坚持要做某事”或“坚持某一要求”，表示这个意义时，“体”可以是延续（第一类）或瞬时（第四类），搭配可以是 *insist on + -ing* 动名词，或者 *insist that + 谓语动词* 为虚拟语气的从句。

- ◊ He *insisted on* paying.  
他坚持要付账。
- ◊ I *insist on* seeing the manager.  
我非要见经理不可。
- ◊ If you *insist on* playing that music, I'm leaving.  
你如果坚持要放那种音乐，我就走。
- ◊ They *insisted that* a doctor be called.  
他们坚持要喊个医生。
- ◊ The unions *insisted that* she be reinstated.  
工会坚决要求恢复她的职务。
- ◊ While searching for a hotel a few weeks ago, they *insisted that* its business center have Internet access. (*The Sunday Gazette, Schenectady, New York, Sept. 25, 2005, H8*)  
几周前物色旅馆的时候，他们坚持旅馆的商务中心必须能够上互联网。

3) 综上所述，要注意的是：*insist*（无论作为延续的第一类或是瞬时的第四类动词）后面的事情，可以是一件客观的事实，也可以是一个主观的要求。英文对此加以区别的办法是：如果是客观的事实，*insist on/upon* 后面用名词来表示这件客观事实，或者 *insist that* 后面的谓语动词用直陈式；如果是主观的要求，*insist on/upon* 后面就用 *-ing* 动名词来表示这个主观要求，或者 *insist that* 后面的谓语动词用虚拟式。而由于英语的虚拟形式有时候同直陈形式重叠，*insist that* 后面的从句，其谓语动词究竟是直陈语气（表示“坚持认为某事是事实”）还是虚拟语气（表示“坚持主张应该做某事”）乍看起来似乎不容易分辨，如：

- ◊ They *insist that* we go .

这里的 *go* 本身可以是直陈语气，也可以是虚拟语气，似乎不好区别。但是这里如果是直陈语气，*go* 又是个瞬时的动态动词，一般现在时在这里就不能用，所以一定是虚拟语气（“他们坚持要我们去。”）遇到这种情况，一定要注意动词的体（是第四类动词的话，能不能用一般现在时，如果看来像是一般现在时，就一定不是直陈语气而是虚拟语气）。

4) 还要注意，如果表示主观要求的 *insist on/upon* 后面的动名词 *-ing* 的逻辑主语同 *insist* 的主语不相同，可以在 *-ing* 之前加上一个表示“物主”的名词或代名词。

- ◊ She *insisted on my* going with her.  
她坚持要我同她一起去。

## 目录

## inspire

### inspire

这是一个及物动词，体可以是瞬时（第四类）或是延续（第一或第二类）。但是它的直接宾语有时候可以是人，有时候又可以是某种精神或心态，而同时与此配合的其他成分也相应地发生变换。

1) 只有直接宾语（是人），不加其他补充，意思就是“鼓舞”或“给与灵感”。

- ◊ His speech *inspired* the crowd.  
他的演说鼓舞了人群。

2) “使某人产生某种心态”，要表示这个意思，搭配可以是：

a) *inspire* 某种心态，单宾语，没有介词短语作为补充说明，对象是不明言的“人们”。

- ◊ He *inspired* old-fashioned hero-worship.  
他使人们产生一种老式的英雄崇拜心理。

b) *inspire* 某人 with 某种心态。

- ◊ The news *inspired* us with new hope.  
消息使得我们产生了新的希望。

c) *inspire* 某种心态 in 某人。

◇ The bribe had *inspired* nothing but fright in the old man. (*Irving Wallace. The Plot*)  
贿赂在那个老人的心中，只是引起了恐惧。

注意：如果 inspire 的主语是人，所产生的心态，如果是有对象的，这个对象就反过来正是这个主语。

◇ *inspire* dislike *in* a person  
招引某人对自己产生恶感

◇ He doesn't *inspire* me with confidence. 或 He doesn't *inspire* confidence *in* me.  
我信不过他。

直译是：他在我心中引不起信任。不是：他不使我产生信心（这里 confidence 是针对 he 的，in me 不是 confidence 的定语，而是管 inspire 的，尽管 confidence in somebody 单独用时可以是“对某人的信任”）。

◇ The officer *inspired* respect in his soldiers.  
军官受到士兵们的尊敬。

◇ He *inspires* affection and respect as a man of unquestionable integrity.  
他得到人们的爱戴和尊敬，认为他是个道德操守毫无问题的人（affection and respect 的对象就是 he）。

◇ That barbarous action is likely to *inspire* disgust.  
那种野蛮行为，很可能引起厌恶（disgust 的对象就是 barbarous action）。

◇ Etiquette books (in the Middle Ages) ordered hand-washing, before and after meals, and people who neglected it *inspired* scorn. (*The New York Times*, Nov. 27, 2007, OB-ED, A31) 中世纪的礼仪书籍教人们饭前和饭后一定要洗手，对此忽略的人，就令人瞧不起（scorn 的对象就是 neglect 的主语）。But for a man who was so lacking in charisma and who *inspired* such animosity that his critics nicknamed him "Tricky Dick," he (= Nixon) left behind solid achievements, such as opening a historic relationship with China and creating some far-reaching environmental safeguards. (*US News & World Report*, March 17, p.28)

但是，尽管他是个如此缺乏魅力的人，而且如此惹人反感，以至于批评他的人们给他取了个外号，叫做“难对付的迪克”，他还是留下来了一些踏踏实实的成绩，例如开辟了同中国的历史性关系，以及创办了一些影响深远的环境维护事业（animosity 的对象就是 who，亦即 man）。

搭配也可以改为 to inspire somebody with something。

◇ *inspire* a person *with* admiration  
引起某人对自己的钦佩

◇ He *inspired* me *with* confidence.  
他使我感到他很可靠。

如果这种心态是没有对象的，则不针对主语。

◇ The orator *inspired* new hope in the audience.  
演讲人使得听众产生了新的希望（这里 hope 在意义上不针对任何人）。

◇ The message *inspired* enthusiasm in the staff.  
那份文告激起了工作人员的热情（这里 enthusiasm 在意义上不针对任何人）。

◇ The baseball coach *inspired* the team with courage.  
垒球教练鼓起全队的勇气（这里 courage 在意义上不针对任何人）。

3) inspire 可以表示（理智上而非感情上的）“给与启发”、“给与思想根据”。

◇ A graphic representation was often the only way to make a point; a single plummeting graph usually aroused ten times the reaction *inspired* by volumes of spreadsheets.  
图表来示意，常常是把问题说清楚的唯一办法；一张曲线笔直下降的图表，比起大批的表格，能引起十倍的反应。

4) inspire 可以有“兼语式”，也就是可以有“inspire 某人 to inf”的搭配，意义是（感情上）“鼓舞某人去做某事”，或是（理智上）“启发某人去做某事”。

◇ My parents *inspired* me to make more effort.  
我的父母鼓励我再加一把劲。

有时候后面的 to inf. 也可以改为 to/for + 名词成分。

◇ His mother's words *inspired* him *to* a better life.  
母亲的一番话，鼓舞了他去过更加良好的生活。

目录

intention

intention

搭配比 *intent* 自由一些，用得也比较广一些。但是 *intent* 后面可以加上 *to inf* 表示其内容，*intention* 则通常不如此，要用 *of+ -ing* 形式作定语，*to inf* 只作为其表语。

- ◇ It was not my *intention* to cause trouble.  
我的本意并不是要惹麻烦。
- ◇ I have every *intention of* going.  
我一心一意想去。
- ◇ I don't have the slightest *intention of* telling her.  
我丝毫没有要告诉她的意思。
- ◇ I have no *intention of* writing to them.  
我丝毫没有要给他们写信的打算。
- ◇ I did it with the best (of) *intentions* .  
我这样做，纯粹出于一番好意。
- ◇ If I offended you, it was quite without *intention* .  
如果我得罪了您，那完全是无意的。

派生的形容词 *intentional* 和副词 *intentionally*，都是“故意”的意思。

- ◇ I'm sorry, it wasn't *intentional* .  
对不起，那不是有意的。
- ◇ We didn't do it *intentionally* .  
我们那样做不是有意的。

目录

## lack

### lack

作为动词，*lack* 总的意思是“缺少”、“没有”，是个表示延续状态的第一类动词，但是搭配有些需要注意的特点。

1) *do not have*（英国的正式英语是 *have not*）意思是一般笼统的“不拥有”，而及物动词 *lack* 则暗示“按正常情况本应拥有但却不拥有”。“不拥有”的主体（可以是人或事物）作主语，“没有被拥有”的事物（抽象或具体）作直接宾语。

- ◇ She *lacks* confidence.  
她缺乏信心。
- ◇ He doesn't *lack* enthusiasm.  
他不乏热情。
- ◇ Two out of five people *lack* a proper job.  
五个人当中就有两个没有适当的工作。
- ◇ His music *lacks* depth.  
他的音乐缺乏深度。
- ◇ They *lack* the necessary resources.  
他们缺乏必要的资源。
- ◇ The country *lacks* skilled labor.  
这个国家缺乏熟练劳动力。
- ◇ He who *lacks* persistence is unlikely to make a good researcher.  
缺乏恒心的人，不大可能成为一个优秀的研究人员。
- ◇ The calendar filled with historical dates *lacks* the day of the armistice.  
列举了许多历史日期的挂历，缺了停战日。
- ◇ He *lacks* a sense of purpose.  
他缺乏目的性。
- ◇ They *lack* money and time to finish the work.  
他们缺乏钱财和时间来完成工作。
- ◇ What she *lacks* in intelligence she makes up in enthusiasm.  
她智慧不足而热情有余。
- ◇ But Reagan had some advantages that Obama *lacks* . (*US News & World Report, March 17, p.28*)  
但是，里根拥有的一些优势，奥巴马却没有。

但是 *lack* 作为及物动词时的直接宾语，通常只能是比较抽象的事物，如果是具体事物，特别是人，就不便当作直接宾语。此时英语有一个特别的结构来表示：*lack not having*（仍然是负面意义的“没有”，不是“负负得正”）。

- ◇ The hotel room *lacked not having* a fridge.  
旅馆房间没有冰箱。
- ◇ ... but he bitterly *lacked not having* children to buy ponies and guns for. (*John Fowles, The French Lieutenant's Woman, Chapter 3*)

...他可是膝下无子，买了骏马、猎枪来给谁呢？

这里的 lack 可以看作是一个不及物动词，not having... 作为补充说明的状语。但有时候 lack not + -ing 的 lack 却是个及物动词，宾语在前面，not + -ing 仍然作为补充说明的状语。

- ◇ They felt that they needed to catch up on *what* they *lacked not living* in an English-speaking country.  
他们觉得自己不生活在一个讲英语的国度是个缺陷，需要急起直追来补救。

由于 lack 是个表示延续状态的第一类动词，后面的 having 或其他 -ing 动词也必须是第一类动词。

- 2) 作为不及物动词，lack 可以加上 for 或 in，也相当于及物动词 lack（但是比较正式，也较少使用），也是个表示延续状态的第一类动词，“不拥有”的主体作主语，“没有被拥有”的事物作直接宾语。

- ◇ They *lack for* nothing.  
他们什么都不缺。
- ◇ She *lacks in* confidence about herself.  
她对自己没有信心。

- 3) 但是，不及物动词 lack 如果采取 -ing 形式，就成为纯粹的形容词，此时有两种可能的搭配和用法：

- a) lacking 所修饰或说明的对象仍然是那个“不拥有（某事物）”的主体，加上 in 引入“没有被拥有”的事物（不定指，往往是抽象名词）作介词宾语，充当表语或是后置定语。

- ◇ He is completely *lacking in* tact.  
他待人接物完全没有手腕。
- ◇ She's never *lacking in* suggestions.  
她从来都是东一个建议西一个建议。
- ◇ My skin feels tight and *lacking in* moisture.  
我的皮肤感觉太紧绷，缺乏滋润。
- ◇ But for a man who was so *lacking in* charisma and who inspired such animosity that his critics nicknamed him "Tricky Dick", he (=Nixon) left behind solid achievements, such as opening a historic relationship with China and creating some far-reaching environmental safeguards. (*US News & World Report*, March 17, p.28)  
但是，尽管他是个如此缺乏魅力的人，而且如此惹人反感，以至于批评他的人给他取了个外号，叫做“难对付的迪克”，他还是留下来了一些踏踏实实的成绩，例如开辟了同中国的历史性关系，以及创办了一些影响深远的环境维护事业。

- b) “没有被拥有”的事物成为主语，“不拥有”的主体，可以出现（用介词引入，但定指），也可以不出现。

- ◇ The necessary resources are *lacking* .  
缺乏必要的资源。
- ◇ Certain vital information is *lacking in* the report  
报告中缺乏某些至关重要的资讯。
- ◇ A sense of responsibility is sadly *lacking among* the staff.  
遗憾的是工作人员当中缺乏责任感。

## 目录

## literature

### literature

- 1) 不一定是“文学”。文学理论家 Jonathan Culler 曾说（大意）：“如今我们称之为 literature（著述）的是 25 个世纪以来人们撰写的著作。而 literature 的现代含义：文学，才不过 200 年。”直到如今，literature 仍然有时候只是指印刷品、出版物。

- ◇ *literature* on beekeeping  
有关养蜂业的出版物。

列宁的著作 Party Organization and Party *Literature*（党的组织与党的出版物）由于中文误译为《党的组织与党的文学》（意味着党另有一套自己的文学），曾经长时间成为文艺领域左倾错误的一个原因。

- 2) literature 作为“文学”解时通常不带冠词，即使是前面加上形容词或充当定语的名词也不带冠词。

- ◇ modern *literature*  
现代文学
- ◇ scar *literature*  
伤痕文学。

如果在没有前文提及的情况下出现 the literature, 则是指本专业的已发表的文献。

- ◇ This paper addresses the claim made in *the literature* that...  
本文所针对的, 是本学科文献中的一个说法, 说的是...

目录

## market

### market

前面用 in 或 on 都可以, 但是有一点细微的差别。用 in 多指人的活动或商情, 用 on 则多指商品的上市买卖或价格行市。

- ◇ the company's current position *in the market*  
公司当前在市场上的地位
- ◇ competition *in the market*  
市场竞争
- ◇ housing bubble *in the market*  
市场上的房产泡沫
- ◇ The supplier adopted an innovation that soon became popular *in the market* .  
供应商采用了一种革新办法, 这种革新, 很快就市场上流行起来。
- ◇ What separates winners from losers *in the futures market* ?  
期货市场上的赢家和输家区别在哪里?
- ◇ They are seeking to grow aggressively *in the New York market* .  
他们正在设法大刀阔斧地在纽约市场上发展。
- ◇ This product is readily available *in the market* .  
这种产品是市场上现成有货的。
- ◇ This product is *on the market* again.  
这种产品现在又上市了。
- ◇ Some engineered food are now allowed *on the market* .  
一些经过基因工程的食物现在允许上市了。
- ◇ Which are the hottest stocks *on the market* ?  
哪些是市面上最热门的股票?
- ◇ A new building is *on the market* today.  
今天又有一座新的建筑物上市出售。
- ◇ It's absurd to have education *on the market* .  
教育市场化是荒谬的。
- ◇ Would you like to sell your corn *on the futures market* before you harvest it?  
您想在玉米还没有收获之前就在期货市场上把它出售吗?

不过, 这里的界限不是截然分明的, 所以 in 与 on 也常常互用。

目录

## mere

### mere

参见 alone 与 only 条之 3)。

目录

## nation

### country, nation, state

在中文都是“国家”, 但 country 指的主要是自然地理意义上的; nation 指的主要是人文、民族意义上的, 而 state 则着重政治方面的。

目录

## novel

### new 与 novel

new 只是从时间的先后说某事物是新近的，不涉及该事物的质态；

novel 则有正面的“新颖”之意。

- ◇ The computer produced a completely *novel* proof of the theorem.  
电脑为该定理提供了一个全新的证明。

目录

## object

### object

作为名词，重音在前一音节；作为动词，重音在后一音节。作为名词，object 的意义容易了解和掌握。但是作为动词，它的词义、用法和搭配有值得注意之处。

- 1) 作为不及物动词，是“表示反对”（瞬时动作），不必加上反对“什么”（这个“反对”是表态上的“反对”，不是形之于斗争行动的“反对”）。

- ◇ Nobody *objected* when I proposed the motion.  
我提出动议时无人反对。

- 2) 也可以说明“反对什么”（延续状态，也可以瞬时动作），此时 object 后面加上 to 再加上一个名词成分或一个动名词（如果动名词的逻辑主语同 object 的主语不一致，可以在动名词前面加上该逻辑主语的所有格）。

- ◇ She *objected to* the presence of journalists.  
她表示反对让记者们在场。
- ◇ But I do *object to* not being told at all.  
但是我倒反对人家根本不告诉我（being 的主语与 object 的主语一致）。
- ◇ They *objected to* working overtime.  
他们对加班表示反对（working 的主语与 object 的主语一致）。
- ◇ I *object most strongly to* your accusations!  
我最强烈地反对你们的指责！
- ◇ Do you *object to* my smoking?  
我吸烟你不反对吧？
- ◇ I *object to* your using the place as a hotel.  
我反对你把这处地方当作旅馆来使用。
- ◇ I wouldn't *object to* a cup of tea.  
喝一杯茶，我也无妨。

注意：object to 的 to 是个纯粹的介词，后面必须是名词或动名词，不可以是 inf。要说 *object to work ing overtime*，不能说 \**object to work overtime*。

- 3) 比较特别值得注意的是：object 作为瞬时动作时，object that 后面的从句，其内容不是“反对”的对象，而恰恰是反对意见所根据的理由。

- ◇ They *objected that* he was too young.  
他们提出反对意见说，他年纪太轻。
- ◇ The engineers *objected that* such techniques would be ridiculously expensive.  
工程师们提出反对意见说，这些技术会昂贵得惊人。
- ◇ Others *objected that* it would be unfair to hold liable an end-user.  
另外一些人提出反对意见说，要终端用户来承担责任，未免太不公平。

- 4) object 与 subject 的关系，参见 subject 条。

目录

## opportunity

### opportunity

这个名词后面如果有定语，如何搭配？大体上是：

- 1) 在美国英语，后面可以用 to inf.（但英国英语较少用 to inf.）。

◇ ... had hope for an *opportunity to* start work on a novel. (*Current Biography, Jan., 1966*)  
...曾经希望有机会动手写一本长篇小说。

2) 美国英语有时候还可以在 opportunity 后面加 for + 名词成分（但英国英语也少用）。

◇ ... *opportunities for* broad university reforms are endless. (*George W. Bonham. Change, March-April, 1969*)  
...进行大学改革，有无穷的机会。

3) opportunity 后面也可以加 for + 动名词，但无论在美国或英国英语都较少使用。

◇ ... gave him an *opportunity for* think *ing* and writ *ing*. (*Current Biography, July, 1965*)  
...给了他一个进行思考和写作的机会。

4) 美国和英国英语都可以说 opportunity of + 动名词（但是近几十年来在美国英语中 of + -ing 往往被 to inf. 所代替）。

◇ He seldom loses an *opportunity of* disprais *ing* the present, *of* show *ing* his profound pessimism. (*The Journals of Arnold Bennett, ed. Frank Swinnerton*)  
他几乎不放过任何一个机会诅咒现状，显示自己深刻的悲观主义。

5) 美国和英国英语都可以说 opportunity of + 名词成分，但是不如用动名词多。

◇ "This," I said, "would give us an *opportunity of* long-needed talks..." (*Sir Winston Churchill, Closing the Ring*)  
我说：“这一来我们就有机会进行早就需要的商谈了...”

至于 opportunity 前是特指的 the 或是不特指的 a，对于后面的定语如何选择，似乎无关。

## 目录

## oppose

### oppose 与 be opposed to

oppose 作为及物动词，意义和用法都有些特别：

1) 只有单独一个直接宾语时，这个直接宾语是被反对的对象。主语通常是人而非事物。这个“反对”可以是有意识的瞬时动作，可以包括从言词抨击到暴力反抗，也可以是延续状态，只是持有某种反对的态度。由于 oppose 必然是及物动词，所以宾语前面不能加 to (object 则后面要加 to)。

- ◇ A few lawmakers *opposed* the budget.  
有些议员对预算案表示反对（或：持反对态度）。
- ◇ The people *oppose* the dictator.  
人民反对独裁者。
- ◇ We *oppose* the construction of a hotel here.  
我们反对在这里盖一座旅馆。
- ◇ Many parents *oppose* bilingual education in schools.  
许多家长反对学校里实行双语教育。

2) “反对某人做某事”也可以只用单独一个宾语，后面加上动词现在分词 -ing。

◇ Egyptian nuclear experts strongly *oppose* Egypt sign *ing* the additional protocol.  
埃及核专家们强烈反对埃及签署附加议定书。

3) 如果直接宾语是多件事物，就可能不是“反对”而是“将这些多件事物互相作明显的对比”。

◇ *oppose* light and shadow in a picture  
在画面中作明暗对比。

4) 如果有双宾语（oppose + 直接宾语 + to + 间接宾语），则直接宾语就不是被反对的对象，而是被拿来作为依据而同间接宾语对立。

- ◇ *oppose* reason *to* force  
以理性来反对暴力
- ◇ *oppose* truth *to* falsehood  
以真抗伪。

也可以是同 3) 相似的“拿两件事物互作对比”（不一定自己站在哪一边）。

- ◊ The businessman *opposed* risks *to* profits, and decided to take a chance.  
那个商人权衡了风险与收益，决定一试。

5) 前面说过，oppose 可以是瞬时动作，也可以是延续态度。to be opposed to 则只能是延续态度。

- ◊ We are strongly *opposed to* the plan.  
我们强烈反对该计划。

但是 to be opposed to 与 oppose 不同，它的主语可以不是人而是事物（既然不是人，就谈不上有意识）。

- ◊ It is *opposed to* all our experience.  
它同我们的全部经验根本相反。
- ◊ His views are diametrically *opposed to* mine.  
他的观点同我截然相反。

6) as opposed to 表示“就当下谈论的话题注意到某事物同另一事物的不同或对立”。

- ◊ in Roman, *as opposed to* Greek, society...  
与希腊社会不同，在罗马社会...
- ◊ saving, *as opposed to* investments ...  
与投资不同，储蓄则...

as opposed to 也常常用来表示“明确的区别”，不一定是“反对”。

- ◊ What exactly is an electron volt *as opposed to* a volt?  
电子伏特究竟同伏特有何区别？

甚至可以弱化为相当于 instead of 或 rather than。

- ◊ CITGO receives crude oil from the wellhead in Venezuela to the US coast in days *as opposed to* weeks ... (*US News & World Report*, May 19, 2008, p.19, ad)  
雪铁戈公司只需几天，而不是几周，就收到自委内瑞拉油井口运到美国海岸的原油...
- ◊ Our resources in this country would be better spent emphasizing primary care *as opposed to* treatment of end-stage diseases. (*US News & World Report*, May 12, 2008, p.5)  
我们这个国家的资源，最好重点用在家常诊疗上，而不是用在治疗晚期疾病上。

## 目录

## partly

### partially 与 partly

由于形容词 partial 有“局部的”和“偏袒的”两个差别很大的词义，它的派生副词 partially 有时候也会发生歧义，例如：

- ◊ The testimony was *partially* recorded.

这句话可以是“证词部分地记录下来了”，也可以是“证词被带偏见地记录下来了”。此时如果是前一个意思，最好避免 partially 而用 partly 或 in part。Partly 只有“部分地”、“局部地”的词义。它和 partially 都大约从 15 世纪就开始在英语中出现，其“部分地”的意义相近。对于 partially 能否表示“局部地”，许多语言学家争论激烈。后来 Henry W. Fowler 提出了 partially 与 partly 的区别标准，这个标准大体上可以站得住，就是：partially 偏重于“质”方面的“不完全”，而 partly 则偏重于“量”方面的“不完全”。

- ◊ It is *partly* wood.  
这有一部分是木质的。
- ◊ ... his *partially* re-established health ... 他多少有点恢复了的健康；
- ◊ ... their ramble did not appear to have been more than *partially* agreeable. (*Jane Austen, Mansfield Park, Chapter X*)  
... 他们的游玩，看来只不过是略微有点愉快而已。
- ◊ ... steps were taken to furnish these *partially* trained forces with whatever equipment could be made available. (*George C. Marshall, The United States at War*)  
... 对于这些只局部受到过训练的部队，就设法因陋就简，有什么就拿什么来装备他们。
- ◊ ... but he has only *partially* succeeded in it. (*Times Literary Supplement, Apr. 16, 1970*)  
... 但是他在这件事情上只是局部地成功了。

但是这个区别也不是绝对的。有时候即使偏重“质”，也可以用 partly。

- ◊ ... while not convincing, is at least *partly* true. (*Edwin O. Reischauer, The New York Times Book Review, May 23, 1954*)  
... 尽管不能服人，但起码局部是真实的。

partially 与 partly 除了在词义上略有差别之外，在句法形式上，用法也有差别。在表示原因的词组或从句之前，更多用 partly 而少用 partially（尽管这是“质”而非“量”方面的“不完全”）。

- ◇ ... it is also *partly* (\* *partially*-) *because* Chaucer's English lies almost directly behind our own. (*W. F. Bolton, A Short History of Literary English*)  
...这也是因为乔叟的英语几乎是直接发展成我们今天的英语的。
- ◇ *Partly* (\* *partially*-) *for* this reason, the search... was not undertaken. (*Noam Chomsky, Columbia Forum, Spring 1968*)  
局部由于这个原因，招聘...没有举行。

目录

## past

### past (prep)

1) 作为介词，past 最基本的意义是“（从外部）经过”（动态的）。

- ◇ I go *past* their house every morning.  
我每天早上都经过他们家。
- ◇ She walked straight *past* him.  
她径直从他身边走过。
- ◇ How did you get *past* the guard?  
你是怎样通过警卫的？

2) 也可以是静态的“在其后面”（其实也来自动态的“经过之后”）。

- ◇ It's just *past* the school.  
过了学校就是。
- ◇ It's the second turning *past* the lights.  
过了红绿灯，第二个拐弯就是。

3) 意义从空间转到时间，还是“在其后面”。

- ◇ It's ten *past* six.  
现在六点过十分。
- ◇ It was *past* eleven.  
那是十一点多钟了。
- ◇ The party went on till *past* midnight.  
聚会一直进行到午夜之后。
- ◇ She must be *past* 50.  
她一定已经五十开外。

4) 可以表示否定（与 above, beyond 接近），后面可以接上名词或动名词。

- ◇ It's *past* repair.  
这已经无法修理了。
- ◇ It's *past* all belief.  
简直难以置信。
- ◇ He was *past* caring what other people thought of him.  
别人对他有什么看法，他都不在乎。
- ◇ ... it's always hard for people themselves to realize that they're getting middle-aged and *past* doing things. (*Agatha Christie, N or M?, p.6*)  
...发觉自己人到中年，干不了什么事，这总是不好受的。

5) get past something 是“摆脱”、“克服”的意思（瞬时动词）。

- ◇ While it may be difficult to *get past* the feelings of shame and failure, the truth is, asking for help may be the only way to get the assistance you need.  
尽管羞耻感和挫折感可能不那么容易克服，但是求助于别人的确是得到所需帮助的唯一途径。

这个 something 也可以是个动名词。

- ◇ Once you *get past* be *ing* offended about anything, life is so much easier.  
一旦摆脱了动不动就抱委屈的心境，你的日子就好过多了。

但是 get past something 还可以表示“经历某种一时的状态之后平静下来”，例如有人谈到美国 2008 年总统大选中民主党竞选人奥巴马的一本书时说：

- ◇ Once you *get past* the happy surprise of finding a politician who can actually write, the book contains some disquieting elements. (*Mona Charen, The*

你一开头，会因为看到竟然有一位政客能真正提笔写作而惊喜一番，但是往下看，就会发现这本书有某些令人担心之处。

6) be past + -ing 是 get past + -ing 造成的延续状态，意思是“已经超过了”某种状态。这里有一个双关的意义，一方面是“比这个更甚”（不否定这个），另一方面是“已经不再如此”（否定这个），或者虽然不否定这个但是要比这个更进一步，需要按照上下文仔细琢磨。这里面又可以分成几种情况：

a) 表示否定（如此状况是暂时性的，现已被超过，不再如此了）。

- ◇ She always hid her eggs, though, so we never found 'em 'til (= them until) they were *past* be *ing* edible.  
但是她总是把她的鸡蛋藏起来，所以我们一直找不到，最后找到，鸡蛋都已经不能吃了（edible 状态不持久）。
- ◇ The stairs look like they were *past* be *ing* usable.  
楼梯的样子看来已经不能用了（usable 状态不持久）。
- ◇ They were *past* be *ing* polite.  
他们不再客气了（polite 状态不持久）。
- ◇ We all thought we were *past* hav *ing* children die because of bacterial infections. Well, we are not.  
我们大家原先都以为我们的孩子不再会因为细菌感染而死去了。其实并非如此。
- ◇ In way of encouragement, I'd like to share a couple of recent acquisitions that many people would have thought were *past* be *ing* useful.  
作为抛砖引玉，我要介绍一下近期收罗到的一些许多人曾以为已经无用的物品。
- ◇ Three weeks before she died, she was *past* be *ing* bitter. But she was still angry she hadn't been told what would happen.  
她去世前三个礼拜就已经不再抱恨了。但是她对于人家为什么不把将要发生什么事情告诉她，仍然很生气。
- ◇ After meeting I grew worse and worse; my feelings were *past* be *ing* described by the human tongue. (Oliver B. Huntington, Autobiography)  
会面之后，我的情况越来越糟；我的心情已非人类语言所能形容。
- ◇ I realized that I was *past* be *ing* excited by anything.  
我认识到，什么事情都不会使我激动了。
- ◇ I thought I had seen it all, or at least enough that I was *past* be *ing* shocked. When I returned to school, I found I was wrong.  
我当时以为，自己什么都见过了，起码是见够了，再也不会震惊了。但是我一回到学校，就发现自己错了。
- ◇ He was *past* be *ing* angry, but the hurt was still there.  
他不再生气了，但是伤痕仍在。
- ◇ There were entrepreneurs who leased machines on a fairly large scale, and men who would spend a lifetime's savings on a single machine which they would rely on as a source of income when they were *past* be *ing* able to perform heavier work.  
有些商家，相当大规模地出租机器，也有些人，到了体力无法干重活的时候，宁可把一辈子的积蓄拿出来用在一件机器上，以此作为收入来源。
- ◇ But most of the stories the author has had to invent, because the people he writes about were *past* be *ing* able to tell him anything, and as a volunteer he had no access to official medical or family information.  
但是大多数故事是作者自己杜撰的，因为他所写的人物，已经不能再告诉他什么事情了，而他作为一个志愿者，又无从得到官方的医疗资讯或是家庭状况资讯。

有时候不单是“再也不”，而且还有“再也不能”的意思，不用再加 able。

- ◇ At seven o'clock he woke up and I could see that he was *past* be *ing* lulled back to sleep. So we went to the living room to greet mama.  
七点钟他醒了，我看到再也不能哄他睡了，于是我们就一起到大厅去向妈妈道个早安。
- ◇ In the most celebrated of all battles, that of Belle-Alliance, Buonaparte used his last reserve in an effort to retrieve a battle which was *past* be *ing* retrieved. He spent his last farthing, and then, as a beggar, abandoned both the battle-field and his crown. (Clausewitz, On War)  
在所有战役中最著名的佳盟之役当中，拿破仑动用了他最后的后备兵力去挽回一场无法挽回的战役。他用尽了最后一个铜板，然后像个叫化子一样，既放弃了战场，也放弃了皇冠。
- ◇ We soon realized that there was no word for "menopause" in Fijian, and that menopause was not an issue for these women. Once they stopped having periods, they went to the doctor to see if they were pregnant. When they were told that they were *past* be *ing* pregnant, they heaved a sigh of relief.  
我们很快就发现，斐济语没有“绝经”这个字眼，对于这些妇女来说，绝经不算是个问题。她们一停止月经，就去看大夫，问是不是自己怀孕了。大夫告诉她们说，她们已经不会怀孕，这一下子她们就如释重负，松了一口气。
- ◇ The Japanese belief was that if they did not feed the sick men then they would be forced to get up and go to work. But the men could not be driven, they were *past* be *ing* driven, being too sick even to work for food, so many continued to die not only from their diseases but from starvation.  
日本人的想法是：对于病倒了的人，不给他们吃饭，就可以逼得他们不得不爬起来去干活。但是对他们逼也逼不了，他们已经无可再逼了，哪怕是干活有饭吃也干不了，于是就继续死好多人，不光是病死的，也是饿死的。

b) 表示肯定的“早已如此”（如此状况一经形成就不易改变，因而仍保持不否定）。

- ◇ The forested hills to the west reduced the local winds to a bare whisper, and the owner of Empire Builder was *past* be *ing* ready to go to sea, where the air was cooler and the breezes unrestricted. (Tom Clancy, Clear and Present Danger, p.5)  
西边郁郁葱葱的群山，挡住了当地的风，使之减弱到像是唧唧私语，“帝国建设者”号的船主，早就一切就绪，准备出海，海上的空气要来得凉爽一些，微风吹来吹去不受阻挡（ready 通常不会转变为不 ready）。
- ◇ Everyone was *past* be *ing* ready for bed.  
人人都早就准备就寝。

究竟“早就”早了多长时间？可以把时间的长度放在 *past* 前面。

- ◇ They were an hour *past* be *ing* ready to go.  
他们准备好出发已经有一个钟头了。
- ◇ These methods are long *past* be *ing* ready to be used in the US for the same purpose.  
这些方法早就可以拿到美国来用于同样的目的。
- ◇ By now, I was well *past* be *ing* ready for bed.  
一直到目前，我早就已经准备好上床睡觉。
- ◇ But I ate mine up, so as not to offend the host or my slave-driving stomach. “More!” it gurgled, though I was *past* be *ing* full.  
不过我还是把我自己的一份吃光，以免得罪主人，也不得罪我那副赶奴隶一样无情的肚皮。“不够，再来！”肚皮在咕噜，尽管我早就吃饱了。

c) 表示“保持已经达到的状态，但更进一步”。

- ◇ Now I was *past* be *ing* anxious and quickly becoming frightened.  
这时我何止是焦急，我很快就恐慌起来了。
- ◇ However, I didn't have to imagine it, because it—this exact circumstance—was right in front of me. But already it was *past* be *ing* just the thing itself; it had become the construction of memory in sentences.  
不过，我用不着对它加以想象，因为它，这个明明确确的情况，就摆在我的面前。但是它已经不光是它本身了；它已经成为用词句表达的回忆了（表示进一步）。
- ◇ The two travellers thought they were *past* be *ing* shocked by the brutality and senseless loss of life they had seen. But what happened later managed to shock them even further.  
两个旅客目睹这样残暴的行径和生命的无谓牺牲，本来已经够震惊的了，但是后来发生的事情，使他们更加震惊。
- ◇ My feet and hands were *past* be *ing* numb and pain began creeping up my legs.  
我不光是手脚麻木了，疼痛还开始沿着我的腿往上爬。
- ◇ She had in her grey eyes something that was *past* be *ing* haggard, and *past* be *ing* haunted, and *past* be *ing* contemptuous; an expression—if you might call it an expression, or the ghost of an expression—as if hope, love, terror, horror, remorse, hatred and ice-cold contempt for the world and all in it had all been there at one time, but years ago. (Henry Lawson, *A Romance of Three Huts*)  
她那双灰色的眼睛，有那么一种神情，说是憔悴又不只是憔悴，说是中邪又不只是中邪，说是傲慢又不只是傲慢，这种神情，也许可以叫做神情，也许又可以叫做神情的一个鬼影子，使人觉得仿佛曾经把希望、爱情、畏惧、恐怖、追悔、仇恨以及对人世和人世的一切的冷冰冰的蔑视，全都一古脑儿集中到了一起，但又是多年前的事（表示进一步）。

d) 表示“已经不光是”，但是实际意义只是加强语气。

- ◇ The guitar had been hanging on the wall so long the strings were *past* be *ing* dead.  
那个吉他挂在墙上那么久，琴弦都坏了。
- ◇ By the time I read the Congress for Cultural Freedom papers in the National Library in the late 1970s, I was *past* be *ing* shocked that they had taken CIA money.  
我 70 年代末期在国家图书馆看到文化自由大会的文件时，对于他们竟然拿了中央情报局的钱感到震惊。

目录

## pleasure

### pleasure

I don't believe I've had the *pleasure*. 这一句中的 the *pleasure* 其实是 the *pleasure of meeting you* 的简略。全句的意思是“我觉得咱们是第一次见面吧（直译是：我不觉得我从前有幸见过您）”。往往两个陌生人萍水相逢，就用这句话来开始互相自我介绍。

- ◇ —Looks like rain. —Sure does. Oh, *I don't believe I've had the pleasure*.
- ◇ —I'm Bob, Bob Jones. —My name is Fred Wilson. Glad to meet you. —看来要下雨了。—是的。哦，咱们是初次见面吧。—我是鲍勃，鲍勃·琼斯。—我叫弗雷德·威尔逊。很高兴遇见您。

目录

## politics

### political, politics

在中国，由于多年的灌输和习惯，“政治”是崇高的、至高无上的。即使平常人们的语言中，“政治任务”、“政治问题”也是说明其特殊重要性。但是在英语中，*politics* 与 *political* 常常带有“政党利益”、“政党之争”、“带政治偏见”的贬义，例如：*political trial*（政治审判）在我们中国人看来没有什么不对，但是在西方人看来就有“司法不公正”的嫌疑。*politically correct* 直译为中文的“政治正确”是大好的好事，但是在英语就有“四平八稳”、“不得罪任何群体”甚至“和稀泥”的含义。

目录

# present

## present

1) 作为形容词（重音在第一音节），present 放在名词之前表示“现在的、目前的”。

- ◇ at the *present* time  
在目前
- ◇ in the *present* case  
在当前这件事情上
- ◇ the *present* writer  
作者（我）。

放在名词之后作为定语或表语，则表示“在场的”。

- ◇ all those *present*  
全体到会者
- ◇ a protein *present* in the blood  
血液中包含的一种蛋白质
- ◇ She was *present* at the ceremony.  
她参加了该仪式。

试比较：the members *present* 到会的成员，the *present* members 现有的成员。

2) 作为动词（重音在末音节，及物，第四类），同 provide 和 supply 相似，搭配比较特别，可以是容易理解的 to present something to somebody。

- ◇ to *present* a petition to the government  
向政府提出请愿，但也可以是 to present somebody with something。
- ◇ This model of monopoly *presents* the world *with* the threat that energy supplies can be broken off at any moment for political, not economic, reasons.  
这种垄断模式，使得全世界面临一个威胁，就是能源供应随时可能因为政治原因而非经济原因而被切断。

目录

# proper

## proper

这个形容词的一个特别之处，是可以放在一个表示地域或具体事物的名词后面，表示“在严格意义上的”。

- ◇ in France *proper*  
在法国本土，不包括法国海外属地
- ◇ American military bases in Japan *proper* .  
日本本土上的美军基地。
- ◇ The suburb is not considered part of Boston *proper* .  
郊区不算波士顿本市的一部分。
- ◇ After the introduction we started the meeting *proper* .  
开场白说过之后，我们的会议正式开始了。

目录

# recall

## remember, recall 与 recollect

这三个动词的含义，在中文都是“回忆”、“记忆”，有时可以互用，但在“有意或无意”、“延续或瞬时”、“从无到有或保持一直有”、“指过去或将来”等方面，也有一些区别。

1) 本来通常认为，remember 是不经过努力、自然而然地记得，而 recollect 和 recall 则是努力去回忆。

- ◇ I *remember* long pieces of Shakespeare.  
我记得莎士比亚的一些很长的段落。
- ◇ He said he *remembered* the man well.  
他说他对这个人还记得很清楚。
- ◇ He *remembers* every detail of that occurrence as though it happened yesterday.

那件事情的经过，他一五一十都记得很清楚，恍如昨日。

- ◇ The average reader of the newspaper or short story reads to forget, not to *remember*. (*Eliot*)  
普通的报纸或短篇小说，读者看过就忘，不是看过就记住。
- ◇ ... years —so many of them that no one *remembered* the exact number. (*Roark Bradford*)  
...年头—时间太久，谁也记不住有多少年了。
- ◇ Beasts and babies *remember*, that is, recognize; man alone *recollects*. (*Samuel Taylor Coleridge*)  
禽兽和婴孩自然地记忆，也就是辨认；只有人类能回忆。
- ◇ She tried to *recollect* some instance of goodness, some distinguished trait of integrity or benevolence, that might rescue him from the attacks of Mr. Darcy. (*Jane Austen, Pride and Prejudice, Chapter 36*)  
她竭力要想起一两件足以说明他品行优良的事实，想起他一些为人诚实仁爱的特性，使达西先生所指责的诽谤可以不攻自破。

由于 remember 和 recollect/ recall 有这个“自然记得”和“努力回想”的区别，所以 F. W. Fowler 认为，如果说自己记不起来，就要说 I *don't* remember 或 I *can't* recollect/recall，因为 remember 与努力无关，用 can't 不合适，要用 don't 说明这个“记得”的状态不存在；recollect/ recall 则涉及努力，说 don't 就是“自己不去努力回想”，也不合适，要说成“虽然努力但达不到目的”，所以要说明 can't。

- ◇ He tried to *recall* what he could about the meeting.  
他努力尽量回忆会面的情况。

这里的 recall 也不能改为 remember。此外，由于 remember 是延续性而且是长期的，所以不常同 often 之类表示断断续续的时间副词一起使用，但 recall 则可。

- ◇ How *often* do you *recall* (\* *remember*-) that your talents and gifts come from God?  
你是否常常记起，你的才能和天赋是从上帝那里来的？

另外，如果 remember 表示有意志的“纪念”甚至“纪念行动”，就可以同表示意志的词语搭配。

- ◇ Those are the people who used to stand up and fight for their land. We *have to remember* them. (*Newsweek, April 28, 2008, p.26*)  
他们是一些敢于奋起保卫自己土地的人。我们应该纪念他们。

remember 虽然是延续性的状态，但是也可以表示“从记不起到记起来”的变化，也就是这个延续状态的开始（此时由第一类转为第四类动词，但还是指自然而然的记起来，而不是绞尽脑汁的追忆结果）。

- ◇ Finally he *remembered* the tiny detail that had eluded him the night before.  
终于他记起来了昨天夜里记不起来的那个小小的细节。

2) 但是在实际语言中，recollect 和 recall 有时候也“侵入”remember 的领域，用于无努力的自然记忆，只是没有 remember 用得那么多、那么符合规范。

- ◇ I don't *recollect* (= remember) ever hearing anything foolish about Rebekah. (*Ellen Glasgow, Barren Ground*)  
我不记得听过有谁说过雷贝卡的坏话。
- ◇ Thank you for *recollecting* (= remembering) my weakness. (*Emily Dickinson*)  
谢谢你还记得我的软弱。
- ◇ I *recollect* (= remember) very clearly that one day when I was out sailing it snowed. (*Frances H. Eliot, New England Journeys*)  
我记得很清楚，有一天，我出海的时候，天下雪了。
- ◇ I *recollect* (= remember) meeting him somewhere before.  
我记得从前在什么地方同他见过面。
- ◇ I can still *recall* the day we met.  
我还记得我们见面的那一天。
- ◇ I can't *recall* what he said.  
他说的什么，我记不起来了。

另一方面，remember 也有用于努力的回忆。

- ◇ I *couldn't remember* his name.  
我记不起他的名字来。

3) 不过这种互用仍然有其限制范围。recollect 和 recall 代替 remember，只能用于对过去的回忆，不能用于对目前尤其是对将来的提醒（或是要做而未做的事）。

- ◇ She gave me a list of things to *remember* (\* *recall*-, \* *recollect*-).  
她给了我一张要记住的事情的清单。
- ◇ *Remember* (\* *recall*-, \* *recollect*-) to go to the post office.  
别忘了要到邮局去一趟。

4) 至于 **recollect** 与 **recall**，前者着重在“努力回想”的过程（而且往事往往是一连串的长过程），后者则着重“回想起来”的结果（往事常压缩成为混沌的一团）。因此，**recollect** 可以作为第二类动词，有进行时态。

◇ In the film clip I saw, this woman *was recollecting* how people from the town came to her father and asked for the keys to his barn, which he gave them.  
在我看到的影片剪辑中，这个妇女在回想，当年城里的人们如何来找她父亲，问他要他马厩的钥匙，他也就给了他们。

**Recall** 则如果指单独一次只有一个场景的回忆，通常不用进行时态，但是如果是回忆起了一个连续的过程，也可以有进行时态。

◇ I *was recalling* his words as he challenged budgeting processes to be transparent.  
我当时在努力回想他敦促将预算编制过程透明化时所说的话。

目录

## religion

### religion

单数前面不加冠词，是“宗教”的泛称。表示一种具体的宗教，要按定指或不定指而在前面加上定冠词或不定冠词。只有具体的一个个的宗教才可以用复数 **religions** 表示。

◇ Politics and *religion* are daily topics of conversation.  
政治和宗教是日常谈论的题目。

◇ The school placed strong emphasis on *religion*.  
该校十分强调宗教。

◇ *a new religion*  
一个新的宗教

◇ *the Christian religion*  
基督教

◇ *the major religions* in the world  
世界上各个主要的宗教。

参见 **science** 与 **language** 条。

目录

## responsibility

### responsibility, liability 与 accountability

**responsibility** 是最广义的“责任”（感情上的、道义上的、法律上的、经济上的、受责罚的，等等）。

◇ Wives still take most of the *responsibility* for the children.  
妻子仍然负起对于孩子的大部分责任。

◇ I made a mistake and I will assume *responsibility* for it.  
我犯了错误，我愿为此承担责任。

**liability** 和 **accountability** 则都是英文特有的词（法文、西班牙文、德文、俄文都只用相当于 **responsibility** 的对应词）。**liability** 本来专门指财务上的负债，意义范围比 **responsibility** 窄得多，后来扩大到一般的民事责任，主要还是法律上的财务责任，但也包括非财务责任。

◇ *his liability* for military service  
他服兵役的责任。

甚至还可以指刑事责任。

◇ Parents or guardians may avoid *liability* for their children's crimes if they satisfy the court that they have done everything they can to prevent it.  
家长或监护人如果能使得法院相信他们已经尽了一切办法防止他们孩子犯罪，则对孩子犯罪可以避免责任。

◇ Each is criminally *liable* in New York state... They also face *liability* in Florida. (*The Daily Gazette, Schenectady, New York, March 6, 2007, A3*)  
他们每一个人在纽约州都要负刑事责任...他们还要在佛罗里达州负刑事责任。

**accountability** 则主要是担任公职所负的职务责任，例如前几年香港谈论很多的“高官问责制”，英文就是 **principal officials accountability** system (POAS)，在这里就不宜用 **responsibility**，更不可以用 **liability**。

## rule

## rule

作为表示“统治”的动词（延续的第二类动词），to rule 可以是及物或不及物的，不过作为及物动词，“统治”的意义有时候可以比较抽象。

- ◇ If I *ruled* the world...  
我假如统治全世界的话...
- ◇ Their lives are *ruled* by fear.  
他们在恐惧中生活。
- ◇ Don't be *ruled* by what he says.  
他说的话别拿来作准。

有时候 to rule 作为及物动词也可以指具体的、政治上的统治。

- ◇ The junta went on *ruling* the country.  
军人委员会继续统治着这个国家。

此时，to rule (vt) 与 to rule (vi) over 意义没有多大分别，都是指比较具体的统治。

- ◇ He *ruled over* a vast kingdom.  
他统治着一个幅员广阔的王国。
- ◇ They resent being *ruled over* by a dictatorial boss.  
他们不满自己被一个专横的上级所支配。
- ◇ Only seventy years ago, Great Britain *ruled over* more than one quarter of the land surface of the planet. (*The New York Review of Books*, March 29, 2007)  
仅仅七十年前，英国还统治着地球陆地表面的四分之一以上。

## soldier

## soldier

通常的意义是“士兵”，与军官相对。但是 soldier 还带有一种崇高的、勇敢的意义，在这个意义上，所有军人，甚至将帅，都可以叫做 soldier。与之相比，military man 只是指一个人的职业，没有 soldier 的那种崇高的含义。称某将帅为“伟大的军人”时，英语不应说 a great military man，而应说 a great *soldier*。

- ◇ Listening to this recitation with predatory patience was British Gen. Alan Brooke, chief of the Imperial General Staff and perhaps the greatest *soldier* of the war. (*US News & World Report*, Oct. 28, 2002, p.47)  
当时虎视眈眈地耐心倾听着这段讲话的，有英国的阿兰·布鲁克将军，他是帝国参谋总部的参谋长，而且也许是这场战争中最了不起的军人。
- ◇ Instead, the 52-year-old *soldier* was sent to Scotland to command an army that didn't exist. (*US News & World Report*, Aug. 26, 2002, p.42)  
这位五十二岁的军人却被派到苏格兰去指挥一支空头军队。
- ◇ But Americans liked "Ike," the old *soldier* ... (*US News & World Report*, March 17, p.28)  
但是，美国人却喜欢老师“艾克”...
- ◇ I do not speak of that greatness which is achieved by the fortunate politician or the successful *soldier*; ... (*Somerset Maugham, The Moon and Sixpence, Chapter 1*)  
我所讲的了不起，并不是某个走运的政客或是武功彪炳的军人那种了不起...
- ◇ I declare to you, I am a patriotic *soldier*, I cannot act otherwise.  
(《毛泽东选集》第四卷：“第十八集团军总司令给蒋介石的电报”) 我向你声明：我是一个爱国军人，我不能不这样做。

2006年，《华盛顿邮报》资深女编辑 Karen DeYoung 出版了一本有关军人出身、曾任三军参谋长的前国务卿鲍威尔的传记，书名就叫做 *SOLDIER: The Life of Colin Powell*。

## soul

## soul

可以用以代替 person:

1) 用于否定句，加重语气，表示（没有）任何人。

- ◇ One could gaze far into the distance and often not see a single *soul* .  
放眼远眺，往往见不到一个人影。
- ◇ I swear I'll never tell a *soul* .  
我发誓决不告诉任何人。

2) 虽然不是否定句，但表示“罕见”、“万一”。

- ◇ ... any curious *soul* who ventured too close and accidentally slipped in would be in dire jeopardy. (*Dan Brown, Deception Point, p.128*)  
...万一有谁好奇，胆敢走得太近，不小心滑了进去，就会大吃苦头。

3) 用于表示某地有多少人口（这与俄国果戈理小说《死魂灵》中的“魂灵”用法相似）。

- ◇ this vast country of 200 million *souls*  
这个两亿人口的大国。
- ◇ Now, one day in Oct.—after an interval of just 39 years—America will claim more than 300 million *souls* . (*US News & World Report, Oct. 2, 2006, p.48*)  
现在，到十月的某一天，仅仅三十九年的间隔，美国将有三亿以上人口。

目录

## struggle

### struggle

中国人可能由于多年来的经历，一看见英文 *struggle* 这个单词（无论是作为名词或是动词），马上的反应就是“斗争”，而且总是赋予积极乐观的含义，这基本上是对的。但是 *struggle* 在英文有时候比中文积极意义的“斗争”含有更多的“艰苦”、“困难”、“挣扎”的负面意义。

- ◇ Everything seemed such a *struggle* to her.  
对她来说，一切都是这样的艰苦。
- ◇ It's a *struggle* to make ends meet.  
很不容易收支相抵。
- ◇ We had quite a *struggle* to convince him.  
我们好不容易才说服了他。
- ◇ Royal's score was the highest for a Socialist since Mitterrand in 1988. But closing the gap with Sarkozy could be a *struggle* in round two. (*The Associated Press, April 23, 2007*)  
罗雅尔的得票率是1988年密特朗以来社会党人得票最高的。但是，要在第二轮投票中拉平同萨科齐的差距，可能是很艰苦的。
- ◇ He is *struggling* to come to terms with his dwindling authority.  
他正在挣扎，设法如何应付自己威信的不断缩减。
- ◇ As he (= Eisenhower) strode to the head of the table, the British eyed him curiously, still *struggling* to fathom how such a man could emerge from low-born obscurity to hold this high command. (*US News & World Report, Oct. 28, 2002, p.46*)  
当艾森豪威尔朝着会议桌的首席走去时，那些英国人向他投出好奇的目光，他们仍然难以摸透，这样一个出身卑微的人，怎的竟能一跃而担任这个高级指挥职务。
- ◇ Moreover, Merck is still *struggling* with Vioxx fallout.  
而且，默克公司由于Vioxx这种药出了问题，还在艰苦挣扎中。
- ◇ The Republican-controlled Congress seems to be *struggling* lately to carry out its most basic mission: passing legislation. (*The Washington Post, June 24, 2006*)  
共和党所控制的国会近日来似乎对履行它的基本使命即通过法律感到十分吃力。
- ◇ While other financial news outlets are *struggling*, the cable network strikes gold. (*Newsweek, Dec. 18, 2006, p.46*)  
别的金融新闻媒体在苦苦挣扎，而有线网络却财源茂盛。

有时候 *struggle* 甚至干脆带有类似否定的意义，它后面可以有进一步否定的词语如 *let alone* 或 *still less* 之类与之呼应。

- ◇ Underdeveloped transport, lack of sophisticated logistics and the need for countless middlemen mean that foreign firms *struggle* to set up regional distribution networks, *let alone* national ones.  
由于交通不便、尖端物流技术缺乏，而且又需要无数的中间人，因而外资企业难以设立地区范围的销售网络，更不用说全国范围的了。

目录

## trade

### trade

作为动词，可以有几种不同的搭配：

1) 不及物动词，后面加介词 in，指“从事（某商品的）买进和卖出”。

◇ The firm *trades in* textiles.  
该公司经营纺织品买卖。

但是要注意，trade in something 有两种可能的解读。一种是上面的那样，trade 是不及物动词，in 是个介词，something 是介词的宾语；另一种则以 in 为副词，trade in 合在一起作为一个及物动词，something 是这个及物动词的直接宾语，意思是“（买新的用品时）拿（旧的用品来）折小部分价款”。

◇ He *trade in* his old car for a new Mercedes.  
他拿旧车来折价，买了一辆新的梅赛德斯奔驰。

如何区别，比较容易，除了通常的调换次序（看看可否将 trade in something 改为 trade something in，如果可以，in 就是副词）之外，还可以看看，in 如果是介词，后面的宾语应该是个泛指的商品种类；in 如果是副词，则 trade in 后面的宾语应该是个定指的（甚至有明确所有主的）事物。而且 trade in textiles 之类的说法，通常是习惯多次的，可以用一般现在时，而 trade in his old car 只能是有限具体一次或几次，除非习惯多次，通常不用一般现在时。

此外，trade in 这个及物动词，还有一个转义，就是“（为了另一更可取的事物而）舍弃（某事物）”。

◇ Not everyone is ready to *trade in* omnivore status, but all of us can benefit from healthy dietary tweaks.  
不见得人人都愿意舍弃杂食状态，但是，如果采取一些健康的饮食窍门，我们大家都会因此而得益。

2) 不及物动词，后面加 with somebody，指“同某人交换（不明言的某物）”。

◇ If you don't like it, I'll *trade with* you.  
你如果不喜欢这个，我就同你交换一下。

3) 及物动词，直接宾语是复数同类事物，后面再加 with somebody，指“同某人互相交换（某种事物）”。

◇ *trade seats with* him  
同他交换座位  
◇ *trade jokes with* them  
同他们互相开玩笑。

但是这个“事物”也可以是负面的。

◇ *trade insults with* him  
同他互相对骂。

4) 及物动词，宾语是自己原有的东西，后面加 for 引入想要换来的东西，指“以某物换取另一物”（还可以加上 with somebody）。

◇ *trade* a pen *with* him *for* a book  
拿一支笔来换取他的一本书。

也可以用于抽象的事物，例如一篇批评人们讲求方便而牺牲质量的文章中有一句：

◇ Superiority is *traded for* convenience.  
优质被牺牲，拿来换取方便。

目录

## victim

### victim

fall victim to（成为...的受害者）中的 victim，不论主语是单数还是复数，都保持单数。

◇ Having given up the protection of the British Empire's powerful fleet, American ships were falling *victim* to pirates from modern-day Morocco, Algeria and Libya. (*Newsweek*, April 28, 2008, p.26)  
美国的船只放弃了大英帝国强大舰队的保护，就陆续受到来自今天的摩洛哥、阿尔及利亚与利比亚的海盗的袭击。

类似这样的语法现象，还出现在 hostage, prey 等名词上。

目录

## virtue

1) 作为不可数名词，virtue 不加任何冠词，概括笼统地表示“崇高的道德”。

- ◇ a man of *virtue*  
一个有道德的人
- ◇ *Virtue* is its own reward.  
有德者不望报。

2) 但是作为可数名词，意思是具体的某一件德行。

- ◇ Kindness is a *virtue* .  
与人为善是一种德行。

3) 转用到非人的事物上，virtue 可以代表该事物笼统的“有好处”和“功效”（不可数）或者一个具体的优点（可数）。

- ◇ There is no *virtue* in what he says.  
他所说的没有什么可取之处。
- ◇ A medicine of dubious *virtue* .  
功效不怎么样的药物。
- ◇ The *virtue* of this drug is temporary.  
这种药物的功效是暂时的。
- ◇ The main *virtue* of steel is its strength.  
钢的主要优点就是结实。
- ◇ Mr. Long's speeches have the *virtue* of being brief.  
朗格先生的讲演，优点就是简短。
- ◇ The *virtue* of this sewing machine is that it needs so little repair.  
这种缝衣机的优点，就是它不大需要修理。

4) to make a virtue of necessity 是个成语（原意是把 necessity 变为 virtue），意思是“本来做某事是迫不得已，但将计就计，顺水推舟，把坏事变好事”。

- ◇ Once the mayor was forced by the voters to cut his budget, he *made a virtue of necessity* and loudly denounced government spending.  
本来市长是被选民们逼着削减预算的，但他将计就计，大声疾呼抨击政府开支过多。
- ◇ It's a long way to drive so I thought I'd *make a virtue of necessity* and stop off at some interesting places along the way.  
有一大段路要开车，于是我就想，我可以顺水推舟，沿路开到某些有意思的地方就停一下。

目录

## Life science

## age

## age

1) 用这个单词（作为名词或形容词 aged）表示人的年龄，可以有几种搭配。

- ◇ children *age* 5 and 2  
五岁和两岁的孩子
- ◇ children *age* 12 to 17  
十二岁到十七岁的孩子
- ◇ a woman *aged* about 30  
一个大约三十岁的妇女
- ◇ children *aged* 9 to 12 / children 9 to 12 years old / children 9 to 12  
九到十二岁的孩子
- ◇ at the *age* of 65 / at 65 years of *age* / at *age* 65 / at 65 years old / at 65  
六十五岁时
- ◇ patients *age* 75, 85 and up  
七十五、八十五甚至年龄更高的病人
- ◇ adults *age* 60 or older  
六十岁或六十以上的成年人

2) to be +... age 的结构中，age 前面可以加上一个物主代词或者 the same，但是再前面就不加任何介词（如 at, of 之类）。

- ◊ When I *was your age*, I used to work six days a week.  
(不说 at your age) 我在你在这个年龄的时候，通常每周工作六天。
- ◊ The two boys *are the same age*.  
(不说 of the same age) 那两个男孩年龄相同。
- ◊ She *'s the same age as* her husband.  
(不说 of the same age as) 她同她丈夫同年。

如果 age 前面不是物主代词或 the same 而是一个表示类别的形容词，再前面就要加上 of。

- ◊ These children are *of school age*.  
这些是学龄儿童。
- ◊ They are not *of legal age*.  
他们不够法定年龄。

此外，to be of age 是“已经成年”的状态，to come of age 是“到达成年年龄”的变化。

3) act your age 原意是“按照你的年龄来行事”，告诫成年人不要孩子气，但是主要用于告诫小孩子不要顽皮（假定他已经长大了）。

- ◊ Johnny was squirming around and pinching his sister. His mother finally said, "Johnny, *act your age*."
- 强尼一直在搅和，捏他妹妹。他妈妈终于对他说：“强尼，别捣乱。”

4) age 既可以指“年龄”，也可以指“时代”，参见 middle age 条。阅读时要善于辨别。

- ◊ The facts that we know with absolute certainty about William Shakespeare can be given in a few paragraphs. It is not strange that we know so little about one of the greatest men that the world has produced. His *age* was not one of biographical writing.
- 关于威廉·莎士比亚，我们完全确实知道的情况，短短几段文字就能写完。对于这位世界上出现的最伟大的人物之一，我们知道得这样少，这并不足为奇。他的那个时代，写传记是不流行的（his age 不是“他的年龄”）。

目录

## average

### average, median, mean

这三个形容词意义相近，但是略有不同。Average 指平均值，即从低到高各个数相加之后再除以各个数的数目。Median 指中间值，即离最高值和最低值都等距的中间一个值。Mean 指高低平均值，即最低值加最高值再除以 2。假设有五个值，4, 6, 8, 12, 15，则平均值为 9，中间值为 8，高低平均值则是 9½。此外，average 还可以表示“普普通通”的意思。

- ◊ The *average* family spends \$35 a day on food.  
普通一家人一天花在食品上的开支是三十五美元。

目录

## birth

### birth

涉及分别的多人时，可以用复数。

- ◊ (the study) has been following several thousand twins since their *births* in 1994 and 1995.  
(这次调查)追踪了几千名双胞胎，从他们 1994 与 1995 年出生时起（参见 life, death 条）。

目录

## broad

### broad 与 wide

这两个形容词往往可以互用

- ◊ a *broad/wide* street  
一条宽阔的马路
- ◊ a *broad/wide* valley  
一片宽阔的峡谷
- ◊ a *broad/wide* ribbon

一条很宽的缎带。

但是两者也有一些区别。

1) **broad** 着重大片面积的“宽广”（通常是“有标记的”*marked*），而 **wide** 则着重两点之间的测量距离（通常是“无标记的”*unmarked*，但也可以“有标记”）。

- ◇ The canal was as *narrow* as 300 yards *wide*.  
（无标记）运河很窄，只有三百码宽。
- ◇ *Broad*（有标记）to the North (c. 4,600 mi/7,400 km *wide* [无标记]), Africa straddles the equator and stretches c. 5,000 mi (8,050 km) from Cape Blanc (Tunisia) in the north to Cape Agulhas (South Africa) in the south. (*Columbia Encyclopedia, Africa*)  
非洲北端宽（宽度约 4500 英里，即 7400 千米），跨越赤道，向南伸展约 5000 千米（8050 英里），从布朗克角（突尼斯）直到阿古利亚斯角（南非）。

前一例句的 *narrow*，根本否定了后面的 *wide* 有任何“很宽阔”的意思；后一例句开头的 *broad*，是指地域的广阔，括弧里的 *wide*，则是实际的测量数字，各司其职。

2) 用于“有标记”的意义时，**broad** 着重事物本身所充满的面积，而 **wide** 则可以指空缺的距离。

- ◇ a *wide* (\* *broad*-) gap  
一个很宽的缺口
- ◇ The boy stood there with his eyes *wide* (\* *broad*-) with amazement.  
那个男孩子站在那里，诧异地睁着双眼。
- ◇ Open the door *wide* (\* *broad*-).  
把门开得大大的。
- ◇ a *broad* (\* *wide*-) leaf  
一片宽阔的树叶
- ◇ a *broad*-headed (\* *wide-headed*-) tack  
大头图钉
- ◇ *broad*-shouldered (\* *wide-shouldered*-)  
宽肩的。

3) 用于抽象事物，**broad** 和 **wide** 的用法则往往从习惯，难以概括为规律。

- ◇ a *broad* range of courses  
范围广阔的课程
- ◇ *broad* implications  
广泛的后果
- ◇ in its *broad* sense  
就其广义而言
- ◇ *broad* construction（美国法律用语）广义解释
- ◇ *broad* spectrum antibiotic  
广谱抗菌素
- ◇ a *wide* variety of things  
五花八门的东西
- ◇ We stock a *wide* selection of imported goods.  
本店存有众多进口货物供选购。
- ◇ *Wider* debate on this subject is essential.  
这个问题有必要进行更加广泛的讨论。
- ◇ Her interests are *wide*.  
她的兴趣很广泛。
- ◇ Ours is the newspaper with the *widest* circulation.  
本报是销售最广的报纸。
- ◇ There is *wide* agreement among academics that...  
学术界大都一致认为...
- ◇ Their style of music has *wide* appeal.  
他们的音乐风格很受欢迎。

目录

## compare

### compare

1) compare X with Y 与 compare X to Y 有区别。前者不管双方差异多大，总之拿来相比较，结果可能是彼此很相像，也可能是

天渊之别。

- ◇ The auditor *compared* this year's figures *with* last year's.  
审计员将今年的数字同去年相比较。

compare X to Y 则事先已经默认两者至少有相似之处，现在拿来比拟。

- ◇ The teacher *compared* a light bulb *to* the sun.  
老师把电灯泡比作太阳。

但是在多数人的实际语言中，这个区别已经不很严格。

2) 前面所说的 compare 是及物的，是个瞬时动态动词（第四类）。但是 compare 也可以作为不及物动词，此时它就是个延续状态动词（第一类），而且意义限于“可以与...相比”（很相像），介词用 with 或 to 均可。

- ◇ Not even the collapse of the Roman Empire *compared with* a calamity so serious. (*Henry Adams, Mont-Saint-Michel and Chartres*)  
就连罗马帝国的崩溃，比起这次严重的灾难，也要逊色。

## 目录

## concern

### concern

无论作为名词或动词，都可以是正面的关心、关怀、关照，希望有好结果；也可以是负面的担心、担忧、忧虑，生怕有坏结果。也可以是中性的负责某事，管某事。

1) 中性的“注意”、“关心”、“负责”、“管”。

- ◇ That's no *concern* of yours.  
那不干你的事。
- ◇ What *concern* is it of ours?  
这干我们什么事？
- ◇ What they do in their free time is their *concern*.  
他们在自由时间干些什么，是他们自己的事。
- ◇ That's your *concern*.  
那就由你去吧。
- ◇ Make it your *concern* to send all the faxes immediately.  
你负责立刻把这些传真全发出去。
- ◇ It's of no great *concern* to me what he does.  
他干些什么，同我没多大关系。
- ◇ What are the *concerns* of ordinary people?  
老百姓关心的是哪些问题？
- ◇ I'd dearly love to see more women *concerning themselves* with such vital issues.  
我热切盼望有更多的妇女关心这些重大问题。
- ◇ She is dead to all reason where her children are *concerned*.  
一涉及她的孩子们，她就不顾一切理智。
- ◇ ... growing *concerns* about the environment ...对环境的日益关心。
- ◇ as far as prices are *concerned*  
就物价而言。

2) 正面的关心（要达到好结果）。

- ◇ She shows genuine *concern* for their welfare.  
她对他们的福祉的确关心。
- ◇ Keeping kids safe on the Internet is not only a big *concern*, it's big business.  
保护孩子在互联网上的安全，不仅是一件令人关心的大事，而且也是一门大的生意经。
- ◇ John never understood his parents' *concern* with tidiness.  
约翰对他父母如此注意整洁一直都不理解。
- ◇ You've got a Mum who's really *concerned* about you.  
你有一个真正关心你的妈妈。
- ◇ Some area hospitals, *concerned* about having adequate staff on hand (during the snowstorm), offered employees rides to work in four-wheel drive vehicles. (*The Daily Gazette, Schenectady, New York, Feb. 15, 2007*)  
地区的一些医院为了手头有足够的人手，提供四轮驱动的车辆来接送雇员们上下班。
- ◇ *concerned* only to present one side of the case... (*Times Literary Supplement, June 26, 1969*)

...只关心提出自己一面之词...

### 3) 负面的担忧（生怕出现坏结果，作为及物动词是“使担忧”，to be concerned 则是“（自己）感到担忧”。

- ◇ There's cause for *concern* .  
有令人担忧的理由。
- ◇ Her health has been a constant source/object of *concern* to her parents.  
她的健康状况一直是她父母担忧的事。
- ◇ They said they were not *concerned* about any direct threat or attack.  
他们说他们并不担心会发生直接的威胁或袭击。
- ◇ He was *concerned* about the level of unemployment in the city.  
他对市内的失业率感到担忧。
- ◇ One of the the things that *concerns* me is the rise in vandalism.  
令我感到担忧的一件事，就是流氓行为的猖獗。
- ◇ There is *concern* that the international medical community will not be able to deliver enough doses of an effective vaccine in time.  
人们担心国际医药界不能及时输送足够数量的特效疫苗。
- ◇ Chatterji is *concerned* stocks in India, and therefore the mutual funds that invest there, could face difficulty later in the year because the number of initial public offerings has increased sharply in the new year. (*The Associated Press, Feb. 18, 2007*)  
查特尔吉担心，印度的证券，从而也包括那些在印度投资的共同基金，在今年晚些时候会遇到困难，因为首次公开上市公司的数目在新的一年里已经猛增。
- ◇ Still, a number of Democrats and a few Republicans expressed *concern* that a pre-emptive attack on Iraq could fuel anti-American terrorism. (*The New York Times, Sept. 20, 2002, A15*)  
但是仍然有一批民主党人和若干共和党人表示忧虑，生怕对伊拉克施加先发制人的袭击会助长反美恐怖活动。
- ◇ The Food and Drug Administration said it was *concerned* that consumers were poorly informed about serious complications from misusing the medications... (*The Los Angeles Times, Dec. 20, 2006*)  
食品药品监督管理局说，它对消费者不清楚误用药物会引起严重并发症感到担忧...

Concerning 可以作为形容词，是“令人担心的”之意。

- ◇ It's *concerning* , of course. (US News & World Report, Dec. 25, 2006, p.28)  
这当然是令人担心的。

目录

## content

### content

这个名词，如果指的是物质容器的内容，则尽管只有一种内容，通常也用复数。

- ◇ He swallowed half the *contents* of his glass in one gulp.  
他一口喝下了半杯。

书面的内容通常也用复数：

- ◇ He knew by heart the *contents* of the book.  
书的内容，他背都背得出来。

因此，一本书的目录也说 contents。单数可以指某著作的要旨（与其形式或词藻相对而言）。

- ◇ His novels are all form and no *content* .  
他的小说，只有形式，没有内容。
- ◇ President Bush delivered his State of the Union address on January 28, 2008. Whatever the form, *content* , delivery method or broadcast medium, the President's annual address is a backdrop for national unity. (*White House website, Jan. 29, 2008*)  
布什总统 2008 年 1 月 28 日发表了国情咨文。

总统每年一次的咨文，无论其形式、内容、发布办法或广播媒体如何，都是全国团结的一个背景。单数还可以指某一成分的含量。

- ◇ No other food has so high an iron *content* .  
没有别的食品含铁量有这样高。

目录

## critical

### critical

这个形容词有两个根本不同的词义：

### 1) “持否定批评的态度”。

- ◊ He watched us with a *critical* eye.  
他以批评的目光注视着我们。

批评的对象，应用 of 引入。

- ◊ She is terribly *critical of* government policy.  
她对政府的政策持激烈的批评态度。

但是，有时候，同中文一样，“批评”只是一般的“评论分析”，没有“指责”的含义（尤其是文艺批评）。

- ◊ The film enjoyed a *critical* success.  
该影片在批评界当中大获好评。
- ◊ He received *critical* acclaim for his latest work.  
他的近作得到批评界的喝彩。

### 2) “至关重要”。

- ◊ The problem of food supplies is bound to be *critical*.  
粮食供应的问题一定会变得十分重要。

对谁重要，用 to 引入。

- ◊ The twelve weeks of summer were *critical to* most of the restaurants.  
夏季的十二个星期，对于大多数饭馆来说，是至关重要的。

此外，critical 在物理学和化学上是“临界”的意思。

- ◊ *critical* temperature  
临界温度。

critical 单独用，可以表示“危急的”。

- ◊ a *critical* situation  
危机的局面。

但是 critical 单独用也可以表示“至关重要”，要注意区别。

- ◊ Farmed catfish could provide a useful source of carbon dioxide for the algae, as well as a *critical* revenue flow to keep research going. (*The New York Times*, March 7, 2007, C4)  
人工饲养的鲶鱼既可以为海带提供有用的二氧化碳来源，又可以提供至关重要的流水收入，维持研究工作的进行。

而且 critical 还可以用来指“好事”的重要关头。

- ◊ —When is the wedding?  
—This Friday afternoon.  
—Oh my goodness. I'm sorry to be asking a favor at such a *critical* time.  
—你什么时候举行婚礼？  
—本周五下午。  
—哎呀呀。这个节骨眼上我找你帮忙办事，真对不起。

目录

## damage

### damage

1) 作“损害”解的名词，是不可数的，只能是单数，不加冠词或加定冠词 the，但不能加不定冠词 a，所以不能说 \*The typhoon caused ~~an expensive damage to the city~~. 台风给该城市造成了重大的损失（应该把 an 去掉）。

- ◊ The earthquake caused *damage* estimated at 300 million dollars.  
地震造成的损失估计为三亿美元。
- ◊ An autopsy showed the *damage* done to the liver.  
尸检显示了肝脏受到的损害。

- ◇ Many professional boxers end their careers with brain *damage* .  
许多职业拳击手退出拳坛时都带有脑部损伤。

2) 复数形式 *damages*，也是不可数的，但采取复数形式，意思是“赔偿”。

- ◇ They were seeking *damages* stemming from anticompetitive practices.  
他们在争取因妨碍竞争的做法而应提供的赔偿。
- ◇ He was acquitted in court and *damages* were awarded.  
他在法庭上被宣告无罪，而且获得了赔偿。

但是 *damage* 可以用单数形式作为表示“赔偿”的定语。

- ◇ their *damage* suits  
他们要求赔偿的官司。

由于作“赔偿”解的 *damages* 虽然复数但不可数，所以它是作为一个内部不分个体的量出现的，因此它前面更多用 *much* 而少用 *many*。

- ◇ How *much damages* could I ask for if I sue my landlord for not giving me my security deposit back?  
如果我控告房东不归还我的押金，我能够要求多大数额的赔偿？
- ◇ The two states have been arguing their respective cases regarding how *much damages* Kansas is entitled to from Colorado ever since. (*Colorado Attorney General John W. Suthers website, June 11, 2001*)  
有关堪萨斯州从那时起应从科罗拉多州取得多大数额的赔偿，两个州一直在申述各自的理由。

如果 *damages* 前面用 *many* 而不用 *much*，则意义通常是“各种损害”而不是“赔偿”。

- ◇ The falling of trees caused *many damages* in the electric system.  
树木的倒下，给供电系统造成了多方面的损失。
- ◇ There are *many damages* to a woman after an abortion.  
妇女堕胎后会受到多种损害。

目录

## dose

### dosage 与 dose

*dosage* 是经常服用某一药物的规定剂量，*dose* 则是具体某次服用的剂量。

- ◇ Last night, before going to bed, I took a large *dose* (\* *dosage* -) of castor oil.  
我昨夜临睡前服用了大剂量的蓖麻油。
- ◇ She took twice the prescribed *dose* (\* *dosage* -) of sleeping tablets.  
她服用了双倍于处方剂量的安眠药（虽然是 *prescribed*，但仍然是具体一次而不是普遍的剂量）。

目录

## drug

### drug

这个单词，无论作为可数或不可数名词，用起来要特别小心，因为它常常用来指麻醉药甚至毒品。前后文明确表明是一般医疗用药时，它可以代替 *medicine* 或 *medication*。

- ◇ *drug* companies  
制药公司
- ◇ *drug* used in dermatology  
皮肤科用药
- ◇ conventional *drug* therapy  
常规药物治疗
- ◇ *drugs* available on prescription only  
只能凭处方购买的药品
- ◇ He is *on drugs for* his hypertension.  
他服药治疗高血压。

在其他情况下，无论作为可数名词（复数形式）或是不可数的物质名词（单数形式），通常指的都是“毒品”。

- ◇ *drug/drugs* trade

毒品行业（不是“药物行业”）

- ◇ *drug* lord, *drug* baron  
贩毒大王
- ◇ *drug* pusher  
毒枭
- ◇ *drug* trafficker, *drug* dealer  
毒贩
- ◇ *drug* smuggler  
贩毒走私者
- ◇ *drug* courier  
运毒者
- ◇ *Drug* Squad  
缉毒队
- ◇ a *drug* district in New York  
纽约的一个毒祸泛滥地区
- ◇ *drug* testing, *drugs* test  
吸毒查验
- ◇ *drug* rehab program  
戒毒康复活动
- ◇ *drug* -related offenses  
与毒品有关的犯罪行为
- ◇ *drug* -financed rebels  
靠贩毒收入维持的叛军
- ◇ He was arrested on *drugs* charges.  
他因毒品罪名被捕。
- ◇ I don't *do drugs* .  
我不吸毒。
- ◇ He is *on drugs* .  
他吸毒。

如果没有前后文表明是治病的药物，最好不要说 *drug*。

- ◇ \* *Could you please show me where to buy drugs?*  
你能告诉我哪儿可以买到药/毒品？

目录

## experience

### experience

1) 作为不可数名词，是“经验”。

- ◇ three years' *experience* in teaching  
三年的教学经验
- ◇ learn by *experience*  
从经验中学习
- ◇ get his *experience* in writing  
取得写作经验。

作为可数名词，是一次的“经历”。

- ◇ have a pleasant *experience*  
有一次很愉快的经历。

“经验”（不可数的 *experience*）通常是正面的“财富”，而“经历”（可数的 *experiences*）则可以是正面的，也可以是负面的、不愉快的。

- ◇ In 1999, during his first run for president, McCain released 1,500 pages of medical and psychiatric records that detailed his POW *experiences* and found him in good physical and mental health. (*US News & World Report*, May 19, 2008, p.22)  
1999年麦凯恩第一次竞选总统时，公布了一千五百页的医疗与精神状态纪录，详细介绍了他作为战俘的经历，并说明他身心健康状况良好。

2) 中国人习惯谦虚，往往用比较直率的话来贬低自己。比如人家夸奖你的才能，中国人就说“过奖了”、“不敢当”之类，英美人则只说“Thank you.”，或至多说句“You flatter me.”。谈到某一个领域，中国人说“我没有经验”，说英语可能直译为光秃秃的“I

have no experience.”，听起来非常突兀。但是英美人却把自己负面的信息淡化（而且把事情局限在当前谈及的领域），说：I am afraid I don't know much about that. 或是 I am not really an expert in this area.

目录

## healthy

### healthy 与 healthful

healthy 表示人的健康状况良好。

- ◇ *healthy* people  
健康的人们
- ◇ a *healthy* baby  
一个健康的婴儿
- ◇ *healthy* skin  
健康的皮肤
- ◇ *healthy* appetite  
好胃口。

healthful 则指“有益于健康的”。

- ◇ *healthful* foods  
健康食品。

但是，healthy 这个形容词越来越多被用来代替 healthful。

- ◇ *healthy* seaside air  
有益健康的滨海空气
- ◇ a *healthy* diet for a *healthy* baby  
健康的饮食抚养健康的婴儿
- ◇ Hard beds are *healthier* than soft ones.  
硬板床比软床更有益于健康。

尤其是涉及气候的时候。这个单词，在旅游广告上用的特别多。*healthy* climate（有益健康的气候）这样的说法已经约定俗成。不过，最好还是注意两者的区别。

目录

## influence

### influence

通常是个名词，但是也可以是个及物动词，此时它的直接宾语可以是个“兼语”，即充当 influence 的宾语，同时又是后面 to inf 的主语。

- ◇ An effective story might also have been made by bringing him into contact with some old painter whom the pressure of want or the desire for commercial success had made false to the genius of his youth, and who, seeing in Strickland the possibilities which himself had wasted, *influenced* him *to* forsake all and follow the divine tyranny of art. (*Somerset Maugham, The Moon and Sixpence, Chapter XLIII*)  
也可以写出一个得心应手的故事，办法就是：安排他邂逅某个昔日由于经不住谋生的压力，或是由于发财致富心切而把自己大好青春的才华埋没掉的老画家，这个老人在斯特立克兰身上看到了自己荒废掉的才能，就对他施加影响，使得他舍弃一切，一任神圣的艺术所驱使。

目录

## lack

### lack

作为动词，lack 总的意思是“缺少”、“没有”，是个表示延续状态的第一类动词，但是搭配有些需要注意的特点。

1) do not have（英国的正式英语是 have not）意思是一般笼统的“不拥有”，而及物动词 lack 则暗示“按正常情况本应拥有但却不拥有”。“不拥有”的主体（可以是人或事物）作主语，“没有被拥有”的事物（抽象或具体）作直接宾语。

- ◇ She *lacks* confidence.  
她缺乏信心。
- ◇ He doesn't *lack* enthusiasm.

他不乏热情。

- ◇ Two out of five people *lack* a proper job.  
五个人当中就有两个没有适当的工作。
- ◇ His music *lacks* depth.  
他的音乐缺乏深度。
- ◇ They *lack* the necessary resources.  
他们缺乏必要的资源。
- ◇ The country *lacks* skilled labor.  
这个国家缺乏熟练劳动力。
- ◇ He who *lacks* persistence is unlikely to make a good researcher.  
缺乏恒心的人，不大可能成为一个优秀的研究人员。
- ◇ The calendar filled with historical dates *lacks* the day of the armistice.  
列举了许多历史日期的挂历，缺了停战日。
- ◇ He *lacks* a sense of purpose.  
他缺乏目的性。
- ◇ They *lack* money and time to finish the work.  
他们缺乏钱财和时间来完成工作。
- ◇ What she *lacks* in intelligence she makes up in enthusiasm.  
她智慧不足而热情有余。
- ◇ But Reagan had some advantages that Obama *lacks*. (*US News & World Report, March 17, p.28*)  
但是，里根拥有的一些优势，奥巴马却没有。

但是 *lack* 作为及物动词时的直接宾语，通常只能是比较抽象的事物，如果是具体事物，特别是人，就不便当作直接宾语。此时英语有一个特别的结构来表示：*lack not having*（仍然是负面意义的“没有”，不是“负负得正”）。

- ◇ The hotel room *lacked not having* a fridge.  
旅馆房间没有冰箱。
- ◇ ... but he bitterly *lacked not having* children to buy ponies and guns for. (*John Fowles, The French Lieutenant's Woman, Chapter 3*)  
...他可是膝下无子，买了骏马、猎枪来给谁呢？

这里的 *lack* 可以看作是一个不及物动词，*not having...* 作为补充说明的状语。但有时候 *lack not + -ing* 的 *lack* 却是个及物动词，宾语在前面，*not + -ing* 仍然作为补充说明的状语。

- ◇ They felt that they needed to catch up on *what they lacked not living* in an English-speaking country.  
他们觉得自己不生活在一个讲英语的国度是个缺陷，需要急起直追来补救。

由于 *lack* 是个表示延续状态的第一类动词，后面的 *having* 或其他 *-ing* 动词也必须是第一类动词。

2) 作为不及物动词，*lack* 可以加上 *for* 或 *in*，也相当于及物动词 *lack*（但是比较正式，也较少使用），也是个表示延续状态的第一类动词，“不拥有”的主体作主语，“没有被拥有”的事物作直接宾语。

- ◇ They *lack for* nothing.  
他们什么都不缺。
- ◇ She *lacks in* confidence about herself.  
她对自己没有信心。

3) 但是，不及物动词 *lack* 如果采取 *-ing* 形式，就成为纯粹的形容词，此时有两种可能的搭配和用法：

a) *lacking* 所修饰或说明的对象仍然是那个“不拥有（某事物）”的主体，加上 *in* 引入“没有被拥有”的事物（不定指，往往是抽象名词）作介词宾语，充当表语或是后置定语。

- ◇ He is completely *lacking in* tact.  
他待人接物完全没有手腕。
- ◇ She's never *lacking in* suggestions.  
她从来都是东一个建议西一个建议。
- ◇ My skin feels tight and *lacking in* moisture.  
我的皮肤感觉太紧绷，缺乏滋润。
- ◇ But for a man who was so *lacking in* charisma and who inspired such animosity that his critics nicknamed him "Tricky Dick", he (=Nixon) left behind solid achievements, such as opening a historic relationship with China and creating some far-reaching environmental safeguards. (*US News & World Report, March 17, p.28*)  
但是，尽管他是个如此缺乏魅力的人，而且如此惹人反感，以至于批评他的人们给他取了个外号，叫做“难对付的迪克”，他还是留下来了一些踏踏实实的成绩，例如开辟了同中国的历史性关系，以及创办了一些影响深远的环境维护事业。

b) “没有被拥有”的事物成为主语，“不拥有”的主体，可以出现（用介词引入，但定指），也可以不出现。

- ◊ The necessary resources are *lacking* .  
缺乏必要的资源。
- ◊ Certain vital information is *lacking* in *the* report  
报告中缺乏某些至关重要的资讯。
- ◊ A sense of responsibility is sadly *lacking* among *the* staff.  
遗憾的是工作人员当中缺乏责任感。

目录

## measure

### measure

这个名词，通常的词义是“措施”，但是也可以是“测量出的量度”。X is a measure of Y 意思是“从 X 可以窥见 Y 的程度有多高”。

- ◊ For an ambitious president, these might seem modest goals. But it is a *measure* of the universities' dire condition that they seem revolutionary. (*The Economist*, July 7, 2007, p.52)  
就一位雄心勃勃的总统来说，这些目标看起来未免有点寒酸。但是，连这样的目标都显得有革命性，各大学情况的糟糕也就可见一斑（后一句中 it 是形式主语，后面的 that 从句才是真正的主语）。

目录

## medicine

### medicine

这个名词，可以指：

1) 具体的某种药品（尤其是内服药），此时它是个可数的具体名词。

- ◊ a *medicine* for the cold  
治伤风的药
- ◊ Some illnesses are caused through people not using *medicines* properly.  
有些疾病是因为人们用药不当而引起的。

在这个意义上，与 medication 可以互用。

2) 笼统的“药”，此时它是个不可数的物质名词。

- ◊ a dose of *medicine*  
一剂药
- ◊ take *medicine*  
服药
- ◊ drink *medicine*  
喝药水，服汤药
- ◊ take too much *medicine*  
服药过量
- ◊ put some *medicine* on the cut  
刀伤伤口上抹点药。

在这个意义上，也与 medication 互用。

3) 作为一门学问的医学，或是行医事业（主要指内科，与外科、骨科、产科等相对，但有时也可以指笼统整个的医学或医疗事业），此时 medicine 是个不可数的抽象名词。

- ◊ study *medicine*  
学医
- ◊ practice *medicine*  
行医
- ◊ preventive *medicine*  
预防医学，预防医疗
- ◊ alternative *medicine*  
另类医疗
- ◊ *medicine* and surgery  
内外科。

在这个意义上，不能用 medication 代替。

目录

## moderate

### moderate

作为形容词，是“温和的”的意思。作为及物动词，是“使之温和”。在电视节目中，moderator 是节目主持人（美国英语叫 anchor），对节目起 moderate 的作用，可能这样叫法是因为节目主持人通常不表达自己的意见，参加对话的嘉宾可以发表很激烈的言论，但是主持人要不偏不倚，打圆场，降低气氛的偏激。

- ◇ You're supposed to be *moderating* this debate, not joining in it.  
你该做的是主持这场辩论，不是参加辩论（美国总统候选人电视辩论的主持人，也叫 moderator，也有不偏不倚的意思）。

目录

## motor

### engine 与 motor

通常两者可以互用，但是略有分别。用蒸汽推动的发动机是 engine（多说 steam engine，少说 steam motor）；用燃油推动的发动机是 engine 或 motor；用电力推动的电动机多称 motor，较少称 engine。原因可能是 engine（与 engineering 同源，源于拉丁文 ingenium“才智、灵巧”）是从机械结构的复杂巧妙着眼，刚发明蒸汽机时，人们主要是惊讶于它传动装置的巧妙。等到后来，人们的注意力就从机械结构转到了动力能源上面，而 motor 则主要是“动”的意思。

目录

## opportunity

### opportunity

这个名词后面如果有定语，如何搭配？大体上是：

1) 在美国英语，后面可以用 to inf.（但英国英语较少用 to inf.）。

- ◇ ... had hope for an *opportunity to* start work on a novel. (*Current Biography, Jan., 1966*)  
...曾经希望有机会动手写一本长篇小说。

2) 美国英语有时候还可以在 opportunity 后面加 for + 名词成分（但英国英语也少用）。

- ◇ ... *opportunities for* broad university reforms are endless. (*George W. Bonham. Change, March-April, 1969*)  
...进行大学改革，有无穷的机会。

3) opportunity 后面也可以加 for + 动名词，但无论在美国或英国英语都较少使用。

- ◇ ... gave him an *opportunity for* think *ing* and writ *ing*. (*Current Biography, July, 1965*)  
...给了他一个进行思考和写作的机会。

4) 美国和英国英语都可以说 opportunity of + 动名词（但是近几十年来在美国英语中 of + -ing 往往被 to inf. 所代替）。

- ◇ He seldom loses an *opportunity of* disprais *ing* the present, *of* show *ing* his profound pessimism. (*The Journals of Arnold Bennett, ed. Frank Swinnerton*)  
他几乎不放过任何一个机会诅咒现状，显示自己深刻的悲观主义。

5) 美国和英国英语都可以说 opportunity of + 名词成分，但是不如用动名词多。

- ◇ "This," I said, "would give us an *opportunity of* long-needed talks..." (*Sir Winston Churchill, Closing the Ring*)  
我说：“这一来我们就会有机会进行早就需要的商谈了...”

至于 opportunity 前是特指的 the 或是不特指的 a，对于后面的定语如何选择，似乎无关。

目录

## recommend

## recommend, refer 与 introduce

都是“介绍”，但是用法不完全相同。谁把谁介绍给谁，关系要弄清楚。

1) 社交场合把 A 介绍给 B，是 introduce A to B，此时 A 应该是主语（人）所认识而是 B 所不认识的。

- ◊ He *introduced* John *to* Mary.  
他向玛丽介绍约翰。

但是如果 B 不是人而是事物，则是介绍 A 去初步了解这事物。

- ◊ He *introduced* me *to* the classics.  
他领我入门了解经典作品。

2) introduce 就人而言，只是社交上的初步见面介绍，不涉及更深的内容。正式业务上的介绍则用 recommend 与 refer，但是两者也有区别。比如说，一个病人经过医生甲看过之后，介绍转诊到医生乙处进一步诊治。医生甲把病人介绍给医生乙，是 refer 这个病人 to 医生乙；医生甲向病人介绍医生乙，是 recommend 医生乙 to 病人。介绍一个新房客来找房东租房子，是 refer 新房客 to 房东。recommend 是将被介绍人的有用之处加以说明，让听者认为对自己有用，然后去找被介绍人；refer 则是相反，将被介绍人的需要转告另一人，看看能否满足。

3) 另外，还有一个“介绍”，不是介绍某人，而是介绍某个情况，此时，recommend 与 refer 都不符合，introduce 则只用于某门学问或知识的入门。如果是“介绍”某个一时具体的情况、事件经过、数字之类，最好用及物动词 brief，这是个单宾语动词，属于第三类或第四类动词，搭配是 to brief somebody on/about something。

- ◊ The boss *briefed* me on the latest developments.  
老板向我介绍了情况的最新发展。
- ◊ The soldiers were *briefed* about their mission.  
向士兵们交代了他们的任务。

还有一个说法是 to fill somebody in on something。

- ◊ They *filled* him *in on* the status of the campaign.  
他们向他介绍了竞选运动的进展情况。

## 目录

## replace

### substitute 与 replace

都是瞬时动作，属于第四类动词。骤然一看，中文意思都是“代替”、“取代”，但是，两者的“关系户”（搭配成分）是不同的。

substitute 作为及物动词时，它的主语是掌握调动之权的人，直接宾语是“新官”，for 后面的介词宾语是“旧官”。

- ◊ *substitute* sugar for honey  
以糖代蜜。

但是有时候 substitute 可以作为不及物动词，它的主语可以是“新官”，仍然以 for 后面的介词宾语为被取代的“旧官”，掌握调动之权的人并不出现。

- ◊ A patent right holder may hold a market-dominant position, but only so long as no competitor comes up with new technology that can *substitute for* the product protected by that patent.  
一个专利权持有人可以拥有左右市场的地位，但条件必须是：对于该专利权所保护的产品，没有哪个竞争者拿得出能够取而代之的新工艺。

不过，substitute 的主语如果是掌握调动之权的人，也可以“旧官”不出现，只出现“新官”（作为直接宾语）。

- ◊ The temptation to *substitute* in arises from... (Wilson Follett, *Modern American Usage*, p.224)  
其所以有人情不自禁拿 in 来取代，原因是...

而 replace（只能是及物动词）则可以有两种情况，一种情况是：主语是掌握调动之权的人，直接宾语是“旧官”，“新官”用 with 引入；另一种情况则是：主语是“新官”，直接宾语是“旧官”，掌握调动之权的人并不出现。

- ◊ If a red book is removed from the desk and a brown one is put in its place, the brown book has been *substituted for* the red one and the red book has been *replaced* by the brown.  
如果桌上原先有一本红书，被拿走了，在它的位置上放了一本棕色的书，那么，棕色的书就被拿来取代了红书，红书就被棕色的书所取代（replace 属后一种情况）。

- ◇ Since grains are *substituted* (\**replaced*+) all over the world, they say corn's rise has indirectly contributed to the rise of other grains. (*US News & World Report*, May 19, 2008, p.37)  
由于全世界都拿谷物来代替（燃料），他们声称玉米的涨价也间接引起了其他谷物的涨价（如果用 replaced，意义就变为“由于全世界都拿别的东西来代替谷物”）。
- ◇ The new regime *replaced* Makarios *with* Nikos Giorgiades Sampson as president.  
新政权以尼科斯·季奥尔加亚德斯·萨姆逊取代马卡里奥斯为总统（replace 属前一种情况）。

无论主语究竟是掌握调动之权的人，或者是“新官”本人，substitute 和 replace 的最大区别，就在直接宾语上。substitute 的直接宾语只能是“新官”（此时主语就是掌权人），否则只能由“新官”来充当主语（无论哪一种情况，“旧官”前面都要有 for）。replace 的直接宾语是“旧官”，“新官”可以是主语，也可以由“掌权人”作主语，“新官”用 with 引入。

目录

## respectively

### respectfully 与 respectively

意义和用法根本不同。前者是写信署名时加上的客气用词 (respectfully yours)，后者是“分别（对应）”、“各自（一一对应）”。

- ◇ Harvard University and MIT are *respectively* the fourth and fifth largest employers in the area.  
哈佛大学和麻省理工学院分别是该地区第四和第五最大的用人单位。

目录

## search

### search

这个动词可以是及物的，也可以是不及物的。

1) 作为及物动词（第二类或第四类动词）时，意思是“对某一整体进行搜索（以图在其中找出所需要的事物）”。如果要寻找的事物亦同时说出，该事物的名词前面要放介词 for。

- ◇ Everyone's luggage was thoroughly *searched* .  
所有人的行李都被彻底搜查过。
- ◇ We were stopped by the police and *searched* .  
我们被警察拦住搜身。
- ◇ I *searched* everywhere but couldn't find your book.  
我到处都找遍了，但还是没找到你的书。
- ◇ They *searched* him *for* drugs.  
他们搜他的身看看有没有带毒品。
- ◇ The bag and its contents were *searched for* prohibited items.  
箱子及其内容被搜查，看看有没有违禁品。
- ◇ She *searched* the attic from top to bottom *for* the letters.  
她把阁楼翻了个遍，要找出那些信件。
- ◇ We *searched* the archives *for* conclusive evidence.  
我们翻查案卷，要找到一些确凿的证据。
- ◇ I *searched* his face *for* a glimmer of recognition.  
我注视他的脸色，要发现一点他认出我的迹象。

这个用法，也可以用于抽象意义。

- ◇ to *search* one's memory  
努力回忆
- ◇ to *search* one's conscience  
扪心自问
- ◇ She *searched* her mind *for* some words of comfort.  
她搜索枯肠想找出一些安慰的话语。
- ◇ Rescue workers were *searching* the rubble *for* survivors.  
救援人员在搜查瓦砾，看看有没有幸存者。

此外，Search me 是句惯用语，意思是：“你就是把我脑子搜个遍，你还是找不出答案，我还是不知道。”

2) 作为不及物动词（仍然是第二类或第四类动词）时，通常后面要补充上 for something 或 for somebody，意思是“进行搜索以图找到（某物或某人）”。

- ◊ I'm *searching for* the missing ticket.  
我在寻找那张丢失的门票。
- ◊ What I'm *searching for* is a reason for that slowing.  
我要找出的，是为什么慢下来了的一个原因。

同样，也可以用于抽象意义。

- ◊ He pretended to *search for* the appropriate words to say.  
他佯作寻找合适的言词。
- ◊ We are *searching for* a way to persuade him to cut costs.  
我们正在设法说服他削减开支。

To search through 则等于作为及物动词用的 to search，其直接宾语代表大的范围。

- ◊ They had to *search through* his belongings.  
他们不得不翻查他的物品。
- ◊ His widow *searched through* his papers *for* his will.  
他的遗孀遍查他的文件，要找到他的遗嘱。

目录

## shape

### shape

作为可数名词，本意是形状，外形。但是可以作为不可数名词用以指没有形状的、内部的情况，尤其是身体健康状况。in shape 就是“健康状况良好”（静态的），但 shape 前面还可以加上一些形容词，进一步说明“健康状况十分好”。

- ◊ The key is to get your brain in good *shape* .  
关键是要使脑子健全。
- ◊ For her age, she is in pretty good *shape* .  
她这样大的年纪，身体算是相当不错的了。
- ◊ He is in great *shape* for the tournament.  
他身体状况很好，可以参加比赛。

可以用 into shape 来表示动态的“身体状况变好”。

- ◊ I ought to do something about getting *into shape* for this walking tour.  
准备这次徒步旅行，我要设法把身体状况弄好。

In shape 的 shape 前面也可以加负面的形容词表示“健康状况不好”。

- ◊ The old man is in pretty bad *shape* .  
那位老大爷身体很差。

也可以说 out of shape 来表示“健康状况不好”。

- ◊ One-third of US kids are *out of shape* .  
美国儿童有三分之一身体不好。

目录

## state

### state

1) 可以是“国家”或“州”，也可以是“状态”。美国总统定期向国会提交的 *State of the Union address*（国情咨文）的 state 是“状况”（union 指的是“联邦、全国”）。美国还有 *State of the State address*（州情咨文），是州长向州议会作的报告，前一个 state 是“状况”，后一个 state 则是“州”。2006年，《华盛顿邮报》助理总编辑 Bob Woodward 出版了一本抨击布什总统不承认错误的书，针对布什多次的“国情咨文”，书名用了 *State of Denial*，这里的 state 并不是“国家”的意思（美国英语，尤其是提到美国本国的事，很少用 state 来指全国）。state of denial 其实是一种拒绝承认现实、拒绝相信真相的心理状态，例如犯了错误怕承认了自己会垮台而硬将错说成对，或是盲目乐观，明明有危险却不肯面对。有人将这本书的书名译成为《否认之邦》，这是对 state 的误解。另外有人把书名译成《鸵鸟心态》，比较接近原意。

2) 美国的 state 译成“州”，从今天的现状来说是合适的。但是追溯到历史，这个译名并不十分恰当。美国独立战争时的十三个

states, 当时并不自认为是一个大一统的国家中的一个“州”（“州”这个汉字用语本身就否定了独立的主权）。1781-1787 年的“邦联”中, 各个 state 保留着自己的“主权、自由和独立”, 这个 state 是“国家”的意思。但是经过历史的变迁, “联邦”代替了“邦联”, state 就逐渐从“国家”变成了“州”。但是, 翻译起来, 同一个 state, 汉语毕竟不能把从前的译成“国家”, 现在的译成“州”, 所以不管现在过去, 一律译成“州”, 这就多少冲淡了当时各个 state 的独立主权性质。

3) 由于 state 可以表示“主权国家”也可以在现代意义上表示“州”, 因此, 在美国, head of state 往往可以表示“州的首脑”即“州长”, 而不是通常国际上的“国家元首”。

◇ In the meantime, California is rudderless, stuck with a *head of state* who won't take stands or hand down decisions.  
而同时, 加州陷于群龙无首, 它的州长既不肯表态, 也不肯下达决定。

[目录](#)

## substance

### substance

1) substance 与 matter 的区别, 参见 matter 条。

2) 在美国, substance 往往指“麻醉毒品”。

◇ controlled *substance*  
其实是“毒品”（当然医药上有其用途, 可以 control 控制使用）

◇ *substance* abuse  
是“吸毒”的委婉用语。

[目录](#)

## therapy

### treatment 与 therapy

treatment 是一般意义的“治疗”, 不涉及治疗的具体办法。

◇ be under medical *treatment*  
正在治疗中

◇ receive/get/undergo medical *treatment*  
受到治疗

◇ give a person (an) immediate *treatment* for a condition  
立刻给某人治疗某病症。

therapy 有时候也可以代替 treatment 表示一般的治疗。

◇ get into *therapy*  
受到治疗

◇ be in *therapy*  
在治疗中。

但是更多的是涉及治疗的医学方法。

◇ physical *therapy*  
理疗

◇ chemo *therapy*  
化疗

◇ radio *therapy*  
放疗

◇ radium *therapy*  
镭疗。

中文常常译为“疗法”, 很能传达这个意思。

[目录](#)

## upper

## upper

1) 这个形容词尽管在词义上有“较高”的意思，但是在语法上不能算作比较级，因为第一，它不能用作表语（不能说\*~~... is upper than...~~），只能放在定指名词前面作定语。第二，它这个“较高”的意义，只能相对于仅有的一两个“较低”的现成对象（而且往往是成双的事物的另一件，或是同质的事物），不能扩大比较范围。这两个特点，在下列例子中都可以看得很明显。

- ◇ the *upper* lip  
上唇
- ◇ the *upper* jaw  
上颚
- ◇ notes in the *upper* register  
高音部乐谱
- ◇ the *upper* Amazon  
亚马逊河上游
- ◇ *upper* Georgia  
乔治亚州北部
- ◇ *upper* freshmen  
一年级下学期学生
- ◇ the *upper* circle of society  
上流社会
- ◇ the *upper* case  
大写字母。

与之相对应，lower 的例子有。

- ◇ *lower* plants  
低等植物
- ◇ the *lower* lip  
下唇
- ◇ the *lower* part of the body  
下半身
- ◇ *Lower* House 或 *Lower* Chamber（英国的“下议院”House of Commons 或美国的“众议院”House of Representatives）。

参见 lower 与 *higher* 条。

[目录](#)

# Physical science

## atmosphere

### atmosphere

作为可数名词，表示“周围的一层气体”。

- ◇ the composition of Jupiter's *atmosphere*  
木星大气层的成分。

但是，这个名词的复数形式，除了在天文学与气象学中，很少见到使用。单数形式通常前面加定冠词 the 表示地球的大气层，用法相当于一个专有名词（尽管有 the 而且小写），试比较下句中的 atmosphere 与 space（用法都相当于专有名词）在冠词上的不同：

- ◇ The missile soared out *the atmosphere* into *space* .  
火箭冲出大气层，进入了太空。

[目录](#)

## average

### average, median, mean

这三个形容词意义相近，但是略有不同。Average 指平均值，即从低到高各个数相加之后再除以各个数的数目。Median 指中间值，即离最高值和最低值都等距的中间一个值。Mean 指高低平均值，即最低值加最高值再除以 2。假设有五个

值, 4, 6, 8, 12, 15, 则平均值为 9, 中间值为 8, 高低平均值则是 9½。此外, average 还可以表示“普普通通”的意思。

- ◊ The *average* family spends \$35 a day on food.  
普通一家人一天花在食品上的开支是三十五美元。

目录

## complicated

### complex 与 complicated

这两个形容词意义相近, 但略有不同。Complex 着重内部组成成分数量之多, complicated 则不重数量, 而主要强调各个组成部分之间错综复杂的互动关系 (如“牵一发而动全身”)。

- ◊ The problems of poverty are *complicated* .  
贫穷的问题是错综复杂的。
- ◊ The mechanism of jet engines is *complex* .  
喷气引擎的构造是复杂的。

目录

## content

### content

这个名词, 如果指的是物质容器的内容, 则尽管只有一种内容, 通常也用复数。

- ◊ He swallowed half the *contents* of his glass in one gulp.  
他一口喝下了半杯。

书面的内容通常也用复数:

- ◊ He knew by heart the *contents* of the book.  
书的内容, 他背都背得出来。

因此, 一本书的目录也说 contents。单数可以指某著作的要旨 (与其形式或词藻相对而言)。

- ◊ His novels are all form and no *content* .  
他的小说, 只有形式, 没有内容。
- ◊ President Bush delivered his State of the Union address on January 28, 2008. Whatever the form, *content* , delivery method or broadcast medium, the President's annual address is a backdrop for national unity. (*White House website, Jan. 29, 2008*)  
布什总统 2008 年 1 月 28 日发表了国情咨文。

总统每年一次的咨文, 无论其形式、内容、发布办法或广播媒体如何, 都是全国团结的一个背景。单数还可以指某一成分的含量。

- ◊ No other food has so high an iron *content* .  
没有别的食品含铁量有这样高。

目录

## continuous

### continual 与 continuous

continuous 是一连不断的, 如流水。continual 则是反复不停地发生的, 如电话铃声。

目录

## critical

### critical

这个形容词有两个根本不同的词义:

- 1) “持否定批评的态度”。

- ◊ He watched us with a *critical* eye.  
他以批评的目光注视着我们。

批评的对象，应用 of 引入。

- ◊ She is terribly *critical of* government policy.  
她对政府的政策持激烈的批评态度。

但是，有时候，同中文一样，“批评”只是一般的“评论分析”，没有“指责”的含义（尤其是文艺批评）。

- ◊ The film enjoyed a *critical* success.  
该影片在批评界当中大获好评。
- ◊ He received *critical* acclaim for his latest work.  
他的近作得到批评界的喝彩。

## 2) “至关重要”。

- ◊ The problem of food supplies is bound to be *critical*.  
粮食供应的问题一定会变得十分重要。

对谁重要，用 to 引入。

- ◊ The twelve weeks of summer were *critical to* most of the restaurants.  
夏季的十二个星期，对于大多数饭馆来说，是至关重要的。

此外，critical 在物理学和化学上是“临界”的意思。

- ◊ *critical* temperature  
临界温度。

critical 单独用，可以表示“危急的”。

- ◊ a *critical* situation  
危机的局面。

但是 critical 单独用也可以表示“至关重要”，要注意区别。

- ◊ Farmed catfish could provide a useful source of carbon dioxide for the algae, as well as a *critical* revenue flow to keep research going. (*The New York Times*, March 7, 2007, C4)  
人工饲养的鲶鱼既可以为海带提供有用的二氧化碳来源，又可以提供至关重要的流水收入，维持研究工作的进行。

而且 critical 还可以用来指“好事”的重要关头。

- ◊ —When is the wedding?  
—This Friday afternoon.  
—Oh my goodness. I'm sorry to be asking a favor at such a *critical* time.  
—你什么时候举行婚礼？  
—本周五下午。  
—哎呀呀。这个节骨眼上我找你帮忙办事，真对不起。

## 目录

# damage

## damage

- 1) 作“损害”解的名词，是不可数的，只能是单数，不加冠词或加定冠词 the，但不能加不定冠词 a，所以不能说 \*~~The typhoon~~ caused ~~an expensive damage to the city~~. 台风给该城市造成了重大的损失（应该把 an 去掉）。

- ◊ The earthquake caused *damage* estimated at 300 million dollars.  
地震造成的损失估计为三亿美元。
- ◊ An autopsy showed the *damage* done to the liver.  
尸检显示了肝脏受到的损害。
- ◊ Many professional boxers end their careers with brain *damage*.  
许多职业拳击手退出拳坛时都带有脑部损伤。

- 2) 复数形式 damages，也是不可数的，但采取复数形式，意思是“赔偿”。

- ◊ They were seeking *damages* stemming from anticompetitive practices.  
他们在争取因妨碍竞争的做法而应提供的赔偿。
- ◊ He was acquitted in court and *damages* were awarded.  
他在法庭上被宣告无罪，而且获得了赔偿。

但是 *damage* 可以用单数形式作为表示“赔偿”的定语。

- ◊ their *damage* suits  
他们要求赔偿的官司。

由于作“赔偿”解的 *damages* 虽然复数但不可数，所以它是作为一个内部不分个体的量出现的，因此它前面更多用 *much* 而少用 *many*。

- ◊ How *much damages* could I ask for if I sue my landlord for not giving me my security deposit back?  
如果我控告房东不归还我的押金，我能够要求多大数额的赔偿？
- ◊ The two states have been arguing their respective cases regarding how *much damages* Kansas is entitled to from Colorado ever since. (*Colorado Attorney General John W. Suthers website, June 11, 2001*)  
有关堪萨斯州从那时起应从科罗拉多州取得多大数额的赔偿，两个州一直在申述各自的理由。

如果 *damages* 前面用 *many* 而不用 *much*，则意义通常是“各种损害”而不是“赔偿”。

- ◊ The falling of trees caused *many damages* in the electric system.  
树木的倒下，给供电系统造成了多方面的损失。
- ◊ There are *many damages* to a woman after an abortion.  
妇女堕胎后会受到多种损害。

## 目录

## earth

### earth

作“地球”解时，*earth* 可以有定冠词 *the*，也可以没有（此时要大写成 *Earth*）。大体上，就地球本身的范围来议论地球，或是稍为扩大一点，谈论地球同月球 (*the moon*) 和太阳 (*the sun*) 的关系，通常要说 *the earth* 或 *the Earth*，以保持和 *moon* 与 *sun* 三者一致都用定冠词 *the*。

- ◊ *The Earth* has to be directly in front of the sun and moon. The eclipse occurs when the shadow of *the Earth* is crossing the moon. (*The Daily Gazette, Schenectady, New York, March 3, 2007, A3*)  
需要地球转到太阳和月球前面。当地球的影子掠过月球时，就发生月食。
- ◊ If *the sun* warms *the Earth* too dangerously, the time may come to draw the shade. (*The Associated Press, Nov. 16, 2006*)  
如果太阳给地球加温加得太危险，那就可能到了要把遮阳罩拉上的时候了。

但即使如此，也有宁可不一致，*Earth* 前面也不加定冠词的。

- ◊ *The Moon* circles *Earth*. *Earth* circles *the Sun*. (*Kids Discover*)  
月球绕地球。地球绕太阳

（所有天体的专有名词首字母都要大写，前无 *the*；只有 *Sun*，*Moon* 与 *Earth* 三者首字母可大可小，其中 *Sun* 和 *Moon* 无论大小写都必须有 *the*，*Earth* 首字母大写前面可以有也可以没有 *the*，小写则作为星球必须有 *the*）。*Earth* and *the moon* are closer to *the sun* than Mars. 地球和月球比火星更靠近太阳。甚至单谈地球时，也有不加定冠词的。

- ◊ Marine sediments reveal that the meteor hit *Earth* 300,000 years before the mass extinction.  
海底沉积显示，该流星是在生物大量灭绝之前三十万年撞击地球的。

地球与其他行星一起被谈及时，通常一律不加定冠词（其他行星本来就不要再定冠词）。

- ◊ Venus and *Earth* are very similar in size.  
金星和地球的大小差不多。
- ◊ Instruments aboard the craft... show that Venus and *Earth* are not just sister planets but are nearly twins in important ways. (*The Los Angeles Times, Dec. 1, 2007*)  
太空船上的仪器...显示了金星和地球不但是姐妹行星，而且在一些重要的方面简直是近乎孪生姐妹。
- ◊ On average, Mercury is only about a third as far from the sun as *Earth* is. That makes the sun 11 times hotter at Mercury than at *Earth*.  
水星离太阳的平均距离只有地球的三分之一。因此，水星上的阳光，比地球上热十一倍。

大体上可以说，如果视野限于地球或是地球周围（包括从地球的观点看日、月、地的关系），较多用 *the Earth*。如果视线脱离

地球，远入太空，就较多用没有 the 的 Earth（最末一个例子中，Earth 前面不用 on 而用 at，表示从太空的观点看，地球只是一个几何点而已）。

目录

## electric

### electric 与 electrical

electric 主要指“靠电能工作的”或是“在电路工作范围之内”的。

- ◇ *electric* circuit  
电路
- ◇ *electric* current  
电流
- ◇ *electric* charge  
放电
- ◇ *electric* field  
电场
- ◇ *electric* resistance  
电阻
- ◇ *electric* charge  
电荷
- ◇ *electric* power  
电能
- ◇ *electric* cell  
电池
- ◇ *electric* plug  
电插头
- ◇ *electric* socket  
电插座
- ◇ *electric* heater  
电热器
- ◇ *electric* blanket  
电热毯
- ◇ *electric* razor  
电刮脸刀
- ◇ *electric* towel  
电热风烘手器
- ◇ *electric* guitar  
电吉他。

electrical 则主要指“与供电与用电有关的”。

- ◇ *electrical* engineer  
电气工程师
- ◇ *electrical* engineering  
电气工程
- ◇ *electrical* company  
电力公司
- ◇ *electrical* fault  
电力故障。

但是两者的用法也有界限不清的地方。

- ◇ *electric* bill  
电费账单
- ◇ *electrical* appliances  
电气用具
- ◇ *electrical* equipment  
电力设备。

目录

## electrical

## electric 与 electrical

electric 主要指“靠电能工作的”或是“在电路工作范围之内”的。

- ◇ *electric* circuit  
电路
- ◇ *electric* current  
电流
- ◇ *electric* charge  
放电
- ◇ *electric* field  
电场
- ◇ *electric* resistance  
电阻
- ◇ *electric* charge  
电荷
- ◇ *electric* power  
电能
- ◇ *electric* cell  
电池
- ◇ *electric* plug  
电插头
- ◇ *electric* socket  
电插座
- ◇ *electric* heater  
电热器
- ◇ *electric* blanket  
电热毯
- ◇ *electric* razor  
电刮脸刀
- ◇ *electric* towel  
电热风烘手器
- ◇ *electric* guitar  
电吉他。

electrical 则主要指“与供电与用电有关的”。

- ◇ *electrical* engineer  
电气工程师
- ◇ *electrical* engineering  
电气工程
- ◇ *electrical* company  
电力公司
- ◇ *electrical* fault  
电力故障。

但是两者的用法也有界限不清的地方。

- ◇ *electric* bill  
电费账单
- ◇ *electrical* appliances  
电气用具
- ◇ *electrical* equipment  
电力设备。

目录

## engine

### engine 与 motor

通常两者可以互用，但是略有分别。用蒸汽推动的发动机是 engine（多说 steam engine，少说 steam motor）；用燃油推动的发动机是 engine 或 motor；用电力推动的电动机多称 motor，较少称 engine。原因可能是 engine（与 engineering 同源于拉丁文 ingenium“才智、灵巧”）是从机械结构的复杂巧妙着眼，刚发明蒸汽机时，人们主要是惊讶于它传动装置的巧妙。等到后来，人

们的注意力就从机械结构转到了动力能源上面，而 motor 则主要是“动”的意思。

目录

## industry

### industry

不光是“工业”，也可以指其他经济行业甚至根本不生产或制造任何物质产品的经济行业。

- ◇ whaling *industry*  
捕鲸业
- ◇ financial *industry* 或 finance *industry*  
金融业
- ◇ mortgage *industry*  
按揭业
- ◇ airline *industry*  
航空运输业（不是飞机制造业）
- ◇ tourist *industry*  
旅游业
- ◇ banking *industry*  
银行业
- ◇ service *industry*  
服务业。

目录

## match

### match

这个单词，除了作为名词时的“火柴”和“体育比赛”两个用法比较单纯的词义之外，作为名词和动词，词义和用法都稍为复杂，需要特别探讨。但是最基本的意义，就是“配对”（即使是“火柴”和“体育比赛”，也同“配对”有关系）。

1) 作为名词，首先比较简单的一个词义，就是“棋逢敌手，将遇良材”中旗鼓相当的“敌手”。

- ◇ He's a *match* for anybody.  
他不亚于任何人。
- ◇ He was more than a *match* for Jones.  
他赛过琼斯。
- ◇ I had finally met /found my *match* in power and intellect.  
我终于遇上了论势论智都不相上下的敌手。
- ◇ I was no *match* for a man with such power.  
我敌不过这样有势力的人。
- ◇ He was no *match* for his rival in exploiting crises.  
论利用危机，他无法比得过他的对手。
- ◇ We shall never see his *match* .  
比得上他的，我们不会再看到第二个。

*match* 在这里也可以转义，不指人而指难题。

- ◇ I thought I knew quite a lot about electrical things, but when I was given this old radio to repair, I had to admit that I'd met my *match* .  
我起初以为自己对电懂得不少，但是人家一交给我这台旧式收音机叫我修理，我就不得不承认遇到了难题。

2) 这个“配对”的意义，更常常用到男女配偶方面。*match* 在这里有时指配偶的一方，有时指双方合成的一对，有时指双方的结合。

- ◇ a pure love *match*  
情投意合的婚事。
- ◇ The two of them make/are a good *match* .  
他们俩是很好的一对。
- ◇ Who thought up this *match* ?  
这门亲事是谁出的主意？
- ◇ She made a good *match* .  
她结了一门好亲事。

- ◇ You must not think that I approve of this *match* .  
你别以为我会赞成这门亲事。
- ◇ He's a good *match* .  
他是个如意郎君。
- ◇ They are right *matches* .  
他们是很合适的一对（注意 *matches*，这里用的是复数）。
- ◇ We'll find a good *match* for you.  
我们会替你找个好对象的。

3) “配对”也可以指事物之间的“相配”、“和谐”。Match 在这里可以指“另一配对物”，也可以指“双方配对物的总和”。

- ◇ The skirt is a good *match* for the blouse.  
裙子同衬衣很相配。
- ◇ Can you find the *match* to this glove?  
你能找到这只手套的另一只吗？
- ◇ I've found a vase that's an exact *match* of the one we already have.  
我找到了一个花瓶，同我们已经有的那个恰恰成对。
- ◇ Helen's choice of lipstick was a good *match* for her skin-tone.  
海伦选择的口红颜色，同她的肤色很相配。
- ◇ The chairs and the desk are a good *match* .  
椅子和书桌很相配。
- ◇ These colours are a good *match* .  
这些颜色彼此很相配。

近年来由于器官移植手术逐渐普及，*match* 也获得了一个新的医学词义，就是与等待移植的病人的条件相符合的供体。

- ◇ A *match* was found for the patient, and the date for transplant operation was set.  
找到了同病人配对的供体，于是定了移植手术日期。

法医学上近年来也常常使用 DNA 来查明是不是同一人，*match* 就可以表示与某一标本相符的另一标本，或者两者之间“相符”的关系（名词、及物或不及物动词，属第一类动词）。

- ◇ 99.6 percent of the population of North American could be excluded as a *match* .  
北美居民有百分之九十九点六可以排除不算作符合对象。
- ◇ This increased the likelihood of a *match* between the DNA on the toll ticket and the defendant's DNA.  
这就加大了过路收费单上的 DNA 同被告的 DNA 相符的概率。
- ◇ The probability the defendant's DNA *matched* the DNA on a Thruway toll ticket was 99 percent.  
被告的 DNA 同过路收费单上的 DNA 相符的概率为百分之九十九。

*match* 也可以转义为“同质之物”。

- ◇ Do you have a *match* for this ribbon?  
你们有没有同这个一样的丝带？
- ◇ The new paint is not quite a perfect *match* .  
新的油漆同原来的不完全一样。

4) *match* 作为表示延续状态的第一类动词，可以及物，也可以不及物。作为及物动词，它的直接宾语可以是主语匹敌或配对的对象，也可以是主语拿来同另一对象（用介词 *with* 或 *to* 引入）匹配的对象。

- ◇ The gloves *match* the scarf.  
手套和头巾很相配。
- ◇ His arrogance is *matched* only by that of his father.  
他的傲慢，只有他父亲才能与之相比。
- ◇ This restaurant can't be *matched* for quality.  
这家餐馆的质量是无双的。
- ◇ It doesn't *match* our client's specifications.  
这不符合我们客户的规格。
- ◇ The windmill blades will be adjustable to *match* wind speeds.  
风车叶片是可以调整的，以适应风速。

也可以作为表示“进行配对”的瞬时动作动词，属第四类动词。

- ◇ Can you *match* the names *with* the photographs?  
你能把每个人的名字同他的照片逐个对起来吗？
- ◇ I have trouble *matching* names to faces.

我把人名同人脸对起来很吃力。

如果不用 with 或 to 而用 against, 则有“拿...来同...比高低”的意思。

- ◇ He *matched* his skills *against* the champion's.  
他同冠军比本领。

另外, 作为及物动词的 match 还有一个转义, 就是作为瞬时动词 (第四类), 表示“为了使得本事物能与另一类似事物并驾齐驱, 而对差距加以弥合”。

- ◇ We won't be beaten on price. Find the same item elsewhere at a lower retail price and we'll *match* the difference!  
我们在价格上决不会输给别人。您如果在别处发现有同样的货物而零售价更低廉, 我们一定弥合这个差距!
- ◇ I feel sure that my company would be able to *match* his (=my competitor's) offer. (*Jeffrey Archer, The Fourth Estate, p.485*)  
我肯定我的公司出价不会比他低。
- ◇ We *match* all competitors' prescription prices and offers. (*Rite-Aide announcement*)  
凡是所有与本店竞争者的配方药品价格以及优惠, 本店均一律同样照办。

5) match 作为表示延续状态的第一类动词, 如果主语是双方, 意思是“互相匹配”; 如果主语是单方, 通常要补上 with 介词短语, 表示“与...相匹配” (有时对象清楚, 也可以略去 with 短语)。

- ◇ I can't find two socks that *match* .  
我找不到两只成双的袜子。
- ◇ None of the glasses *matched* .  
所有玻璃杯都配不成双。
- ◇ These gloves *match* very nicely *with* your coat.  
这些手套同您的外衣很配。

6) match 作为表示状态的延续状态 (第一类) 及物动词, 派生出来的过去分词 matched 已经差不多成了形容词, 意思是“相匹配的”或是“势均力敌的”, 常用于表语。

- ◇ He and his wife are well *matched* .  
他和他妻子彼此很相配。
- ◇ The two teams are well *matched* .  
两队实力势均力敌。

目录

## measure

### measure

这个名词, 通常的词义是“措施”, 但是也可以是“测量出的量度”。X is a measure of Y 意思是“从 X 可以窥见 Y 的程度有多高”。

- ◇ For an ambitious president, these might seem modest goals. But it is a *measure* of the universities' dire condition that they seem revolutionary. (*The Economist, July 7, 2007, p.52*)  
就一位雄心勃勃的总统来说, 这些目标看起来未免有点寒酸。但是, 连这样的目标都显得有革命性, 各大学情况的糟糕也就可见一斑 (后一句中 it 是形式主语, 后面的 that 从句才是真正的主语)。

目录

## oil

### oil

这个名词, 除了作为不可数的物质名词表示“油”或“石油”之外, 还可以作为可数名词表示一幅幅的“油画”。

- ◇ a collection of *oils*  
一批油画藏品。

但是, “油画颜料”作为物质名词, 虽然不可数, 却要采取复数的形式 oils (可能是因为有多种色彩)。

- ◇ a portrait in *oils*  
一幅肖像油画
- ◇ He paints in *oils* .  
他画的是油画。

目录

## partial

### partial

这个形容词有两个差别很大的词义，一个是“局部的”、“部分的”。

- ◊ She made a *partial* recovery.  
她局部痊愈了。

但是另一个词义则是“偏袒的”、“不公正的”。

- ◊ He is *partial* in his judgments.  
他的判断是偏袒的。
- ◊ The teacher is *partial* to his brighter students.  
老师偏袒自己的高材生。

一般情况下，凭上下文和语境可以判别（例如说一个人 *partial* 就不可能是“局部”）。至于 *partial* 派生的副词 *partially* 与另一个副词 *partly* 的区别，参见 *partially* 与 *partly* 条。

[目录](#)

## plane

### plane

in a car 与 on a plane, 参见 bus 条。

[目录](#)

## replace

### substitute 与 replace

都是瞬时动作，属于第四类动词。骤然一看，中文意思都是“代替”、“取代”，但是，两者的“关系户”（搭配成分）是不同的。

*substitute* 作为及物动词时，它的主语是掌握调动之权的人，直接宾语是“新官”，for 后面的介词宾语是“旧官”。

- ◊ *substitute* sugar for honey  
以糖代蜜。

但是有时候 *substitute* 可以作为不及物动词，它的主语可以是“新官”，仍然以 for 后面的介词宾语为被取代的“旧官”，掌握调动之权的人并不出现。

- ◊ A patent right holder may hold a market-dominant position, but only so long as no competitor comes up with new technology that can *substitute for* the product protected by that patent.  
一个专利权持有人可以拥有左右市场的地位，但条件必须是：对于该专利权所保护的产品，没有哪个竞争者拿得出能够取而代之的新工艺。

不过，*substitute* 的主语如果是掌握调动之权的人，也可以“旧官”不出现，只出现“新官”（作为直接宾语）。

- ◊ The temptation to *substitute* in arises from... (*Wilson Follett, Modern American Usage, p.224*)  
其所以有人情不自禁拿 in 来取代，原因是...

而 *replace*（只能是及物动词）则可以有两种情况，一种情况是：主语是掌握调动之权的人，直接宾语是“旧官”，“新官”用 *with* 引入；另一种情况则是：主语是“新官”，直接宾语是“旧官”，掌握调动之权的人并不出现。

- ◊ If a red book is removed from the desk and a brown one is put in its place, the brown book has been *substituted for* the red one and the red book has been *replaced* by the brown.  
如果桌上原先有一本红书，被拿走了，在它的位置上放了一本棕色的书，那么，棕色的书就被拿来取代了红书，红书就被棕色的书所取代（*replace* 属后一种情况）。
- ◊ Since grains are *substituted* (\* *replaced* -) all over the world, they say corn's rise has indirectly contributed to the rise of other grains. (*US News & World Report, May 19, 2008, p.37*)  
由于全世界都拿谷物来代替（燃料），他们声称玉米的涨价也间接引起了其他谷物的涨价（如果用 *replaced*，意义就变为“由于全世界都拿别的东西来代替谷物”）。
- ◊ The new regime *replaced* Makarios *with* Nikos Giorgiades Sampson as president.  
新政权以尼科斯·季奥尔加亚德斯·萨姆逊取代马卡里奥斯为总统（*replace* 属前一种情况）。

无论主语究竟是掌握调动之权的人，或者是“新官”本人，substitute 和 replace 的最大区别，就在直接宾语上。substitute 的直接宾语只能是“新官”（此时主语就是掌权人），否则只能由“新官”来充当主语（无论哪一种情况，“旧官”前面都要有 for）。replace 的直接宾语是“旧官”，“新官”可以是主语，也可以由“掌权人”作主语，“新官”用 with 引入。

目录

## shape

### shape

作为可数名词，本意是形状，外形。但是可以作为不可数名词用以指没有形状的、内部的情况，尤其是身体健康状况。in shape 就是“健康状况良好”（静态的），但 shape 前面还可以加上一些形容词，进一步说明“健康状况十分好”。

- ◇ The key is to get your brain in good *shape* .  
关键是要使脑子健全。
- ◇ For her age, she is in pretty good *shape* .  
她这样大的年纪，身体算是相当不错的了。
- ◇ He is in great *shape* for the tournament.  
他身体状况很好，可以参加比赛。

可以用 into shape 来表示动态的“身体状况变好”。

- ◇ I ought to do something about getting *into shape* for this walking tour.  
准备这次徒步旅行，我要设法把身体状况弄好。

In shape 的 shape 前面也可以加负面的形容词表示“健康状况不好”。

- ◇ The old man is in pretty bad *shape* .  
那位老大爷身体很差。

也可以说 out of shape 来表示“健康状况不好”。

- ◇ One-third of US kids are *out of shape* .  
美国儿童有三分之一身体不好。

目录

## solution

### solution

作为“解决问题的行动”或“问题被解决的事件”，solution 后面用 of。

- ◇ software for the *solution of* linear algebra problems  
解决线性代数问题的软件
- ◇ Because the *solution of* large and complex problems must cope with tight timing schedules, powerful algorithms and computational techniques are inevitable.  
由于解决庞大而复杂的问题就要涉及严格的时间表，因而强有力的算法系统和电脑技术就不可避免。

但是作为“解决问题的办法或方案”，后面用 to。

- ◇ The Radio Frequency Identification system might be a *solution to* rush hour headaches.  
电波频率识别系统可能是解决交通高峰时刻头痛问题的一个办法。
- ◇ They're trying to find a *solution to* the crisis.  
他们在设法为危机找出一个解决办法。
- ◇ *Solution to* Greenhouse Gases Is New Nuclear Plants, Bush Says. (*The New York Times*, May 25, 2006, headline)  
布什称解决温室气体的办法是兴建新的核电站。

与此相类似，名词 cure 如果表示“治愈”的行动或事件，后面用 of；如果表示“治愈”的方法、疗法或药物，后面用 to 或 for。

- ◇ to effect a permanent *cure of* cancer  
彻底治愈癌症
- ◇ a *cure to / for* cancer  
治愈癌症的办法。

目录

## substance

### substance

- 1) substance 与 matter 的区别，参见 matter 条。
- 2) 在美国，substance 往往指“麻醉毒品”。

- ◇ controlled *substance*  
其实是“毒品”（当然医药上有其用途，可以 control 控制使用）
- ◇ *substance* abuse  
是“吸毒”的委婉用语。

[目录](#)

## supply

### supply

- 1) 作为及物动词，supply 与 provide, present 一样有两种搭配：supply something to someone, supply someone with something.
- 2) 作为名词，不光是可以表示一方对他方的“供应”，也可以表示自己拥有的“存量”（是陆续消耗中的，不是保存不动的）。

- ◇ Food *supplies* are running low.  
存粮越来越少了。
- ◇ We'll need a good *supply* of books.  
我们将需要相当多的书籍。
- ◇ We only have a month's *supply* of oil.  
我们的存油只够用一个月了。
- ◇ From now on they would live off of the dwindling *supply* of canned food aboard.  
从现在起，他们就要靠船上储存的日渐减少的罐头食品来度日。

supply 甚至可以用于自己身体中消耗物质的存量。

- ◇ For years I shed so many tears that my *supply* ran dry.  
多少年来，我流了这么多的眼泪，都流干了。

- 3) 作为单数不可数名词（不加冠词），supply 是经济上“供”与“求”中的“供”。

- ◇ Economic stability can only be reached if demand and *supply* are in approximate balance.  
唯有供求大体平衡，才能达成经济稳定。

[目录](#)